大公報

Ta-Kung-Pao
123, Connaught Road, C
Hong Kong

督印人費彝民
經中國人民郵政登記認爲新聞紙類
廣東人民郵政管理局執照第十五號
第一萬八千六百七十一號
今日出紙兩張半
零售港幣壹毫
每月本港三元外埠七元
地址：香港干諾道中一二三號　經理部電話：三七二三三　編輯部電話：三三九一一　電報掛號8778　廣州辦事處：惠吉西路二坊二號　電話：10973 11605
干諾道中一二三號有利有限公司承印

全國工商聯執委會議開幕
陳叔通講工商業者改造
必須適應新形勢爲祖國建設貢獻力量
工商業者最基本的責任仍是愛國守法

【中國新聞社北京一日電】中華全國工商業聯合會第一屆執行委員會第二次會議一日上午在北京開幕。出席這次會議的有：中華全國工商業聯合會執行委員會主任委員陳叔通，副主任委員李燭塵、南漢宸、章乃器、許滌新、孟用潛、盛丕華、榮毅仁、陳經畬、黃長水、胡子昂、鞏天民和委員共一百七十四人。列席五十一人。

今天的會議聽取了全國工商聯執行委員會主任委員陳叔通的題爲「適應國家的社會主義經濟建設發展的形勢，爲進一步推動全國工商業者積極接受社會主義改造而奮鬥」的報告，以及全國工商業聯合會兩年工作報告、兩年財務報告和關於工商聯若干組織問題的初步意見的報告。會議將討論這些報告。

陳叔通在報告中說：這次會議在這個時候召開，是有重大意義的。第一個五年計劃正在順利地進行，社會主義工業化已取得了重大成就，農業合作化運動的高潮就將在全國範圍內出現，國家對資本主義工商業的社會主義改造也已有了新的發展。許多低級形式和中級形式的國家資本主義企業，已逐步走向高級形式。目前國家正採取統籌安排、經濟改組、按行業改造等新方式，對私營工商業進行改造，這標誌着國家對資本主義工商業實行社會主義改造向前邁進了一步。

陳叔通在談到目前我國經濟發展的形勢以後說：爲了適應經濟發展新的形勢的要求，爲了掌握我們自己的命運，把自己的命運和國家發展的前途統一起來，一切愛國的工商業者，應該在現有的基礎上，進一步地接受改造，在偉大祖國的偉大建設事業中，貢獻自己的力量。

陳叔通在報告中認爲，工商業者在當前偉大的社會變革時期，最起碼的也是最基本的責任和任務，仍然是愛國守法。

陳叔通說：社會主義改造不但要改變企業的舊的生產關係，而且要改變每個工商業者的舊的思想作風。私營工商業的社會主義改造包括企業改造和個人改造兩方面。企業方面要改變企業的資本家所有制爲全民所有制，個人方面要把自己從一個剝削者改變爲一個好勞動者、具有勞動技能、自食其力的社會主義社會的公民，而這是一個長期的艱巨的鬥爭過程。

陳叔通說：在國家的經濟建設新的形勢面前，在對私營工商業的社會主義改造進入新的發展時期，工商界的先進分子、骨幹分子的責任比以前更爲重大了。他說：先進分子、骨幹分子的特點，首先是他們在共產黨和政府的領導下，經過不斷的自我教育和自我改造，能夠向前看，看得廣，看得遠，看出中國社會發展的歷史進程，看到社會主義前途的光明，不害怕社會主義，因而能掌握自己的命運，自覺地、愉快地接受社會主義改造，積極參加我國社會主義建設的行列。先進分子和骨幹分子的責任，還在於要把自己所知道的所看到的去告訴別人，使別人也看得廣些，遠些，把社會主義的優越性和社會主義必定勝利的道理告訴大家，堅定大家走社會主義道路的信心，並以身作則去帶動、發掘、團結、培養更多的進步分子、骨幹分子，協助政府對資本主義工商業進行社會主義改造。

根據全業安排方針 協助政府推動改造
沙千里談工商聯今後工作方向

全國工商聯執行委員會秘書長沙千里，代表工商聯常務委員會作了兩年工作報告。沙千里指出：工商聯今後的工作，主要是根據五年計劃所規定的步驟和部署，結合國家總的趨勢，在政府和國營經濟部門領導下，根據全業安排、合併改組、全業合營的方針，協助政府推動資本主義工商業走上各種國家資本主義形式，特別是高級形式；同時組織個體手工業和小商小販向合作化道路發展。爲了加強對個人的思想改造，應該在工商界擴大學習面，普及常識教育，提高愛國主義覺悟，加強守法觀念。應該積極培養骨幹分子和積極分子，幫助他們提高思想認識，學會本領，爲社會主義事業服務。

越南有電致日內瓦 促外長談遠東問題
指出印度支那台灣朝鮮局勢均嚴重

【法新社西貢二日電】此間二日聽到越南民主共和國電台的廣播稱：越南保衛世界和平委員會已決定要求四大國外長會議在會議上提出討論包括有關印度支那的日內瓦協定的執行問題在內的遠東問題。

該委員會在電中更指出：「印度支那的局勢以及台灣和朝鮮的局勢仍然緊張。越南的局勢尤其嚴重。」

廣州市各人民團體接待港澳同胞回穗參觀委員會啓事

六年來祖國人民團結一致，努力恢復和發展祖國經濟和執行第一個國民經濟建設計劃，已獲得輝煌的成就，廣東省廣州市在各方面的建設亦有顯著的進步。因此，廣大港澳同胞均紛紛要求回穗參觀。特別是「蘇聯經濟及文化建設成就展覽會」在廣州舉行以來，港澳同胞更爲熱烈。廣州市各人民團體爲滿足港澳同胞此種願望，特組成「廣州市各人民團體接待港澳同胞回穗參觀委員會」，指導和辦理有關參觀事宜，即日開始辦公，特此通告。

附接待香港澳門同胞回穗參觀辦法：一、爲具體指導和協助港澳同胞回穗參觀起見，特在廣州、深圳、拱北三地分設接待處，指導和協助港澳同胞辦理回穗參觀事宜。二、爲給予參觀同胞方便，經獲得廣東省廣州市人民委員會批准，給予港澳參觀同胞入境的方便，即通過附設的接待處發出參觀優待證，港澳同胞及各社團均可到接待處領取。領取參觀證後，可到各接待處換辦入境通行證。港澳各社團並可憑優待證到各接待處集體換辦入境通行證。三、從發證日起，廣深路火車、歧關長途汽車、省澳輪渡，對於港澳回穗參觀同胞憑參觀證照票價八折優待。四、詳細辦法及注意事項，可函接待處詢問。本會辦公地址：廣州市嶺南文物宮。

怎樣逐步統一德國 莫洛托夫提出方案
兩個德國議會代表組全德委會 研究軍備經濟並奠定和平統一基礎

【路透社日內瓦二日電】蘇聯外長莫洛托夫二日在四外長會議中提出了逐步統一德國的方案。

方案主張由德意志民主共和國和德意志聯邦共和國議會代表組成全德委員會。

委員會應就下列問題達成協議：

（一）有關保證衛國防所需的武力、軍備和駐軍地點問題；

（二）有關兩個德國參加歐洲安全體系問題；

（三）考慮如果爲建立統一、和平、民主的德國奠定基礎的問題；

（四）設立各項東西德聯合委員會處理文化經濟範圍內的全德問題，包括貨幣、關稅、郵政、運輸及其他類似內部事務。

建議在序言中指出，建議的目的是在於推進兩個德國間的全面合作，根據德國民族利益及歐洲安全利益，爲以自由選舉建立統一德國創造條件。

和平利用原子能 蘇將在印京展出

【路透社新德里二日電】在此間印度工業展覽會主持蘇聯展品展覽館的尼克弗羅夫宣稱：蘇聯將於下月六日在新德里舉行和平利用原子能展覽會。

陳雲向全國工商聯執委 談私營工商業改造問題
陳叔通李燭塵榮毅仁黃長水等千人參加

【新華社北京一日電】一日下午，中國共產黨中央統一戰線工作部邀請中華全國工商業聯合會執行委員會的委員們舉行座談會，由國務院副總理陳雲作關於資本主義工商業社會主義改造問題的報告。

中華全國工商業聯合會執行委員會主任委員陳叔通，副主任委員李燭塵、南漢宸、章乃器、許滌新、孟用潛、盛丕華、榮毅仁、陳經畬、黃長水、胡子昂、鞏天民以及出席全國工商業聯合會第一屆執行委員會第二次會議的委員們都應邀出席。

座談會由中國共產黨中央統一戰線工作部部長李維漢主持。參加座談會的還有中國民主建國會中央委員會委員、中國民主建國會北京市分會和北京市工商業聯合會的代表以及中央各有關部門的幹部。參加座談會的共有一千多人。

蘭新鐵路向西邁進 武威張掖間通車
張掖距玉門只有二百八十餘公里

【中國新聞社蘭州二日電】蘭新鐵路武威張掖間，十一月一日正式通車。

蘭新鐵路鋪軌工程是在今年國慶節前夕到達張掖的。現在蘭新鐵路通車里程已經達到五百卅多公里，距離油都玉門只有二百八十多公里。武威張掖間的正式通車，也標誌着溝通中蘇兩國的國際幹線之一蘭州—烏魯木齊—阿拉木圖鐵路又往前邁進了一大步。

修築蘭新鐵路的職工們，正在張掖到清水的一段線路上緊張施工。十月底，張掖到五百五十六公里處（從蘭州起計算）的路基土方與湖灘路基已基本上完成。十一月八日將開始鋪軌，這就爲明年通車到玉門提供了保證。

印度排球隊領隊向毛主席獻禮

印度國家排球隊和中央體育學院排球隊十月二十八日在北京舉行友誼比賽。毛主席、劉委員長、周總理等出席觀看了球賽。球賽結束後，印度國家排球隊領隊法郎向毛主席獻禮。（新華社記者劉東鰲攝）

四外長派定專門委員會 研究發展東西接觸問題
蘇建議促進貿易消除現存障碍 使商船在國際性的海峽與運河暢行無阻 擴大文化科學技術聯系鼓勵互派代表團

【本報訊】據塔斯社日內瓦訊：四國外長十月三十一日舉行第四次會議，首先討論第三項議題——關於發展東西方之間的接觸問題，以便成立關於這個問題的專家委員會。

西方三外長對於增加接觸、發展貿易表示興趣，但又將貿易未能充份展開的責任推諉給蘇聯，來爲「禁運」掩飾。

蘇聯外長莫洛托夫發言時，提出了一項建議，交會議考慮。

會議最後決定任命專家組成專門委員會考慮部長們的發言和建議，在十一月十日前向部長們報告工作。外長們於是繼續討論第一項議程——歐洲安全和德國問題。（關於這項議程的討論見第三版）

在第三項議程中的發言中，莫洛托夫談到專門委員會應該研究的問題。他說：我們認爲，東西方接觸只有在國際經濟關係發展的基礎上才能得到順利的發展。每一個國家都應該不受阻礙地出售自己所能出售的東西，不受任何歧視地向其他國家購買自己所需要的東西。但是，在正常地發展國與國之間的貿易的道路上還存在着不少困難和人爲的障碍。許多國家對蘇聯和某些其他國家採取的一些歧視措施是人所共知的。例如：禁止許多商品的出口、破壞通常的信貸關係、阻碍商船的自由航行等等。在貿易方面的種種禁止和限制引起國際關係中的不信任，損害了傳統的經濟聯系。因此，必須承認應當取消國際貿易中的種種限制，這樣來表示有誠意促進擴大國際經濟合作以及促進發展國與國之間的信任和發展各國人民的接觸和聯系。蘇聯代表團認爲，專家委員會首先應當研究消除現有的那些阻碍着各國間經濟聯系發展的歧視措施的問題。

莫洛托夫接着指出，委員會還應該擬訂措施，來發展文化、科學、技術等方面的接觸，擴大交流工業和農業經驗，更多地互派社會人士和文化人士的代表團，發展旅行往來，各國就廣播事業合作達成協議。

莫洛托夫說：蘇聯在過去和現在都是擁護廣泛發展東西方之間的接觸的。它願意竭盡一切可能，以求得在這方面取得積極的結果，從而促成國際緊張局勢的進一步緩和。他最後提出了蘇聯代表團關於發展東西方之間的接觸的建議，建議四國外長根據四國政府首腦關於這個問題的指示，並本着促進鞏固國際和平合作的願望，在下列各點上達成協議：

一、認爲必須採取促進國際貿易發展的措施，即消除在東西方國際貿易方面現存的障碍和限制。

二、四國採取它們能力範圍內的措施，來促使各國商船可以在國際性的海峽和運河中暢行無阻，並且消除目前在海運方面對某些國家實行的種種限制。

三、採取措施，召開有關專家和其他人員參加的會議，以擴大國際科學技術聯系，特別是在和平利用原子能方面（技術、農業、醫學等方面）的國際聯系。認爲這方面的立即措施最好是在一九五六年召開關於在保健事業方面利用原子能的國際會議。

四、四國主張凡是願意在專門性的國際組織（國際勞工組織、聯合國教育、科學及文化組織、世界衛生組織和國際電訊聯盟等）中合作的國家一律可以參加這些組織。

五、鼓勵採取下列措施（包括聯合國的機構和專門組織可能採取的措施在內）：

甲、互派代表團和工業、農業及貿易工作人員的互相訪問，以交流經驗和熟悉相應國家在這些方面的成就；

乙、擴大國與國之間的文化聯系以便發展科學和文化工作者之間更加廣泛的往來和交換文化珍品，認爲國與國之間締結相應的文化合作協定是適宜的；

丙、科學研究所、圖書館、科學和文化協會、社會團體和私人之間互相擴大交換印刷出版物；

丁、採取更加廣泛地發展國際旅行以及國與國之間的體育聯系的措施；

戊、採取措施消除目前在移民和其他條例方面存在的阻碍擴大國與國之間的上述接觸的人爲障碍。

我駐荷代辦謝黎抵海牙

【中國新聞社北京二日電】海牙消息：中華人民共和國駐荷蘭王國代辦謝黎，在十一月一日抵達海牙。荷蘭外交部東方司長羅克邁克爾，捷克斯洛伐克駐荷蘭公使和蘇聯等國駐荷蘭使館的代表等在機場迎接。

錢學森興奮談感想
祖國處處有大變化
願將全力獻給建設事業爲祖國培養人材
五年前被美拘禁折磨半月體重會減卅磅

【中國新聞社北京二日電】新從美國回來的著名科學家錢學森，最近在北京對光明日報記者談他的回國經過和回國後的感想。

在回到祖國後的二十多天裏，錢學森和夫人在廣州、上海、北京的許多科學家見過面，訪問過中國科學院的負責人，參觀過一些高等學校。這些最初的接觸，給他留下了深刻的印象。他說：這幾年，祖國處處都有很大的變化；我生長在杭州，這是過去豪門官僚們避暑之地，現在我去看看，那裏的別墅，都成了勞動人民的休養所。從前我所認識的一些朋友，他們都在興致勃勃地工作，而且都把工作作得很出色。這只能有一個解釋：他們的思想提高了，知道自己的工作是爲人民、爲祖國。他說：「祖國各地正新建、擴建了大批高等學校，爲祖國社會主義建設培養建設人材，我要把我的全部力量，獻給社會主義建設，爲祖國培養迫切需要的科學研究人材。」

錢學森教授一九三五年去美國研究航空工程和空氣動力學，得到了加利福尼亞工學院的博士學位，並歷任這個工學院的講師、副教授和教授，領導了這個學校的超音速實驗室和古根罕噴氣推進研究中心的工作。一九五零年他就辭了工作想回國，但是從那時起他就受到了美國當局的迫害。說他犯了美國的移民法，把他關進了美國的拘留所，非法監禁了十五天。這慘無人道的精神折磨，使這位科學家受到極大的痛苦，健康受到很大的損害。錢學森說：「我被拘禁的十五天，體重就下降了三十磅。在拘留所裏，每天晚上，特務每隔一小時就走進來把你喊醒一次，使你得不到休息，精神陷於極度緊張的狀態。」加利福尼亞工學院的許多正直的教師和學生們，都爲錢學森被非法拘捕而憤憤不平。他們指出：這不是錢學森教授犯了美國政府什麼法，而是美國政府粗暴地破壞國際公法的罪行。他們替他找了律師，堅決營救錢學森教授出獄。

談起美國當局的迫害，錢學森教授說：「美國政府對我的迫害，使我進一步認清了今天美國的法西斯面目。」他說：「美國政府對言論控制得很厲害，比較真正一點的人，都感到很難生活下去了。」看到這些情況，錢學森深深爲自己已經有了一個強大而進步的祖國，感到無限的自豪。他說：「我一直相信我一定能回到祖國。今天，我終於回到了祖國。」今年九月十七日離開美國洛杉磯返回祖國的時候，他的許多正直的美國朋友都羨慕他說：「你這一下好了，是解放了！」

黃河水庫考古隊 四十人到三門峽

【新華社鄭州三十一日電】黃河水庫考古工作隊最近派遣了四十名考古工作人員到三門峽水庫區調查文物古蹟。這些考古工作人員共編成十個小組，分別深入到河南、山西、陝西三省邊界的三門峽水庫區去，調查現存的古代人類居住遺址、洞室遺址、摩崖造像、古代建築物、古生物化石和墓葬、礦穴等文物，以便將來在水庫工程開工時能夠做好對這些珍貴文物的發掘、清理和保護工作。

黃河水庫考古工作隊是中華人民共和國文化部和中國科學院聯合派人組織的，由中國科學院考古研究所副所長夏鼐兼任隊長。

縱橫談
包括西方意見

在四國外長會議上，蘇聯提出了歐洲安全條約的草案。不難看出，蘇聯這個草案已經包括了四國首腦會議上西方國家所提的一些意見。例如：在四國首腦會議上，蘇聯原來主張成立全歐各國參加的安全公約；當時，艾登主張先由部份國家組成，再逐步擴及全歐。現在蘇聯提出草案時，就同意先由四大國及參加西歐聯盟、華沙條約的國家參加；其他希望參加歐洲安全條約的國家，如南斯拉夫和丹麥，也參加這個條約。

暫時保留軍事集團

蘇聯也考慮到西方國家的態度，它們暫時還不肯撤銷軍事集團。因此，在條約草案的第六、第七、第八條中，蘇聯規定了最後建立全歐安全條約的兩個步驟：第一步，先成立上述部份歐洲國家的安全條約，暫時不廢除現有的各項軍事集團的條約與協定。第二步，當國際信任恢復時，建立全歐的安全條約，廢除一切現有軍事集團。

兩個條約的比較

蘇聯所提的安全條約草案，顯著地優於西方國家所提出的「保證條約」。保證條約中只規定，發生侵略事件時，不援助侵略者；簽約各國即進行「磋商」。這樣的所謂「保證」，顯然是很不夠的；對於如何援助被侵略者，它並沒有任何具體規定。蘇聯所提的草案就很具體，它不僅規定了相互磋商，而且規定對被侵略者提供援助，包括軍事援助在內。條約草案也規定，應成立專門機構來進行上述有關措施。顯然，單單磋商是嚇不到任何一個未來的侵略者的；但是，聯合的援助行動卻可以使未來的侵略者不敢輕舉妄動。

「特別地區」

與安全條約有關的，是所謂「緩衝地帶」或「特別地區」的建立問題。在東西雙方之間，建立一個限制和視察軍備的特別地區，本來是艾登在首腦會議上提出的，蘇聯也在原則上同意了這個主張。在這次外長會議上，蘇聯和西方國家都各自提出了建立特別地區的具體建議。西方國家主張，把這個特別地區設立在統一後的德國東界的兩側。蘇聯主張，把這個特別地區設在現有東西雙方分界線的兩側，也就是東西德分界線的兩側。

艾登當時提出這個建議，說是爲了消除東西雙方間的彼此疑慮與不安；既然如此，則蘇聯主張把它設在東西雙方分界線兩側是合理的；西方國家硬把這個分界線向東推進，怎麼能使蘇聯及東歐各國相信西方的和平誠意呢？

施君玉

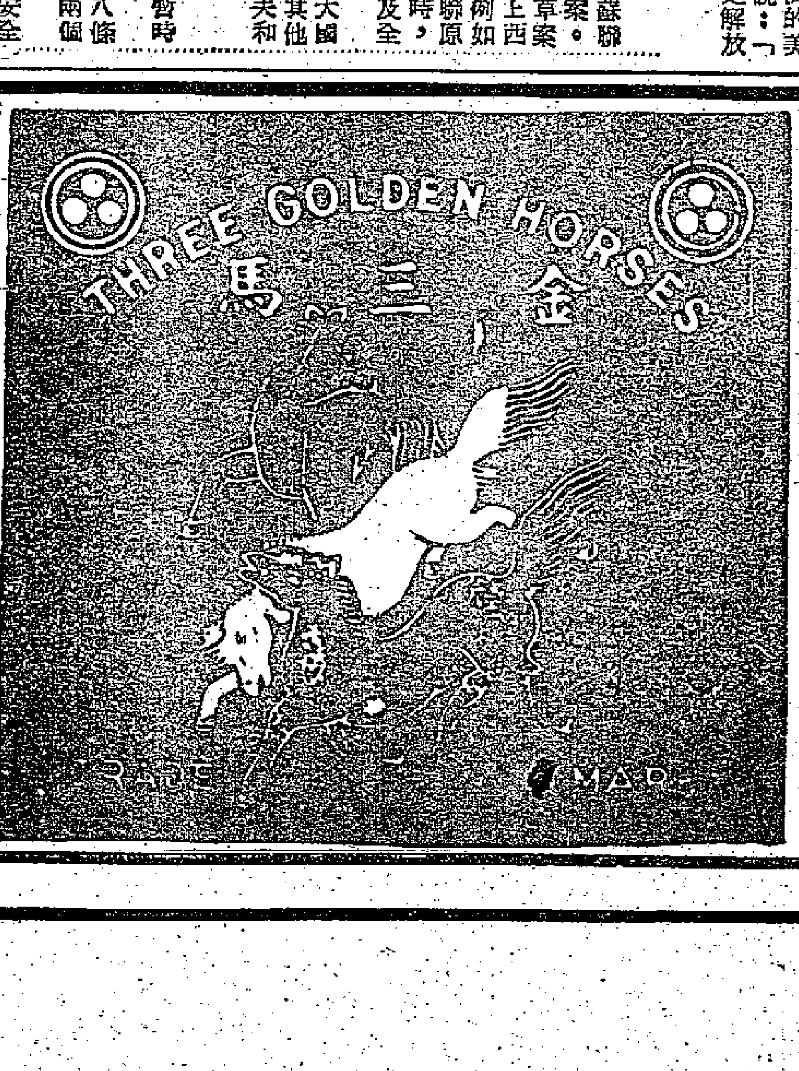
盛行全球，金三馬牌人造絲

本廠主要製品

金三馬牌人造絲　各種織造品
特級化學棉紗　混成纖維等

倉敷人造絲株式會社
日本・東京・大阪

E514



BEST QUALITY RAYON YARN

RAYON Filament Yarn, Spun Yarn, Staple Fibre and High Grade Rayon Fabrics

KURALON (New Synthetic Fibre) Filament Yarn, Spun Yarn, Staple Fibre, Fabrics and Fishing Net

THREE GOLDEN HORSES

KURASHIKI RAYON CO., LTD.
OSAKA & TOKYO, JAPAN.

投歸祖國大陸後的感受

馬祖蔣軍起義人員 顏振吾

中國新聞社編者按：最近從馬祖起義和投誠歸來的原蔣軍八十四師中尉情報參謀顏振吾、中尉射擊指揮官華夏強、中尉副連長王福海、上等兵王金源四人，到達福州後，人民解放軍駐福州地區部隊領導機關和福州市各界代表舉行歡迎和授獎大會。下面是起義人員顏振吾在大會上的講話：

受良心責備才起義

我們四個人是遠在一九四八年受了蔣賊的蠱惑背叛了祖國，跟隨蔣介石賣國集團流竄到台灣的。七年來，在蔣賊血腥統治下，我們做了對祖國不利的反革命工作，使我們的良心受到極嚴重的責備和感到無限的痛苦。所以我們抱定決心，不顧一切艱險，一定要脫離蔣介石賣國集團，我們終於回到了祖國的懷抱，眞正開始享受到祖國溫暖和自由幸福的生活。這次回來，在毛主席的寬大政策下，不僅對我們不究既往，而且對我們熱烈的歡迎和接待，並且給我們優厚的獎勵，甚至還爲我們的職業，也在爲我們考慮，這實在是我們意料之外的事情。毛主席的寬大仁慈，各位同胞們的這樣的溫情高誼，實在叫我畢生難忘。

台灣是地獄 大陸是天堂

我們回來，承蒙福州市的人民政府對我們的關懷和愛護，讓我們在福州市參觀，並且給我們許多方便，使我們在參觀中可以接觸到工人、農民、學生、教授，以及社會上的各界人士。時間雖然很短，但是我深深感到，一道台灣海峽把祖國分成兩個世界：台灣是地獄，大陸是天堂。短短六年的時間，祖國進步得這樣快，變化得這樣大，這是台灣人民作夢也不會想到的。就是我們那天在參觀工人新村的時候，因爲那邊住的是勞動者的家眷，所以我們特別留意他們的生活狀況。我們從他們的孩子的健康情形和他們的衣着、家庭設備，以及那些婦女們的面目表情等方面去看，我們完全明白了他們是生活在美滿的幸福的家庭裏的。在舊社會的婦女們，她們不過是個無聲無息的管家婆。可是，今天新中國的婦女，可就完全兩樣，她們和男人一樣談國家大事，而且她們談得頭頭是道，所以，那天我們在參觀工人新村的時候，接受那些姊妹們的招待，第一個使我感到詫異的是：我們今天的新中國的婦女們都會這樣的關心國家的事情，是出於我們意料之外的。

祖國的進步不僅在城市是這樣，在農村我們也見到過。我們那天在參觀後嶼村鄉的合作社，眞沒想到，這一個貧窮的、落後的、散漫的農村，短短的六年時間，不僅在農民生活水平上提高了，而且在農村面貌上也起了根本的變化。他們現在與城市一樣，有圖書館、託兒所、醫療所、運動場，甚至在農業生產中也有了抽水機站。短短的兩天的參觀活動，我們獲得的新東西的確太多，現在我在這裏一下子難以說完。不過在我們腦子裏有一個極其鮮明的印象，那就是人盡其才，地盡其利，物盡其用，貨暢其流。這四句話，在我們祖國是眞正實現了。所以，在祖國的懷抱裏面，產生了史無前例的民族大團結。他們都知道怎樣去熱愛自己的祖國，願犧牲一切去保衞祖國。我們眞慶幸，慶幸我們是走上光明的和正義的大道。

台灣人民過着亡國奴一樣的生活

我們祖國的同胞們現在過着美滿的生活。但是，我們看看台灣的同胞們現在怎樣呢？台灣人民現在可以說是過着亡國奴一樣的生活，在那個出賣祖國領土主權的「美蔣共同防禦條約」下，美國在台灣橫行霸道，是達到史無前例的。大家都知道，蔣賊在大陸怎麼樣誘迫劫運三萬大陳同胞到台灣去。這一件事情不僅是在美國武裝掩護下，而且是在美國刺刀下和蔣介石特務的逼迫下進行的，含淚離開了自己的家園。他們現在被蔣賊送到離火燒島不遠的一個小島上。這個小島是個原始荒島，上面既沒有人煙也沒有食物，瘧疾蚊蟲又多又大。但是他們就在這種悽慘無人道的大陸誘下與世隔絕，走向死亡的道路。這些事情都不是人做的事情，可是美國現在在台灣指使蔣賊幹出這樣不人道的事情來。蔣賊在台灣的恐怖統治，將台灣變成一個特務世界。他在各個角落裏面，都佈滿了特務。最使老百姓痛恨的是半夜三更的突擊檢查。這已經是變成家常便飯。不要說是公教人員，學生和知識份子，就是老百姓，或者是公開送到火燒島入集中營。這是一件司空見慣的事情，就連台灣大學的校長傅斯年這樣的人，他的死到現在誰都不知道底因。但誰又敢爲人叫冤呢？蔣賊不光想把台灣人拖到恐怖、猜疑、惶惶不安的恐怖的環境裏，提心吊膽的過日子，甚至於飯都不給吃飽。在美國的所謂援助下，美國貨物充滿了市場，台灣的工商業不斷倒閉。

蔣軍軍官拉黃包車

失業的、停業的人眞多啊！多到連爲蔣賊服務的、賣過命的軍官也在街頭巷尾擺貨攤、賣小菜、拉黃包車。至於一般的老百姓更是不用說了。有很多的良家婦女，因爲受到生活的逼迫，跑到城市妓院酒家當侍應生做些無恥的生涯，都是爲了生活的逼迫。記得有這麼一回事情：在一九五三年的夏天，在部隊裏有一個十七、八歲的士兵，去玩「軍中樂園」（「軍中樂園」這個名稱，恐怕許多同胞已經知道），這個士兵一方面好奇，一方面好無知，他就跑去了。當這個姑娘看到他手上有一塊疤，那個姑娘就哭起來了，原來這就是他的姊姊，當時這個士兵慚愧得無以自容，他姊姊第二天就自殺了，這個兄弟聽到他姊姊自殺的第三天也自殺了。我想各位同胞聽到台灣亂世兒女們這種悲慘境遇，我想一定是會感慨憤恨的。

所謂，台灣人民對蔣賊專制統治也不那樣讓他隨心所願，台灣人民已經在反抗，「二·二八」事變就是個很好的例子。最近在台灣中華日報刊載的一篇小文章，那篇文章大意是講：一位六十多歲的老市民乘車出來了，當時被一個神氣兇惡的警察攔住了：「老頭子你不能不帶證呀？」這個老頭子一看又好氣又好笑，他停了半天才講：「難道台灣這樣黑暗，連白天走路都要帶證呀？」這個警察也給他搞得沒有辦法，就不跟他糾纏放他走了。我們從這件既諷刺又幽默的小事情上面，可以想像到台灣同胞對蔣賊的反抗情緒。

願自己成爲祖國新生的一員

祖國人民偉大的抗美援朝的勝利，使我們深深感到做一個中華人民共和國的人民是多麼的光榮和驕傲。現在我們祖國正在積極進行大規模的經濟建設。我們非常慶幸我們有富強、康樂的祖國。但是我們這次回來，我們絕對不坐享其成，我們一定要努力地學習，吸取新的知識，提高覺悟，願自己成爲祖國新生的一員，我們絕對願意拿自己的青春和力量，也就是把我們生命所包含的一切，爲了建設祖國，爲了建設社會主義中國去努力奮鬥。

現在，我非常感動，我就是用盡一切語言也說不盡我們內心的愉快和興奮。我們現在只有大聲疾呼出：祖國的溫暖我們是不會忘記的，我們要和祖國同胞們永遠團結在一起。（中國新聞社）

廣東發現大量礦產

計有鐵煤磷灰石水晶等 羣衆報礦六百多宗正陸續檢查

【本報廣州一日專訊】廣東省今年發現鐵、黃鐵、煤、磷灰石、水晶等礦多處。全省各地羣衆亦熱烈報礦，今年到九月底止，僅廣東省工業廳收到的羣衆報礦就達六百多宗，包括幾十種金屬和非金屬礦，其中以鐵礦、煤礦、黃鐵礦（製硫酸用）最多。目前廣東省工業廳正着重檢查黃鐵、煤、水晶等礦藏。

爲適應國家建設的需要，廣東全省將展開地質普查，現正在積極培養地質技術人員。一部份地質人員已在武漢學習。

【又訊】廣東省地質勘探人員根據羣衆報礦，已在粵北花縣五馬嶺和羅定縣大鳳坳簡照山發現幾處巨大的磷灰石礦。五馬嶺有四個山的周圍石土皆含磷質，礦量一時尚無法估計。簡照山礦量亦很大。兩地礦石皆已作初步化驗，現正作進一步化驗，磷灰石礦是提煉磷質肥料的重要原料，爲適應農業合作化的大發展，廣東省今後需要更大量肥料，這些磷灰石礦將來加以開發，可以製大量廉價的肥田料供應農村。

國營江門機械廠首次製成製糖機

構造複雜每天可榨蔗二百噸

【本報江門十月三十日專訊】地方國營江門機械廠首次製造的製糖機器已經完成，檢驗結果符合規格。現正繼續製造中。

江門機械廠第一批所製的製糖機器是爲廣州公私合營華僑工業建設公司所屬清遠糖廠製造的澄清、煮糖車間的全部機器，每天可榨蔗二百噸，共有三十五個機件項目，其中包括構造複雜的煮糖罐、蒸發罐等。這批機器於今年五月開始製造，本月二十四日前陸續向清遠糖廠交貨，經驗收鑑定，所製產品全部合乎規格。

同時，還替台山糖廠製造一批蒸氣機和壓榨機。台山糖廠獲得這批新增的機器後，可從日榨幾十噸的產量提高到每日壓榨量一百噸。這批機器亦於二十四日交貨。

江門機械廠現正製造第二批製糖機器。這是粵西區兩間日榨量三百五十噸的糖廠的全部製糖機器。

珠江上千多艘船隻趕運甘蔗供應糖廠

東莞糖廠修築一條公路運蔗

【本報廣州一日專訊】珠江航運管理局最近組織了一千多艘木帆船、拖輪運送大批甘蔗，支援國營東莞糖廠、紫泥糖廠、順德糖廠和市頭糖廠開榨。

今年，各縣甘蔗生長良好，各大糖廠都提前在十月底試榨，十一月一日正式開機生產。珠江航運管理局爲使各糖廠能及時得到原料，於十月二十四日開始派出船隻至各蔗地運送甘蔗，幾天內，每天運送到四大糖廠的甘蔗達到五千一百多噸。

【本報東莞十月三十日專訊】國營東莞糖廠爲便利運輸甘蔗，在莞城鎮外修築一條西郊公路。這條公路由莞城車站附近的莞太公路起，穿過附近城區的博廈鄉，到達東江邊的碼頭。在當地農民的協助下，這條公路已提前五天修築好，並從十月廿八日開始通車。

這條公路通車後，從主山、槓坑、樟村、良平、良邊、雖沙等地運甘蔗到碼頭的車輛，不必再通過莞城鎮市區，加速了運輸效率，並避免了城鎮交通的擁擠。

現在，東莞糖廠即將開榨，廿九日那天，從莞樟公路沿途運來經東江交流運到糖廠去的甘蔗，就有二百噸左右。

台山一位老華僑回到家鄉決留居

看到家鄉新氣象甚感動 已託海外友人匯回積蓄

【本報台山十月三十日專訊】久別鄉井的台山南村鄉老華僑吳良沖，今夏回歸故鄉後，眼見他那過去又吹煙又賭錢的兒子吳巨燦已大變樣，每天總是早出晚歸，勤勞生產；去年還因帶領羣衆做好水閘被評爲水利模範；過去那些遊手好閒、吹煙賭博的人再也沒有了，橫街裏大煙賭館已改爲鄉僑聯會和信用合作社辦公室；從前的防賊防盜光景也不復見了。家鄉的新氣象感動了這位老人家，他已決定留在故鄉安度晚年，並請海外朋友將其沒有帶來的積蓄匯回來。

新會農民興修水利

【本報新會十月三十日專訊】新會縣農民趁中耕稍閒的時候，進行水利工作，正在施工的堤圍工程有雙水區的雙水東魚聯圍工程、環城區的南坦聯圍工程、司前區的三益聯圍建閘工程、古井區的東海聯圍建閘工程和睦洲區的西安聯圍建閘工程等。西安聯圍工程是今春完工的，正在建築左扒口大水閘。東堤聯圍在僑眷聚居的古井區，從汾水東鄉虎山腳起經三洲沙鄉，接潮聯鄉的白沙冲，直至蓮洲頭止，長二十三公里，計劃建築十二個中型水閘，今冬明春可全部竣工。

正在興築的杜阮區丹灶山塘、司前區的白廟山塘和吉境山塘、棠下區的三堡山塘等工程，完成後可以使七千畝農田不再受缺水威脅。明春開耕，這幾個山塘的蓄水即可源源灌溉附近農田。

東江的船隻正搬運甘蔗支持東莞糖廠開榨

二十面紅旗的貨車

記模範駕駛員——歸僑王惠

漳州通訊 何幼軍

太陽漸漸偏西了。漳州運輸站的東邊，傳來了一陣汽車喇叭聲。接着，大家所熟悉的駕駛台兩旁塗有二十支紅旗（安全行車二十萬公里的標誌）的貨車，駛進車站，這時，我一眼就看到這輛貨車的駕駛員是安全行車二十萬公里，榮獲福建省「安全四定」一等模範、歸僑王惠。

當我走到他的跟前時，王惠已迅速地拿起工具，緊張地在檢查汽車的機件了。

「累了吧！」

「算不了什麼，我今天才開三百多公里，」總共不過行車三百多公里。雖然這個數字已說明了他在這天行車的里程已超過定額五成了，可是聽他的口氣還不滿足似的。

顯然，他連晚飯都忘記吃，還是不知疲倦地把機器一件件檢修妥當，加上了潤滑油，然後撫摸汽車頭對我說：「習慣了！我們駕駛員都下過決心，時刻保養好車輛，一旦需要，我們保證要車有車，要人有人。如果不把車輛保養好，我心裏就像丟失去什麼似地怪難受！」

這句話，不禁使我聯想起他的模範事蹟：那是一九五三年的夏天，蔣賊糾集了殘兵敗將，在飛機掩護下竄擾東山島。就在這時候，王惠立即出來支援前線，勇敢機智地駕着車突破敵人砲火封鎖線，迅速和準確地把戰士和彈藥運到前線。在運輸中，王惠寸步不離駕駛盤，飛駛在最前線。他用冷水敷頭，驅除睏睡，堅持工作，直到東山戰鬥徹底勝利才去休息。

一九五四年春天，連綿的春雨曾一度沖毀閩西山區的公路，路面異常滑，這時，王惠及時把春耕所需要的肥料和日用百貨運到上杭、連城，再從最邊遠的窮化山區運出餘糧。汽車每行到一段泥濘路，都得卸下一部分貨，運走後再回頭來運。王惠創造了循環銜接運輸法，使原規定每四天行車一千多公里的任務，只三天就完成了。就這樣，王惠全月安全行駛了八千七百餘公里，創造了當時全省貨車單班行駛的最高紀錄。

王惠的原籍在安溪。解放初，他舉家由南洋回到祖國。回國後，祖國從各方面地關懷他，使他感到無比的溫暖。「祖國，我用什麼來報答你，愛護你呢？」這個問題永遠縈旋在王惠的內心深處。不久，在祖國的關懷下，他走上了運輸崗位。當時，他的技術常識很差，連汽車輪胎的保養常識不懂，但是他很快就掌握了先進的車輛駕駛法和保養法，突飛猛進地創造了新紀錄。從一九五三年以來，他使用每條輪胎的時間都超過國家規定的標準，燃料消耗比定額少，運輸量卻大大超過了計劃。因此，單一九五四年，他就爲國家節約了一萬五千多元。今年，他的成績更爲突出，輪胎使用時間比國家標準超過百分之五十，引擎中修里程達十五萬七千多公里，創全省最高紀錄。如今，王惠已由龍溪專區運輸部門的三等模範，一躍而爲福建省運輸部門的一等模範了。

臨走時，他堅定地對我道：「我以前的生產成績太小了。最近，我正在推行先進經驗『滑行法』，八月試行結果，我的車輛用汽油比過去節省一成三。我要在最近要達到節省汽油二成和再在汽車上塗上一面紅旗（安全行車一萬公里），作爲支援國家第一個五年計劃的獻禮！」

【中國新聞社】

粵境大拖船聯合捕鮮魚

四百多艘集中粵東漁場 捕得魚六萬八千多市擔

【本報汕頭一日專訊】過去兩個月來，在粵東汕尾一帶漁場，集中了粵西、粵中和粵東各區主要漁港深海拖網作業漁船共四百一十四艘，漁工漁民七千人進行合作生產，共捕撈鮮魚六萬八千多市擔，是今年秋汛前所未有的大豐收。

今年秋季漁汛開始於九月初，有關領導部門即根據「迎魚頭、追魚尾」的方向，於九月六日在粵東汕尾成立了「粵東區海豐汕尾秋汛漁業生產指揮部」，領導漁民生產。從八月底開始，粵西區三百二十八艘大拖船和粵中區的珠海縣十幾艘大拖船，陸續轉移到粵東漁場，粵東區則有七十六艘大拖船，參加這次粵東漁場的深水捕魚。這些漁船的大多數是屬於漁業生產合作社和互助組的。

四百一十四艘大拖船，在過去兩個月來，總共出海四次，在出海捕魚時，各漁船以縣與縣之間、生產合作社與合作社之間、互助組與互助組之間、個人與個人之間，展開了生產競賽的高潮。生產成績一次比一次高。計第一、二次共撈捕二萬二千六百八十九市擔，第三次撈捕一萬三千一百四十七市擔，第四次撈捕二萬三千五百八十四市擔，總共撈捕六萬八千四百二十市擔。平均每對拖船在這兩個月來，在粵東漁場的生產量達八十二市擔。

目前，粵東漁場的生產已結束，各漁船已陸續隨着魚羣的方向，轉移到粵中的珠海和粵西的台山一帶海面捕魚。

八閩集錦

厦門 厦門市國際貿易研究會舉辦的厦門口岸出口商品陳列室，十月二十六日開放。陳列室陳列了厦門口岸歷年出口的商品五百多種，其中有各種土特產和藥材，有富有民族特色的各種精緻的手工藝品，還有過去從未出口的工業品，這些商品大部分運銷於香港、印度尼西亞、緬甸等東南亞地區，爲海外廣大華僑所歡迎。

南平 福建省水陸交通要道——南平縣城的街道已開始拓寬，第一期工程從勝利街口經國營南平商場到縣人民委員會門口，從衛生院門口到西門城牆邊，計劃各拓寬十五公尺，在全長五百八十多公尺的路面上鋪築洋灰，路旁商店將粉刷一新，路邊並遍植樹木，國營南平商場門口還要蓋起一座亭樹。工程已於九月動工。

順德大良毛巾七千多打出口

【本報順德十月三十日專訊】順德大良鎮手工業者織造的毛巾，近有出口。十月份，他們接受了二萬打的加工任務，其中，有七千多打印花毛巾，是準備出口的。

大良鎮的毛巾織造業，抗日戰爭前曾盛極一時，所產的「直接巾」（即硬身毛巾）曾外銷新加坡等地；後來，各毛巾織造廠在戰爭中相繼倒閉，剩下家庭式手工業戶，生產零星，質量也沒有改進。

解放後，首先通過國營公司的訂貨。各小廠組成了「大良鎮織巾手工業聯合購銷社」，跟着，接受國營公司的加工任務，並改稱爲「大良鎮毛巾加工生產聯社」，由於統一領導，七十家小廠的近千手工業者，在生產技術上都有改進，因而品質也提高了。數月前，大良鎮手工業者織造的兩種漂水巾（即軟身毛巾），運銷南洋。大良毛巾，過去只有「直接巾」外銷，現在，美觀耐用的漂水巾，也出口了。

廣州劇壇旺季到來

各粵劇團分別上演新戲 很多時裝短劇甚受觀衆歡迎

【本報廣州一日專訊】劇壇旺季到來，廣州市各粵劇團近來陸續演出新戲，很受觀衆歡迎。

從九月底十月初開始，廣州市各粵劇團都陸續演出了新戲。廣東省粵劇工作團演出了於六月開始排練、後經整理的愛國歷史劇「屈原」。廣州市粵劇工作團演出了於八月間排練的「寶玉與黛玉」，由白駒榮飾賈政，薛覺先飾賈寶玉，李燕清飾黛玉。珠江劇團演出了在夏休期間排練的「黃飛虎反五關」，由羅品超飾黃飛虎，郎筠玉先後扮演賈氏、黃滾夫人，文覺非飾紂王。永光明劇團演出了由粵劇「慌惶追舟」改編的「蘇武牧羊」，由呂玉郎、楚岫雲等主演。東方紅劇團演出了由京劇改編的「文天祥」，由陳笑風、李艷霜主演。此外，南方劇團也演出了由曾三多等主演的「扯蝗追夫」，永光明劇團演出了「換巢鸞鳳」等。

這些新戲一般主題明確，情節緊湊，很受觀衆歡迎，很多觀衆一看再看。

爲適應觀衆的要求，很多粵劇團還演出了以提高革命警惕性爲內容的時裝短劇。廣東省粵劇工作團、廣州市粵劇工作團、珠江、永光明、新世界等劇團都分別演出了「中秋之夜」、「海上漁獄」、「擦亮眼睛」、「柳湖風波」、「無孔不入」、「老友記」、「店員老趙」等，很受觀衆歡迎。

台山第一中學的女生宿舍

開平工農僑眷在穗看罷蘇展返鄉暢談觀感

對國家工業化已更深刻了解

【本報開平十月三十日專訊】開平縣已有二千八百多個農民、工人、歸僑、僑眷、工商界和機關幹部，先後前往廣州參觀過蘇聯展覽會。他們回到各鄉後，都懷着異常興奮的心情，廣泛向各地農業生產合作社的社員、互助組員和各階層人民報告觀感。

第三區厚山鄉第四農業生產合作社副主任黃卓明說：「在展覽會裏，看到蘇聯工業和農業的機器，都已電氣化和自動化，蘇聯農民穿得那樣漂亮，吃得那樣飽足，使我更加認識了工業化的好處，以後向社員和社外農民宣傳，就更放膽說話了。」許多機關幹部都說：「以前對國家工業化的認識，都是從書本上得來的，看了蘇聯展覽會後，對工業化前途的理解更深刻了。」

各鄉農民在參觀過程中，情緒都很高漲，許多人從中午流連到夜晚，第二天又繼續前往參觀。能夠寫字的農民，都做了很詳細的筆記，有些在展覽會內來不及記的，在歸途的輪渡上，還繼續補記。

萬能電子顯微鏡

——蘇聯展覽會展品介紹——

本報記者寄自廣州

每天，展覽會的大門打開以後，萬能電子顯微鏡前面就有人排起長龍，等待輪流參觀了。這裏面有年青的工人，上了年紀的家庭婦女，更有從港澳回來參觀的同胞……

一個挨着一個前進，來到鏡前，從綠色的發光屏望下去，一片像蜜蜂巢似的東西收入眼底，這是把鋁的表面放大到二萬五千倍時的形狀。

這具電子顯微鏡是蘇聯一九五三年的出品，是蘇聯出產的電子顯微鏡中的一種，稱做「УЭМ—100型」萬能電子顯微鏡。

我們知道，人類肉眼的能見度，由於生理上限制，在兩件物體距離不過十分之二毫米時，可以清楚看見，否則，就混成一團，這時，就要依靠光學顯微鏡了，可是，光學顯微鏡的最高能見度也不外是兩件物體距離不超於萬分之二毫米時，不然，也就無法分清楚，因爲，普通的光學顯微鏡的放大倍數不外一千到二千倍。

這具萬能電子顯微鏡有着其他電子顯微鏡所不及的優點，它能把標本放大的倍數從二百倍到四萬倍，那就是說，構成物質的分子，膠粒胚胎的內部構造，人類死敵的天花、麻疹、大腦炎等病原體——濾過性病毒的微寶形狀等都可以在這具萬能電子顯微鏡中看得清楚。同時，它還能用各種方法來研究標品，譬如用透視法和反射法來觀察標本，可以得到陽相、陰相或立體相，也可以得到標品的電子衍視圖。這具萬能電子顯微鏡還可以在三個窗口的發光屏上觀察最後放大的像，它的照相設備還可以連續地照十二張相片。參觀過後，人們除了感到新奇外，對於科學高度發展的社會主義國家——蘇聯的認識，又加深一層了。

萬能電子顯微鏡

截至十月底止蘇展觀衆近九十萬

粵各地歸僑僑眷組參觀團赴穗

【本報廣州一日專訊】蘇聯經濟及文化建設成就展覽會，十月五日在廣州市中蘇友好大廈開幕以來，觀衆甚爲踴躍。到十月底止，已有八十九萬七千多人次入場參觀。觀衆來自各方，有遠道從廣西、湖南、湖北、江西等地來的，有自港澳回來的，有路過廣州的外賓和各華僑回國觀光團體。廣東省各縣人民組成的參觀團有幾十個之多。

廣東各主要僑鄉如台山、開平、恩平、花縣、中山、信宜、晉寧、大埔、惠陽等縣的歸僑、僑眷亦先後組織參觀團來廣州參觀。

看過了展覽會以後，人們多懷着莫大興奮的心情，寫下了自己的感想。一個湖南兄弟民族的同胞黃宏福在感想書上寫道：「有蘇聯的榜樣，落後地區同樣可以建設成爲社會主義。」

廣東各屬新聞

東莞 ▲莞城鎮東莞粉廠在環城河畔建築起新的工人宿舍。在已經建成的一幢二層樓的宿舍附近，現在又動工新建一幢二層樓的新宿舍和一座有十六個到二十個房間的工人宿舍。該廠生產的發展，工人的福利事業亦逐步興辦，現在已有工人的俱樂部、會場以及沖涼房等。

海南 ▲海南各港漁民曾遍獲得豐收，上半年共捕獲魚類等水產品五十九萬二千餘市擔，比去年同期增產四成多。該區漁戶已有百分之五十四參加漁業互助合作組織，改進了捕魚技術和作業方法；今年來國家發放了漁貸四十多萬元，支援漁民發展生產，並在十二個沿海縣（市）設立十三個颱風警報站，使漁民安心生產。

恩平 ▲恩平縣今冬明春修築的錦江的常南角水庫，幹渠支渠和斗渠的總長共九十多公里，火車在普通的速度下，要走完這一段路程，最少也得兩個鐘頭。幹渠的最寬處有五點八公尺，水深一點六五公尺，可容小木船在渠內航行。

羊城短訊

陳小茶演技精湛 象牙女美似天仙

▲參加全國青年建設社會主義積極分子大會，從北京回廣州沒多久的粵劇演員陳小茶，日來除與薛覺先拍攝，演「胡不歸」的嬰娘」、「寶玉與黛玉」的薛寶釵外，並積極與薛覺明、小木蘭排練「陳三與五娘」。這齣新戲本月內開鑼，陳小茶飾演侍婢益春。

▲南方大廈西堤百貨公司出售的特種工藝品，愈來愈多的象牙古裝美人，雕刻藝術堪稱妙絕，美人神態栩栩如生，華裝盛飾，色彩鮮明，引動不少顧客圍觀。國際友人到南方大廈參觀，對這象牙古裝美人像更感興趣。

花裙子五顏六色 姑娘們愛買愛穿

▲天氣日涼，姑娘們多喜歡穿裙子，許多服裝店都趕製了各式各樣的花裙子，陳列在窗櫥裏，五顏六色，相當美麗。每逢星期天，女學生便三五成羣地進入服裝店裏選購新裝。

▲華南師範學院的學生又開始到各中等學校實習，被派到廣雅中學實習的學生，十月三十一日到校，該校門前豎起「歡迎華南師範學院來校實習學生」的大牌，頗爲搶眼。

▲爲配合中華人民共和國公安部「城市交通規則」的實施，廣州市金聲、廣州等七家電影院最近先後專場放映新聞紀錄片「城市交通改革」，這片通過瀋陽市試行城市交通改革前後的情況，使人認識遵行新的交通規則的好處。

日內瓦四國外長會議上 蘇外長提歐洲安全條約草案
並建議設立限制和視察軍備地區 其範圍包括東西德及其毗鄰國家 訂定四國駐該區軍隊的最高限額

【新華社北京一日電】據塔斯社日內瓦一日電：莫洛托夫十月三十一日在四國外交部長會議上就歐洲安全問題發言。

莫洛托夫首先指出：四國外交部長會議參加者還沒有在保障歐洲安全問題這樣一個重要問題上達成協議。但是蘇聯代表團仍然認爲，在會議上就歐洲安全問題取得良好結果的可能性並沒有耗盡。

莫洛托夫接着建議討論關於締結最初只有數目比較有限的有關國家參加的歐洲安全條約的可能性的問題。他說：蘇聯政府在提出這個問題時，考慮到在四國政府首腦日內瓦會議上提出的建設性的建議，特別是英國首相艾登的建議。我們還考慮到三國在目前會議上提出的建議。

歐洲安全條約參加國家

蘇聯建議，蘇、美、法、英四國以及其他所有參加西歐聯盟和華沙條約的國家，包括德意志聯邦共和國和德意志民主共和國，都參加歐洲安全條約。希望加入歐洲安全條約的其他歐洲國家，如南斯拉夫和丹麥，也參加這個條約。

莫洛托夫就歐洲安全條約締約國的主要義務、條約的期限以及這個條約同締約國根據現有的條約和協定而承擔的義務及聯合國憲章的規定等，作了一些說明。莫洛托夫指出：在討論歐洲安全問題時，蘇聯不僅提出關於自己的國家的安全的問題，也不僅提出關於出席這次會議的國家的安全的問題。蘇聯還考慮到像波蘭、捷克斯洛伐克、南斯拉夫和希臘這樣一些國家以及由於希特勒侵略的結果而使它們的人民遭受過嚴重的災難的其他歐洲國家的安全。但是在西方的「在德國恢復統一之後的專門保證的條約草案」中，根本沒有談到這個條約是不是考慮到同德國相鄰的那些國家的安全。

莫洛托夫然後提出歐洲安全條約草案，交會議討論。條約全文如下：

歐洲安全條約草案

本着鞏固和平的願望並且認爲必須全力促使國際緊張局勢和緩和建立國際關係中的信任，各國政府同意簽訂本條約，遵照聯合國組織的和平宗旨和原則，締約國鄭重聲明它們承擔下列義務：

第一條 締約國保證互不使用武力，也互不在它們的國際關係中進行武力威脅，而是用和平方法來解決它們中間可能產生的任何爭端。

第二條 凡是一個或一個以上的締約國在歐洲受到某一個國家或一個以上的國家的武裝進攻時，其他締約國就應當立即給予受這種進攻的一個國家或一個以上的國家以爲了恢復和維持歐洲的國際和平和安全而認爲必要的一切援助，包括軍事援助在內。

第三條 締約國不得以任何藉口來直接間接地援助歐洲的侵略國家。

第四條 每當任何一個締約國認爲一個或一個以上的締約國在歐洲受到武裝進攻的威脅時，締約國應當彼此進行磋商，以便採取消除這種威脅的有效措施。每當任何一個締約國遭到進攻而需要採取恢復和平的一致同意的措施時，締約國應當立即進行必要的磋商。

第五條 締約國應當根據彼此的協議，組織一個專門機構（或是一個以上的機構），以便進行上述的磋商以及採取各國在履行本條約的義務時所必需的保障安全的其他措施。

第六條 締約國同意，本條約的義務不應當影響它們根據現有的條約和協定承擔的義務。

第七條 締約國在受到武裝進攻時行使聯合國憲章第五十一條規定的單獨或集體自衛的權利，不應當損害締約國所承擔的義務。

第八條 條約具有臨時性質，它的有效期限直到它被代替現有條約和協定的其他更爲廣泛的歐洲安全條約替代時爲止。

限制和視察軍備地區

莫洛托夫同時提出另一個同保障歐洲安全問題有直接關係的問題——在東西方之間建立一個限制和視察軍備的特別地區的問題。英國首相艾登在四國政府首腦會議上曾經主張建立這樣一個地區。四國政府首腦的指示也談到這件事。莫洛托夫指出：如果談到「在東西方之間」建立一個地區的話，那麼很明顯，東西方之間的分界線應當劃在它真正經過的地方。但是，在三國外長關於建立這地區的草案中談到的安全是另外一回事。在這個草案中說到要在「德國統一以後」的德國和東歐國家之間作爲分界線的「在東西方之間」建立一個地區。這些建議是不符合四國政府首腦關於「在東西方之間」建立這個地區的指示的，而且也是不符合大家知道的現實情況的。

莫洛托夫說：我們表示願意適應艾登先生的建議，並且根據四國政府首腦的指示建議在下列各項問題上達成協議：

一、在歐洲的限制和視察軍備的地區應當包括德意志聯邦共和國、德意志民主共和國以及同它們毗鄰的所有國家或者是其中的一些國家的領土。

二、在關於地區問題的協定中應當規定美、蘇、英、法四國駐紮在這個地區的其他國家領土上的軍隊的最高限額。關於這個限額的問題應當另行討論。

三、各國在相應的協定中所承擔的關於限制軍備和對他們的監督方面的義務，必須取得根據它們的主權在這個問題上可以自由採取決定的那些國家的同意。

四、實行限制這個地區內的軍備的義務，同對締約國的武裝力量和軍備建立共同觀察。

蘇盼以蘇新建議爲協議基礎

莫洛托夫說：我們之間就這個問題達成協議，而且此後同其他有關國家達成協議，就會對鞏固和平有重要的意義，並且會有助於緩和歐洲緊張局勢。而且達成這個協議也會便於解決裁軍問題，因爲這可以以歐洲某一地區爲例子來表明有可能在裁軍方面採取這些措施，這些措施以後可以在更廣泛的規模上推行。

莫洛托夫最後表示希望蘇聯政府的這些新建議能夠作爲使四國外交部長的觀點接近的適當基礎，並且能夠促成四國在保障歐洲安全這一重要問題上達成必要的協議。

邀東西德參加討論

【本報訊】十月三十一日，四國外長在討論第三項議程——關於發展東西方之間的接觸後，繼續討論第一項議程——歐洲安全和德國問題。

莫洛托夫建議邀請德意志民主共和國和德意志聯邦共和國的代表參加對德國問題的討論。莫洛托夫說，根據四國政府首腦的指示，應該這樣做。他指出：當德國的領土上已經形成了兩個有主權的德意志國家的時候，如果沒有它們的代表參加就通過關於德國問題的決定，是不正常的。莫洛托夫主張四國協助德意志民主共和國和德意志聯邦共和國接近起來。他建議會議邀請德意志民主共和國總理格羅提渥和德意志聯邦共和國聯邦總理阿登納親自前來，或者派遣他們的代表前來日內瓦，以便參加德國問題的討論。

英美外長對蘇新建議意見

杜勒斯、比內和麥克米倫拒絕蘇聯的建議。他們說，在他們看來，只應邀請德意志聯邦共和國的代表參加。

莫洛托夫發言指出，三國代表顯然是要阻止德國人民在這個會議上表達他們的意見。他說，德國人民主張兩個德國的代表平等地參加會議，反對在這一方面的歧視。

他說，會議拒絕邀請德意志民主共和國和德意志聯邦共和國兩國代表的問題沒有採取積極的決定這一事實，不能不對德國問題的討論產生消極的影響。無疑，在德國也將合理地認爲西方國家代表在這一問題上所採取的立場是不符合德國的利益的。

隨後莫洛托夫作了關於歐洲安全問題的發言。他向會議提出了歐洲安全條約草案。

麥克米倫說道，西方三國代表將極其仔細地研究莫洛托夫的發言和建議。他對這一發言和建議很感興趣。麥克米倫希望看到蘇聯代表團關於恢復德國統一問題的意見。

杜勒斯贊成麥克米倫的建議。

莫洛托夫說道，蘇聯代表團認爲，在下次會議上外長們將可以就蘇聯代表團今天提出的建議交換意見，然後蘇聯代表團也打算就德國問題表示意見。

會議至此結束。下次會議定在十一月二日舉行。

印度工業博覽會內 中國館受熱烈歡迎
各種機器的操作吸引巨大人羣 參觀者對中國的成就感到高興

【中國新聞社北京二日電】新德里消息：印度工業博覽會中國館展出的展覽品，受到印度人民的熱烈歡迎。這幾天，巨大的人羣進入中國館後，熱情地觀看各種機器的操作。曾在一九五二年在孟買國際工業展覽會參觀過中國館的一些參觀者，看到了在那時以後中國所生產的新的和更新式的機器而感到吃驚。其他一些最近訪問過中國的人，叫他們的同伴注意那些他們親自看見在鞍山鋼鐵公司和其他地方出產的機器和工作母機。全套的紡織機器特別引起了一些德里紡織工人的注意。他們緊集在機器四週，帶着愛慕，談論着這些機器的操作方法。

僅僅兩天，就已經有將近三千人用各種印度語文和英語在留言簿上面題了字，表示對中華人民共和國的成就感到衷心的喜悅。

一個鐵路工人寫道：「我們印度工人非常感興趣地注視着中國的進步和中國工人的技能。謹讓我向中國政府和工人們致敬。」

巴羅達大學的土木工程系學生巴特爾寫道：「在參觀了機器部份之後，我對中國在這樣短的時間內所取得的進展感到吃驚。」

東非烏干達僑民道格拉斯·帕馬說：「正在新中國發生的巨大進步使我們非常驚奇。」

印衛生部長談訪華觀感
中國關懷人民康健 清潔衛生獲得驚人成就
注重體育鍛鍊 婦嬰受很大照顧

【中國新聞社北京二日電】新德里消息：印度政府衛生部長拉·考爾十月三十一日在新德里的記者招待會上發表了她最近訪問中國的觀感。

考爾說，中國在解放以後，在衛生方面已經獲得了許多成就。她說，中國的衛生當局計劃採用現代科學醫療制度，並且吸收中醫的最有價值的貢獻。她說，中國的這種方法在撲滅廣泛流行的疾病和爲最廣大的人民提供醫療方便方面是非常有價值的。

她在談到國家對人民健康的關懷時強調說，中國一鄉村的保健站和對婦嬰的照顧得到很大的優先權。事實上，對兒童的照顧從他們最幼小的時候起就得到最大的優先權了。她說，「對體育鍛鍊也給予了極大的注意。」

她又說，清潔是一個驚人的成就，蒼蠅已減少到最小的限度。

關於婦女權利的問題，考爾說，「一夫一妻制是法律規定。中國的婦女是完全自由的，她們是很高的道德和品格的。」她說，中國婦女享有同男子平等的地位，有和男子受同等教育的機會。

一百四十七歲老農民

圖中左邊的一個騎馬人是艾瓦佐夫。艾瓦佐夫是阿塞拜疆共和國一個集體農莊的創建人，他的家鄉位於阿塞拜疆的一個拔海兩千多公尺的山村中。

艾瓦佐夫作過一百多年的牧羊人。他是一個擁有一百五十二口人大家庭的家長。他有廿三個兒女，大女兒已經一百廿歲了。圖爲艾瓦佐夫（左）和農學家格巴洛夫騎馬觀賞野外風光。（新華社稿）

October 30 1955 THE SUNDAY TIMES Established 1822

BRITAIN MAY BUY ATOM SUBMARINE

Mountbatten's Talks in U.S. on Role of Sea Power Today

ADAPTING STRATEGY TO NUCLEAR AGE

ISRAEL'S 3 POINTS FOR Mr. MOLOTOV

MOROCCANS HAIL EX-SULTAN

孫悟空在英受歡迎

英國星期泰晤士報在十月三十日的第一版上登載了孫悟空大鬧天宮的劇照，並且在第七版刊載了劉孟的短文，說孫悟空的動作「迷人與驚人」。按我國京劇正在倫敦皇宮戲院演出。

訪問蘇各地後返莫斯科 吳努建議邀請蘇聯 參加下屆亞非會議
錫蘭總理願協助亞非會議在埃及舉行

【路透社莫斯科一日電】緬甸總理吳努和蘇聯領導人員一日晚在一起參加晚宴，作爲非會議國家大使們的嘉賓。蘇聯部長會議主席布爾加寧也在被邀請之列。吳努旅行蘇聯各地，一日回到莫斯科。

【法新社莫斯科一日電】緬甸總理吳努一日建議蘇聯參加下屆亞非會議。緬甸總理官式訪問蘇聯，他在一日晚爲招待他而設的宴會上提出這個建議。晚宴的主人是今年四月參加萬隆亞非會議國家的大使。

蘇聯部長會議主席布爾加寧也參加這次宴會，他說他領略這個建議的感情。參加一日晚晚宴的還有蘇聯共產黨第一書記赫魯曉夫、前任部長會議主席馬林科夫和副主席米高揚。

當吳努總理倡議蘇聯參加下屆亞非會議而乾杯的時候，赫魯曉夫致答詞說：「我相信蘇聯參加這個會議一定能鞏固和平的力量。」布爾加寧也回答說：「蘇聯領導人員參加這次宴會，表示他們和萬隆會議一致通過的決定在意見上的共同性。」

【路透社科倫坡二日電】錫蘭政府發言人二日說：錫蘭總理科特拉瓦拉已致函埃及總理納賽爾中校，表示願協助他使下次亞非會議明年初在開羅舉行。

科特拉瓦拉並致函亞非國家，這些國家組織了亞非會議召開委員會，並建議下次亞非會議在開羅舉行。

【路透社培拉二日電】錫蘭總理科特拉瓦拉在澳洲訪問，作澳洲政府的嘉賓。他二日在記者招待會說，世界局勢最近已趨於緩和，這就證明錫蘭不加入馬尼拉集團是正確的。他說，各國不能以自己的政治形式強加於他國。

美總統裁軍顧問 史塔生赴日內瓦

【路透社倫敦二日電】美國總統艾森豪威爾的裁軍特別助理史塔生，二日離開倫敦飛赴羅馬，停留一兩天之後，將轉赴巴黎。週末他將赴日內瓦，參加四外長會議的美國代表團。

【路透社倫敦二日電】史塔生二日離紐約，飛往日內瓦，加入四外長會議的美國代表團。

法國許多城鄉集會 要求外長商獲協議
選出代表團赴日內瓦申述願望 東西德人民函四外長盼望會議成功

【本報訊】新華社北京二日電：據塔斯社巴黎消息：法國許多城市和鄉村最近紛紛舉行集會，會上通過決議，希望四國外長會議成功。

十月三十日在索恩—羅亞爾省的蒙山寧城舉行了一個有很多人參加的集會，社會黨、共產黨、激進社會黨地方組織的著名活動家都參加了這個集會。西德保衛和平委員會的代表也參加了這個集會。集會上選出了一個代表團前往日內瓦向四國外交部長會議表示法國和平擁護者要求會議成功的願望。

法國全國和平理事會主席團發表聲明說，法國公衆希望四國外交部長會議「把各國人民寄託在四國政府協商上的希望變成具體的行動」。聲明要求出席日內瓦會議的法國代表執行符合法國民族利益和促進世界和平的政策。

【新華社北京一日電】據塔斯社倫敦十月三十一日訊：英國大多數報紙繼續對四國外交部長會議散佈悲觀空氣，並且企圖使人不相信有可能就一些重要的國際問題取得一致同意的解決辦法。它們在評論會議開始的情形時竭力避而不談歐洲安全這個主要問題，而只談德國問題，大吹大擂西方關於德國問題的建議。然而，很多有影響的報紙都公開承認這些建議並沒有現實意義。

「觀察家報」外交評論員說，西方國家的外交部長們提出的文件「給人的第一個印象，就是要求俄國作它不可能作的事，即以德國加入北大西洋公約組織作爲實現整個計劃的先決條件。」這個評論員說：「看來這給莫洛托夫一個很好的機會來說：西方希望統一德國只是爲了武裝它。」「曼徹斯特衛報」也指出：「西方國家顯然是毫不猶豫就肯定了統一起來的德國應當定它們的路。」

由於考慮到千百萬讀者的心情，英國也有一些銷路很廣的報紙要求會議的參加國利用現有的實際可能性，就許多重大問題達成協議，從而保證國際緊張局勢的進一步緩和。例如「世界新聞報」（英國最老的報紙之一，發行量達八百萬份）十月三十日的社論說：「我們仍然抱着我們在四大國政府首腦會議期間所懷的希望——世界各國的政治活動家應當最後取得協議。」這家報紙號召「

決德國問題作出貢獻。

德意志民主共和國國營卡爾·李卜克內西硬煤工廠的五千多名工人寫信給四國外交部長會議，要求會議在波茨坦協定中規定的保障德國人民的真正的民主發展的原則。

西德不來梅的和平人士的信要求四國外交部長會議作出關於結束「冷戰」和裁軍的決議。被拘留在西德沃爾芬寧監獄中的十四名西德的青年和平戰士在給四國外交部長會議的信中，表示希望這次會議將就歐洲安全條約達成協議，促進德國和平統一的實現。

東西德人民正陸續派出聯合代表團前往日內瓦，向四國外交部長會議表達德國人民的要求。

法議會辯論普選案 富爾要求信任投票
修改選舉制度案已被議會否決

【路透社巴黎一日電】法國總理富爾一日晚上要求將有關十二月十一日舉行普選的政府建議提付信任投票，關於信任投票的辯論將在二日國際標準時間二十時開始。

【法新社巴黎一日電】法國國民議會一日晚上以四百五十九票對一百四十五票拒絕考慮政府所提出的修改下屆普選的選舉制度的建議。一日早些時候，選舉委員會也拒絕考慮這一建議。富爾一日要求國民議會將政府提出於明年一月二日解散議會的法案提付信任投票。富爾說，他要求舉行信任投票，是因爲議會已經拒絕了政府所提出的。

【路透社巴黎二日電】法國國民議會二日晚間將舉行政府命運所繫的重要的信任投票。富爾把他的政府命運付之孤注一擲，這是一週之內的第二次了。去月二十八日，他曾要求對他執政八個月以來的措施舉行信任表決，結果他獲勝了。二日晚間，對於從明年七月三十日提前到十二月二日解散議會，從而於十二月間舉行新的普選的政府法案，議會須作出拒絕或接受的決定。

英國黃金儲備再減
上月又消耗四千八百萬美元
英勞工領袖反對緊縮預算案

【路透社倫敦二日電】據倫敦二日宣佈，英國的黃金和美元儲備在十月這個月內減少了四千八百萬美元，到月底時只存有二十二億九千七百萬美元了。

【路透社倫敦二日電】英國擁有八百多萬會員的職工大會的領袖們一日晚間攻擊政府的新緊急預算，指其「不公平」。他們剛剛和首相艾登及財政大臣巴特勒作了兩小時有關預算案的會談出來。按新預算目的在削減國內消費，出售更多的貨物給海外，以便彌補出所得以支付輸入原料及糧食的費用。職工大會的領袖們控訴政府所宣佈的政府經費的削減，係對社會服務及國營工業的經費存心加以貶視。他們說，他們不爭論特別措施是否需要，但是只覺得政府提出的措施是「不公平的」。政府安排的這次會談，原希望工會在預算案方面和政府合作，使英國的經濟趨於較健全的地位。

四國外長會議期間 美又試驗核子爆炸

【法新社拉斯維加斯二日電】美國原子能委員會宣佈：尼瓦達試驗場曾於一日進行小規模的核子爆炸。該委員會說：這是一系列的試驗的一部份。目的在確定原子設計自發爆炸的危險性。

國際簡訊

▲布宜諾斯艾利斯訊：這裏二日傳來了烏拉圭發生兵變的消息，但未能獲得證實。最近曾不斷謠傳，總統奧武裴爾斯將被軍部陸總司令史特羅斯納爾的政府風險重重。

▲東京訊：據悉，日本政府決定任命三浦一（譯音）爲日本駐阿富汗首任大使。

國際趣聞

患耳病者的福音 鼓膜破了可人造

治耳鼓膜破有新法

▲漢堡訊：一耳科專家在此間的耳科會議上說：耳科專家們利用香煙紙製造人造鼓膜已成功。也可以從患者的喉部割去一小塊皮膚，移植於破了的鼓膜上。如患內耳的通道阻塞，則可以從頭蓋骨開一條「便道」，上面用薄皮膜掩蓋。

五味有色牛奶

▲紐約訊：美國科學家發明五味有色牛奶。馬里蘭大學牛奶技術學副教授馬歇克說：這種五味牛奶已在兒童方面試驗過，甚爲成功。所謂五味即咖啡、櫻桃、草莓、葡萄和薄荷五味。他還打算研製其他味的牛奶。

毛氈上的蛇圖案

▲東京訊：大阪商會報告說：日本毛氈製造商可用蛇做圖案的結果，買家都不喜歡在「有蛇圖的毛氈上面」。因：據在口東南亞

殺蛇成紀錄

▲非洲訊：非洲英屬尼亞薩蘭茶園村的農民在森林中發現一條蟒蛇，身長二十五英尺。農民們大家合力捕殺這條長蛇，想打破捕蛇的紀錄。因爲若干年前，他們曾打死了一條長二十二英尺的蟒蛇。

如患內耳通道阻塞 乃可另開一條便道

大公報分類廣告

每個位可排小字五十個 面積高一格，闊盒公分

每天收費壹元

一個位起，超過者論行計算。每行可排十個六號字收費二毫。

招生 業餘學醫

洋行文員

補習英文 我在英文書院教授現職……英文及日間時有空……

科學種菇 多利少本……

出讓 狼犬出讓 我有雌性狼狗一隻……

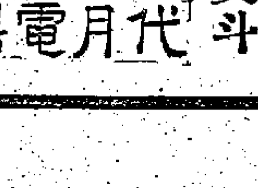
聘請 請練習生

營業 物品名目 中英對照……

快！夾靚！ 电版 天新电版公司 電話：30855

青島啤酒 各大士多旅館酒家均有代售

本報澳門分銷處 地址：新馬路二號二樓 電話：三六九四號



AEG 王牌高熱電熨斗 從新運到 歡迎選購 代月電器行 德輔道中一三七號 電話22255

啟事 離婚啟事 蕭俊英 吳素英 同啓

徵求 徵求書籍

醫務 黃華滬 痔瘡 痔漏 ……

劇烈咳嗽

中國跌打 陳公石

美女間諜書面談話
她說台灣是中國的領土
美派軍盤踞是侵略行為

密宮瑞在伏案書寫（本報攝）

【本報訊】我國政府提前釋放的前美國女間諜密宮瑞頃發表一項書面談話，全文如下：

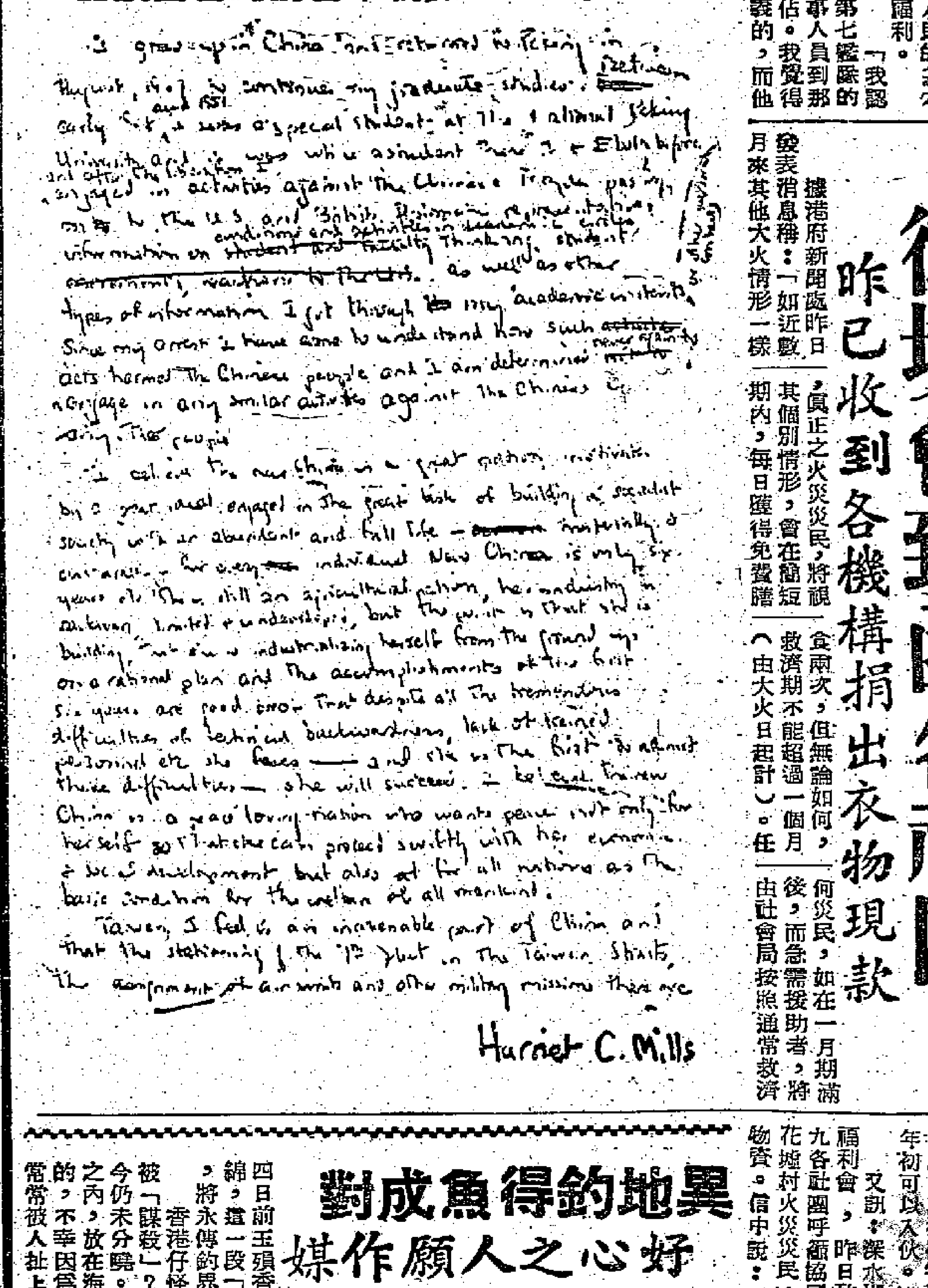
「我自幼在中國生長。一九四七年八月間，我返回北京去繼續我的畢業研究。由一九四八年初起到一九五一年，我是國立北京大學的特別生。也正是作為一個那樣的學生，我在解放前後進行了反對中國人民的活動，傳遞給美國外交人員關於學院活動情況的情報、其他各種我從學校內的接觸以及其他私人接觸中獲得的情報。自從我被逮捕以後，我開始明瞭我這些行為怎樣損害了中國人民。我現在下決心絕不再進行任何反對中國人民或者任何其他人民的類似行為。

「我相信新中國是一個偉大的國家。在偉大的理想推動下，她正在進行着偉大的任務——建設一個每一個人都享有豐富的物質和精神生活的社會主義的社會。她是一個農業國家，她的工業是落後而不很發展的，但是問題在於她正在建設中，她正在全國規模上進行着工業化計劃。六年來的成就是良好的證據，證明她雖然有着技術落後、缺乏技術人才等困難——她自己首先承認存在這些困難，她必定能獲成功。我相信新中國是愛好和平的國家。她愛好和平不單是為了她能夠迅速發展她的經濟及社會建設，也還是為了所有各國人民的基本福利。

「我認為台灣是中國的不可分割的一部分。第七艦隊的駐紮台灣海峽以及派遣空軍和其他軍事人員到那裏，都是對中國國土主權的挑釁性侵佔。我覺得中國人民堅決要解放台灣的決心是正義的，而他們希望以和平談判方式來解放台灣的意願則表示了中國對和平的真正熱愛和她對緩和國際緊張局勢的真正關懷。我又認為中華人民共和國應該獲得在聯合國中的合法席位。

「我深愛我的祖國——一個真正的美利堅合衆國。我覺得一個真正的美國人應該為真正的政治和經濟民主、為各國間友好合作和和平、為不同政治制度的各國在平等互利、互相尊重基礎上和平共處而努力。我覺得誠實地說出自己相信的真理是美國的優良傳統。我很明瞭在現在的情況下，我所相信是真理的事情會為一些普通的誠樸的美國人所不明白和不熟悉，而我也很可能會遭遇到某些困難。但是我相信真理將逐漸會顯明，而全世界的人民——包括中國和美國人民——將會互相了解，共同工作和生活，排除了疑慮、猜忌和誤會的障礙，進入一個真正和平和進步的年代。」

前美國女間諜親筆書寫的書面談話



I grew up in China and returned to Peking in August, 1947 to continue my graduate studies. From early 1948 and 1951 I was a special student at the National Peking University and it was while a student there I, both before and after the liberation, engaged in activities against the Chinese people, passing on to the U.S. and British diplomatic representatives information on student and faculty thinking, student movements, conditions and activities in academic circles, as well as other types of information I got through my academic contacts. Since my arrest I have come to understand how such acts harmed the Chinese people and I am determined never again to engage in any similar activities against the Chinese or any other people.

I believe the new China is a great nation, motivated by a great ideal, engaged in the great task of building a socialist society with an abundant and full life — materially and culturally — for every individual. New China is only six years old. She is still an agricultural nation, her industry is backward, limited and underdeveloped, but the point is that she is building, she is industrializing herself from the ground up on a rational plan and the accomplishments of the first six years are good proof that despite all the tremendous difficulties of technical backwardness, lack of trained personnel etc. she faces — and she is the first to admit these difficulties — she will succeed. I believe new China is a peace loving nation who wants peace not only for herself so that she can proceed swiftly with her economic and social development but also as the basic condition for the welfare of all mankind.

Taiwan, I feel, is an inalienable part of China and that the stationing of the 7th fleet in the Taiwan Straits, the assignment of air units and other military missions there are

Harriet C. Mills

洽辦回穗參觀手續 港澳同胞函電交馳
深圳拱北等接待處今天起發證
水陸交通膳宿招待已妥為準備

【本報廣州二日電話】廣州市各人民團體接待香港澳門同胞回穗參觀委員會在報章刊出接待港澳同胞回穗參觀辦法後，連日該會接獲港、澳各界同胞紛紛函電詢問具體手續。拱北、深圳兩接待處，也不斷接到洽辦參觀優待證及入境通行證的函電，足見港、澳同胞擁護祖國的熱忱。現接待委員會除公佈參觀詳細辦法，以作港澳同胞辦理是項手續的依據外，並決定從三日起，開始在廣州、深圳、拱北三個接待處辦理發給港澳同胞回穗參觀優待證的工作，以便他們換取入境通行證。由拱北、深圳入口的水陸交通專船專車，也已準備好，以供參觀者搭乘。抵穗後的膳宿招待事宜，也有了準備，回穗參觀者參照該會規定的詳細辦法辦理，就可享受各項優待。

秋風夜掃花墟村 災民冒寒露宿街頭
登記人數昨日增至六千八百餘
災場已封閉昨又檢獲女屍一具

【本報訊】無家可歸的九龍花墟村火災災民，登記人數續有增加。港府社會局昨據報的災民有一百七十四戶，四百五十三人，內男人一百八十八名，女人一百二十五名，小童一百四十名。連前日登記的六千三百五十七名，則合共為六千八百一十名災民。

衛生局人員於昨日下午三時許，在災場近渠邊街處檢獲一具女屍骸，已被燒成焦炭。連前日檢獲的四具屍體合共為五具。據悉，死者五人為：（一）李瑞麟，男，卅歲，住直街一巷八號；（二）李天然，男，三歲（係李瑞麟之子）；（三）譚駒，男，卅八歲，住山邊路卅五號A；（四）譚惠文，男，七歲，住渠邊街十四號；（五）渾名「癲婆」（因其一年四季都穿冷外套，村中人呼之癲婆），年約卅二歲。

災場四周昨由巴基斯坦籍警員駐守，不准任何人進去。所有的災民現全部露宿於深水埗區西洋菜街、花園街、運動場道及界限街等處的街頭巷尾，向人借了錢的則買木料及紙皮蓋搭寮仔，無辦法可想者只有席地而臥。他們的棉被衣物已付諸一炬，又當夜涼如水，故多無法入睡。露宿於界限街的災民何福田說：目前他們最感痛苦的是住宿問題，風吹雨打更是受不了。大人還可勉強「頂」一下，可是小孩子就容易受涼生病。

據悉：社會局將於今日繼續補辦災民登記工作，惟所持之身份證有不明確的地方須具結保才接受登記。社會局在長沙灣球場每日派飯時間為上午九時半至下午十二時半，下午二時半至四時半。又香港紅十字會香港分會定今天上午十時在長沙灣球場分發衣物。

各工會續登記救濟 紅十字會今發衣物
港府宣佈派飯至多一月

昨天續有廿間工會在災場附近張貼通告，着各該業受災工人到會所登記，以便救濟。計有香港洋務工會、香港政府軍部醫院華員職工會、港九罐頭醬油業職工會、香港海軍船塢華業華員職工會、摩總九龍巴士分會、港九車衣工會、港九油漆業工會、港九打銅職業總工會、種植公會、港九西式女服工會、港九樹膠塑膠業總工會、港九駐業工會、港九魚業職工會、港九車床打磨工會、港九印務職業工會、港九內衣職工總會、香港電話公司港九華員職工會、港九碾米業職工總會、清潔公會及華南電影工作者聯合會等。

深水埗呼籲賑災民 街坊會致函各社團
昨已收到各機構捐出衣物現款

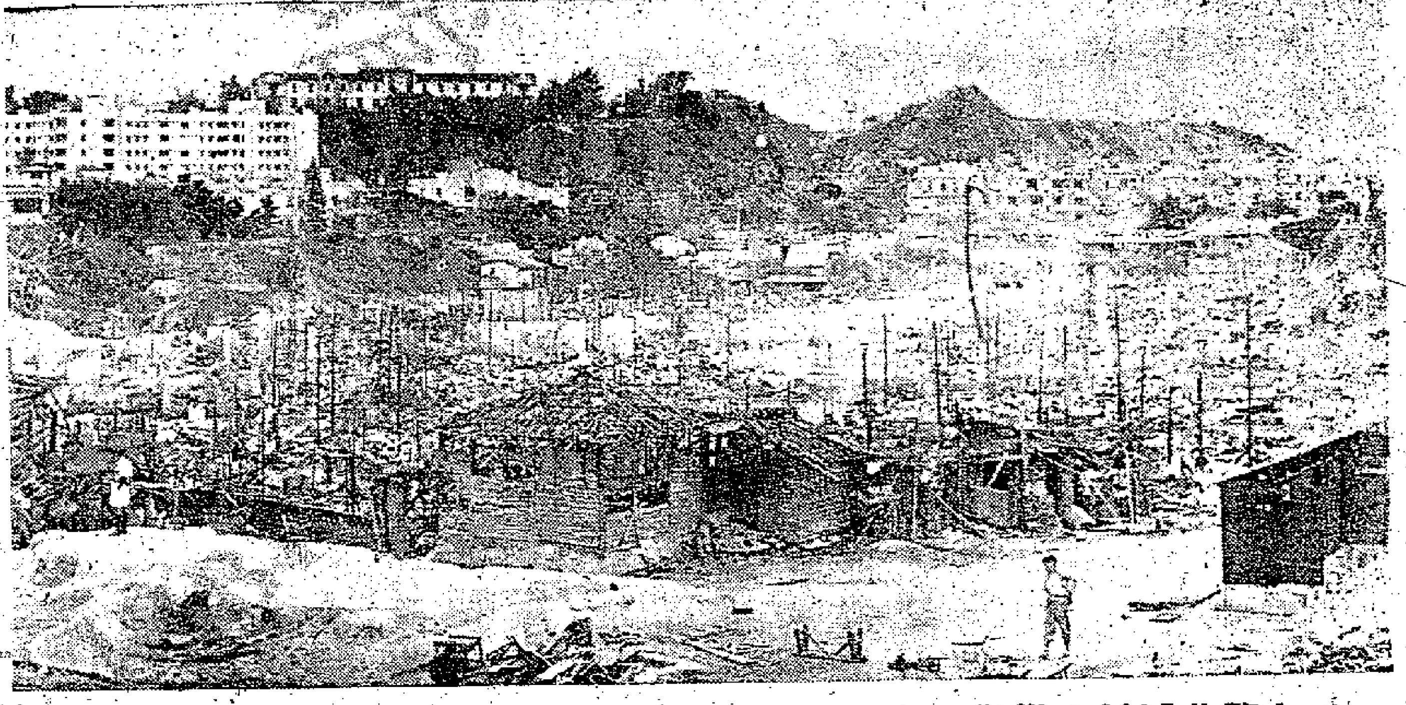
據港府新聞處昨日發表消息稱：「如近數月來其他大火情形一樣，真正之火災災民，將視其個別情形，會在簡短期內，每日獲得免費膳食兩次，但無論如何，救濟期不能超過一個月（由大火日起計）。任何災民，如在一月期滿後，而急需援助者，將由社會局按照通常救濟計劃辦理。港府正在考慮採取措施，儘速安置無家可歸之災民。無論如何，現已擬定將花墟村之居民，早日徙置至大坑東新擴展之多層徙置屋；此批樓宇將於明年初可以入伙。」

又訊：深水埗街坊福利會，昨日致函港九各社團呼籲協同賑濟花墟村火災災民，捐助物資。信中說：「逕啓者：十一月一日下午一時許，深水埗花墟村木屋區發生火災，災民計有六千餘衆，流離失所，其慘苦情形，不可言狀。本會辦理賑濟，現正趕緊展開，惟茲事體大，非羣策羣力，無以救此鉅災。素仰貴會慈善公益，向具熱誠，望本以往互助無界域之分，行善同切解推之念，萬望貴會慨募物資，同勷善舉，使獲集腋成裘，將見德施被澤，受苦者賴以安全，蓋為災民請命，伏祈將伯之助予臨，不勝盼禱！深水埗街坊福利會理事長黃伯芹，副理事長鍾仲山、陳昆棟，監事長余近卿，副監事長招耀申、黃錦康。」

該會昨日收到捐款二百一十元，另東華三院棉衣一千件，福強織造廠白米二百斤，立基搪瓷廠搪瓷碗一千八百個，蔡斌白米一千斤。

又訊，深水埗街坊福利會理事長黃伯芹、九龍城街坊福利會理事余伯然、東華三院主席馮錦聰及首總理龍炳棠、王澤森、總理鄧群、張鎮漢、潘新安、吳文廣、包永沂、黃天送、黃允畋、吳多泰、黃裕材、林鑑志等人，昨日曾赴災場巡視。

港九住客聯合會會同九龍仔徙置區福利會、九龍塘福利會辦理急賑事務，發動港九各區住客義捐被衣舊物或雜糧、食物等實物救助。此外該會定今日下午五時携備物品前往慰問災民。



九龍花墟村火災災場全景，斷牆殘垣，滿目淒涼。（本報攝）

異地釣得魚成對 好心之人願作媒
怪魚哀史
佳音剛報噩耗至 雌怪含怨眠雪櫃

【本報訊】業餘釣魚會釣得怪魚，香港仔方面也釣得怪魚，兩條怪魚形貌相若，惟後者頭部無角，故被疑為一雌一雄。前天釣魚會發表消息，意欲與怪魚作媒，將兩尾湊在一起，不料好事多磨，香港仔的雌怪已於四日前玉殞香消，此恨綿綿，這一段「怪魚哀史」，將永傳釣界中矣。

香港仔怪魚之死，是被「謀殺」？抑被「誤殺」？至今仍未分曉。本來牠被困在竹籠之內，放在海裏，一直活得好好的，不幸因為容貌太受人注意，常常被人扯上岸來欣賞。有一次，「兇手」將牠扯上岸來，竟沒有把牠放回海裏，相隔差半個鐘頭始被發覺，但已返魂無術。釣得雌尾怪魚的鄧炳章，因此非常傷心，他把怪魚遺骸藏在雪房，時常去跟牠見見面。據說，怪魚死後，身體縮小了一些，顏色沒有生前的美麗，背鰭變得像一根一根小枯枝。

業餘釣魚會那尾怪魚，現仍被養在青山容龍別墅。該會同人聞悉香港仔有雌怪後，前天發表消息，表示希望兩尾併發，使牠們成雙成對，萬萬想不到其中之一已永別「魚」間。

今起進一步制水
每天供應五小時
自下午四時半至九時半

【本報訊】今日起食水供應由每日七小時減至五小時。供水時間一律由下午四時半至晚上九時半。

南華球場英軍操演 連夜實施交通管制
加路連山道改為單程線
附近停車場均已經劃定

【本報訊】駐港英軍操演集會定今晚及星期五、六兩晚，在加路連山南華體育會球場舉行時，港府警務處交通部，已規定在加路連山道實施單程行車制。所有前往會場之車輛，須由禮頓道行駛至加路連山道；離場時則經由東院道。

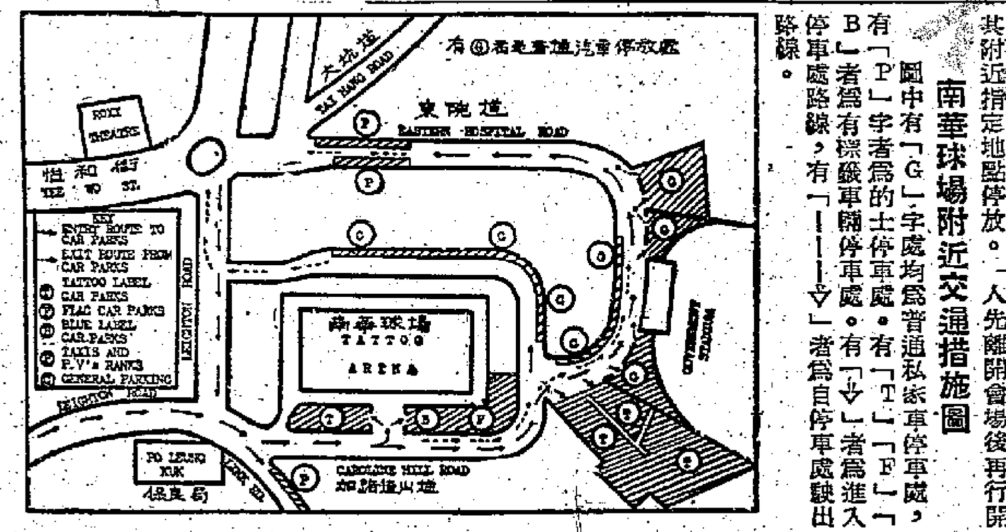
會場附近已劃定範圍之停車場若干處，會場大門口停車場，係專為懸掛旗幟以及貼有藍色標籤車輛所用。貼有集會當局標籤車輛，須在會場大門口外或其附近指定地點停放。

其他不備標籤車輛，將由交通部警官指定停放地點。加路連山道、東院道及掃桿埔新建體育場附近，亦備有普通車輛停放地點。

連合道、東院道及波斯富街，均有的士及營業車停車處。駕車人於每次集會完畢之後，須先讓步行人先離開會場後再行開動車輛。步行人離開會場，經過各停車場街道，約需十五分鐘。

另據英軍操演集會籌備當局宣稱：一連三晚表演的入場券，幾近售罄。此次表演，共有十四個節目，連休息時間在內，歷時約三小時。節目中以傳訊隊電單車表演最為驚險。約一百六十人組成的聯合軍樂隊先後演奏兩次，他們全部均穿紅色制服。

南華球場附近交通措施圖



圖中有「G」字處為普通私家車停車處，有「T」「F」「P」字者為的士停車處，有「B」者為有標籤車輛停車處。有「↓」者為進入停車處路線，有「—|—→」者為自停車處駛出路線。

男子涉嫌乘火劫 動用X光追黃金

▲花墟村大火時，有一個傢伙，乘火打劫，偷了一個女災民的一隻錶，正給差人看見，捉將官裏去，昨天失主和賊人公堂對證，失主說，那錶中有一條金鏈，現在不見了。賊人卻說，他偷到手時，並未見有金鏈。後來，法官命將案押候，賊人將被帶往醫院，受X光透視，看看他曾否將金鏈吃進肚子裏。

▲近來發生了許多宗搶劫案，其中有些賊人專門搶女人。警方為此，已大加注意；最近，有一個賊落網。這賊名叫李華軒，雖然只有二十歲，卻已經是個老賊。從九月十九日到十月三十一日，他已經做了三次買賣，當街搶了三個女人的手錶，只在最後一次，方才落網被捕。結果，法官判他每搶一次手錶入獄一年，合共入獄三年。

道友癮起無錢使 腳踢老婆上法庭

▲有一個名叫鄺炳鈞的男子，好不容易領到一張學車紙。開始從師學駕，技未精，就躍躍欲試，自己揸了汽車，與朋友遊車河。在香港仔被交通警察截住，查出他還沒有駕駛執照，又無第三者保險；結果，被控六項罪名。擾一下，不單「學車紙」被吊銷，而且還得罰款五百元或入獄五個月。

▲一個姓周的道友，不學無術，無所事事。昨日中午癮起，周身痠，便向老婆要錢，被拒絕。道友一怒之下，將妻子當波踢。結果，被拉上警署發落。

棋壇干戈未息 金牌擂台又來
台主由曾黎曹三王擔任
勝者獲五百元金牌一面

【本報訊】連香棋壇曹悅強白樂奕六局賽經兩晚交鋒後，各一勝一負二和平分春色，今晚作最後兩局決賽。

該棋壇又定明晚舉行「金牌公開擂台賽」，台主由曾益謙、黎子健、曹悅強三王擔任，辦法如下：

（一）賽規：（甲）攻擂者由三人組成一隊，與每一台主循環對賽二局（分方循環制），勝一局得二分，和局各得一分，以總積分達十九分者為勝。（乙）攻擂者由二人組成一隊，與台主二人循環對賽四局（分方循環制），以總分達十七分者為勝。

（二）報名費：每人收五元，勝、負、和均不發還。

（三）獎品：甲、（三人組）勝者獎五百元金牌一面，和者獎江席券一百五十元正。乙、（二人組）勝者獎一百五十元金牌一面，和者獎江席券五十元正。

澳門硬攤賣白米 廠商均不願經營

【本報訊】澳門消息：澳門葡政府最近硬要經營葡屬莫三鼻給生產的製衣、織造、火柴等業廠商，向莫三鼻給購辦食米事，曾引起廠商極大的不滿，有廠商更因此準備「執笠」，決不經營這項生意。

上月廿八日，葡政府經濟局曾召集製衣、織造、火柴等業約四十家廠商代表，並宣佈稱：由於各廠商享有「特惠稅」，於本年一月份至十月份，自澳輸往葡屬貨物總值約五百餘萬元，因此葡屬政府便發生入超，各廠商須在莫三鼻給購辦食米三千噸，每噸一千元；或由澳門政府代辦，但澳門政府因米價漲落而可能損失四十萬元，則須由各廠商分擔。並解釋此舉意在「物資交流」，「並無別情」，如各廠商不答應購辦，決於十一月起不再批准出口證，並取銷「特惠稅」。

各廠商以向非經營米業者，對此確難照辦，曾要求撤銷此項決定，但迄今未接獲答覆。連日各廠商兩次派代表往訪澳門經濟局局長羅保，要求予以合理解決，但均遭拒絕接見。據該局官員表示，如各廠商不願分擔當局損失，就沒有什麼可說的了。

各廠商表示：當局如不撤銷此項決定，各廠惟有停工或遷往香港。查澳門的製衣廠在港多有聯號，目前該業不少廠商，也紛紛作遷香港之計，其中在澳規模頗大的「聯合製衣廠」，現已停工，並將部分工人遣返香港。今後各廠如相繼倒閉，單就該業失業工人將達二千名以上。

士丹頓街一危樓 住客限週內遷出
法院昨日已經下令封閉

【本報訊】中環士丹頓街六十二號危樓一幢，昨被法庭下令封閉，住客限於七天之內遷出。封屋令乃根據工務局之申請而頒發。申請人說：士丹頓街六十二號是一幢四層木樓，刻下已殘破不堪，如繼續居住，可能發生危險。

查此幢木樓共有住客七、八十人，樓下為靈芝園生草藥店。

天氣：中和至清勁東風。雲霧，初有微雨，其後漸漸轉晴。

為災民贈醫贈藥 跌打名醫彭錦棠

【本報訊】陳伯壇門人、前東華醫院跌打醫生彭錦棠，昨日首先為九龍仔花墟村火災災民服務，凡持有本人身份證者，一律免費贈醫贈藥，診所在九龍旺角上海街五六二號麒麟藥房。

明天上演 父女之間

【本報訊】亞文藝片公司出品國語片「父女之間」，定明天起在國泰戲院放映。

該片由李化導演，演員有江樺、鮑方、劉戀、吳景平及石磊等。影片故事取材於家庭生活，描寫人們身邊發生的事情。

投寄聖誕郵 截止期有變

【本報訊】港府署理郵政司高旭稱，因船期關係，聖誕節截郵日期將有一些變更，如希望寄往海外各地之平信及包裹於本年聖誕節日選送到目的地者，至遲必須於下列日期內將其函件及郵包寄出。

投寄各國郵件之種類及最後截止日期，如下列：

英國，郵包，十一月五日；無稅郵件十一月十七日；東非，郵包及郵件，十一月五日；南羅地西亞及北羅地西亞，郵包及郵件，十一月七日；南非及尼亞薩蘭，郵包，十一月七日；郵件，十一月二十一日；澳洲及紐西蘭，郵包及郵件，十一月十一日；美國，郵包，十一月十五日；郵件，十一月二十一日；南美，郵件，十一月二十一日；加拿大，郵包及郵件，十一月十五日；埃及，郵包，十一月十七日；郵件，十一月二十六日；塞舌耳羣島，郵包及郵件，十一月十九日；檀香山及毛里西亞島，郵包及郵件，十一月廿一日；印度，郵包及郵件，十一月廿五日；亞丁港、錫蘭及巴基斯坦，郵包及郵件，十一月廿六日；印度尼西亞，郵件，十二月六日；台灣，郵包，十二月二日，郵件，十二月十六日；泰國，郵包及郵件，十二月六日；馬來亞聯邦及北婆羅洲，郵包及郵件，十二月七日；馬尼剌及日本，郵包及郵件，十二月十一日；新加坡，郵包及郵件，十二月十五日。

認拍工展會影片 二千呎昨已滿額
西廠認領攤位共廿五個

【本報訊】本屆工展會宣傳部舉辦的拍攝工展紀錄影片活動廣告，自前日開始報名認拍後，僅兩天時間二千呎影片已全部認領滿額，且有數家廠號已列為「候補」。

昨天，參加國際機器及西商出品陳列的廠號十一家已認定攤位位置，共認領攤位廿五個。

台寧大廈 男子公寓
地方寬敞 新型設備 地點幽靜
交通便利 適應實際 房租廉宜
冷熱水喉 充足如意 侍應招待
備極周至 電梯上落 不使勞疲
樓下商店 平租推廣 惠顧電話
七〇二七七 光臨參觀 包君滿意
租賃請到砵利佐治街本廈辦事處

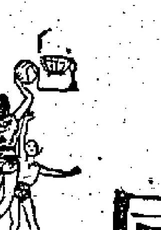
今天開幕
本港唯一福建菜館 冷氣設備
聚春園酒家
全部刷新 豪華設備 名廚主理 招待週到
本酒家謹訂於十一月三日（星期四）下午三時舉行開幕典禮，屆時薄具雞尾酒會恭候各界光臨指導為勝榮幸 恕柬不週 敬希移玉
聚春園酒家敬約
地址：中環租庇利街二號（中環街市側）
電話：二五六七八，二六〇二九

醫滿大江南北 中國名醫陳伯壇門人 中醫學名教授
彭錦棠 專醫心悸頭暈
時見頭痛眩暈或左或右身倦無力肌肉跳動易怒善忘心悸失眠呼吸困難氣喘四肢酸軟痛動則汗出此乃筋絡血脈失調或高或低許多病症就由此而起胃病胸腹脹滿下元虛損小便頻多餘症都未能盡述來本醫對於所患症積廿餘年之經驗特長療法身心衰弱一服見功限日痊癒歡迎問症不費分文
診所：九龍旺角上海街五六二號麒麟藥行

小兒快活汁
常服「小兒快活汁」快高長大真第一！

各大藥房均售

青年盃女籃開鑼戲
聖培爾首戰挫自力
同場比賽陶秀擊敗學報



【本報訊】第二屆青年盃女子籃球賽昨夜在伊利沙伯青年館室內場舉行揭幕戰，聖培爾與陶秀先後告捷，聖培爾勝自力卅二比廿一，陶秀勝學報廿一比十四。

聖培爾與自力之戰，自力昨有馮雪君缺場，實力略見減弱。司徒美、蕭惠莉演出走樣，前者傳送多告錯誤，後者投籃欠準，而且未能替隊友製造機會，收後受到影響；雖然李秋鳳的中距離投籃頗準，但仍無補於事。聖培爾演出很好，陳順玲動作靈活，起手投射的機會亦多，投射又準；翁思喧、陳美蘭爭取籃下球都很可靠。由於各人作戰落力，積分多告超前，卒以五球半之差，旗開得勝。

開賽後，李秋鳳先開紀錄，翁思喧扳回平手。此後雙方展開混戰，蕭惠莉近投建功，自力以四比二領前。次節，程桔喬犯規，陳順玲罰入，鄔詠琴與翁思喧相繼建功，聖培爾以七比四反超。其後，聖培爾越戰越勇，陳順玲極爲活躍。上半時完，聖培爾以十六比十二領前。

易籃再戰，陳順玲中距離建功，蕭惠莉籃下躍中，陳順玲、翁思喧、陳美蘭連連得手，以廿四比十四尋前。自力全力進攻，僅由蕭惠莉罰進一分。第三節完，十五比廿四，自力落後。最後一節，聖培爾改採拖延戰術，控制了皮球，自力雖竭力反攻，已顯得心餘力拙。到最後三分鐘後，互有得失，但勝負之局，已無法改變，結果聖培爾以十一分之差告捷。

另場陶秀與學報對壘，陶秀由於勤於練習，作戰較有分寸，鄢月金、譚美雲傳送頗準，投籃命中率也不錯，在一路領前下，輕取學報。前三節積分是七比二、十七比八、十四比八。

昨夜兩場比賽的個人積分如下：

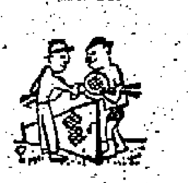
（培爾）	投	罰	犯	分
陳順玲	七	四	二	一八
翁思喧	三	〇	二	六
陳美蘭	一	〇	〇	二
鄔詠琴	三	〇	一	六
潘嘉蓮	〇	〇	二	〇
（總分）				三二

（自力）	投	罰	犯	分
程桔喬	三	〇	三	六
蔡佩霞	〇	〇	一	〇
吳玩球	〇	〇	一	〇
蕭惠莉	二	一	三	五
李秋鳳	五	〇	〇	一〇
（總分）				二一

（陶秀）	投	罰	犯	分
鄢月金	四	二	二	一〇
何燕芳	〇	〇	〇	〇
張惠琴	二	〇	二	四
譚美雲	二	〇	一	四
邵潤霞	一	一	一	三
（總分）				二一

（學報）	投	罰	犯	分
陳慈愛	二	〇	〇	四
陳慧貞	二	〇	四	四
俞厚玲	〇	一	〇	一
查秀珍	一	一	二	三
李玉英	〇	〇	〇	〇
李麗華	一	〇	一	二
（總分）				一四

硬地網球雙打好戲
徐蔡吳何爭決賽權
單打準決賽蔡國衡昨力克大徐
賽會已定於星期日頒獎



【本報訊】全港硬地網球賽，昨日單打準決賽蔡國衡戰徐煒培，大徐力戰而敗，蔡奪得決賽權。今日下午四時半中游場裏續有男子雙打準決賽一場，由徐煒培、蔡天健對吳文祥、何漳浦。此戰爲老少交鋒，前者富於經驗，後者優於氣力，各有千秋，定有苗頭。

昨日單打準決賽，徐煒培與蔡國衡演出相當緊湊，但大徐後勁欠佳，不免一敗，蔡以三比〇大捷。

首盤，大徐以三比二佔先，後打成四比四、五比五兩度平手，蔡卒以七比五勝。次盤，大徐先取一局，後負一比四，後追至四比五接近局面，但蔡氏又以六比四勝。第三盤，大徐又以三比二先勝，三比三、四比四平手後，蔡再以六比四尋得最後勝利。

【又訊】本屆硬地網球賽，決於星期日（六日）頒獎，將由羅文惠夫人主持。同時並有學生單打決賽吳文祥對何漳浦，男子雙打決賽蔡觀雄、蔡國衡對徐煒培、蔡天健（或吳文祥、何漳浦）舉行。至學生雙打決賽及男子單打決賽則定於星期六（五日）對壘。

初級乒乓球賽
週末敲響戰鑼
各組球員名單昨已發表

【本報訊】乒乓球總會主辦的初級團體乒乓球賽，計參加的共有五十六隊，會於前晚抽籤編排賽程，將於週末在華協球室開始角逐。明晚七時半，該會在華協會內召開執委會議，討論有關各項問題。

初級團體賽由賽務組擬定分A、B、C、D、E、F、G等七組，作初賽，每組取成績最高的一隊共七隊入團複賽，然後以成績優劣而定冠、亞名序，這一辦法將於明晚執委會中提出通過追認。

還有未報球員名單及交齊球員照片的，限明天交齊，以便製備球員出場證。據說，因未交照片而領不到球員出場證的，將不能出賽。

健全、朱有關、珠寶等隊實力較强，上述三隊都同編在D組中，將來必有劇爭。C組的鐘錶，E組的凌風，F組的愛司A，G組的美珍B等隊實力倒也不錯，入團希望頗大。現錄各隊球員名單如下：

A組

（雜架）負責人嚴東榮；隊長鍾燕；隊員嚴柱榮、鄧維强、盧漢、陳德才。

（愛司C）負責人鄔嘉倫；隊長端頌恩；隊員楊楚鈞、吳江柏、馬志剛。

（華僑紅）負責人吳瑞濂；隊長蕭永健；隊員余滙泉、黃慶倫、黃潮宗。

（捷光）負責人梁鐵鏐；隊長梁炎培；隊員歐陽標、孔炳林、梁景齊。

（美高）負責人余珍；隊長馮汝棠；隊員馮桐禧、李柏翌、李兆佳。

（渣甸C、東華A、滬友等隊名單不詳。）

B組

（警察）負責人陳福祥；隊長謝煥輝；隊員郭忠核、何偉球、翁延煒。

（嘯谷）負責人劉夢麟；隊長馮炳洪；隊員吳國權、廖國芳、梁錦譽。

（太華A）負責人唐英傑；隊長周文樂；隊員陸劍虹、蔡柏榮、李建平。

（東方）負責人麥杰浩；隊長梁錦城；隊員彭超、曾學堯、何耀、林洪。

（曙光）負責人梁述；隊長陳磊；隊員梁述、胡國、謝彼德、何坤。

（電車、東華B、渣華B等隊名單不詳）

C組

（女青）負責人顏秀容；隊長蔡東輝；隊員蔡映輝、陳培元、吳添森。

（鐘錶）負責人余日年；隊長李昭禎；隊員劉瀚林、鄺添庭、秦國普、崔偉超。

（東買A）負責人吳坤；隊長梅潔雄；隊員張錦洪、冼林江、黃緋烈、黎錦生。

（華僑監）負責人吳瑞濂；隊長郭和毅；隊員文錦順、劉國增、黎慶熙。

（太古）負責人郭明；隊長鄺禮炎；隊員黃振權、林振權、郭明。

（香港會）負責人虞國賓；隊長簡錦培；隊員獎金滿、梁國材、李劍華。

（染料A、健全A等隊名單不詳。）

D組

（智仁）負責人龔冲；隊長梁建文；隊員何劍、陳榆生、陳鉅。

（南西）負責人歐陽平；隊長陳洪；隊員劉榮光、劉志材、黎騰潔。

（珠寶）負責人勞作意；隊長黃洪；隊員馬仿、何棠華、莫如盛、梁偉民。

（朱有關）負責人李宏益；隊長周汝良；隊員李一川、張志龍、潘志强、何智仁。

（健全）負責人游踐洛；隊長鷹潤岐；隊員柯維柏、趙榮謙、潘錦泉。

（雄星A）負責人李偉强；隊長李偉强；隊員毛耀燊、潘榮祥、余超平、徐樹棠。

（東買B）負責人許泰福；隊長羅國興；隊員林天發、葉煜昌、冼林泉、呂天恩。

（渣華A隊名單不詳。）

E組

（銀員）隊員鍾仲先、盧榮平、潘森。

（矛盾）隊員黃劍賦、徐國波、黃巧生。

（吳氏）隊長吳道常；隊員吳長喜、吳志洲、吳漢潮、吳伯衡。

（大坑）隊長陳樹焜；隊員蔡建盛、李富强。

（愛司E）負責人楊恩照；隊長呂俊超；隊員劉珠、劉星雲、梁波。

（港大B）負責人莫禮士；隊長莫大偉；隊員源炳昭、蔡天鉴、關永誠。

（凌風）負責人蘇劍豪；隊長柯維揚；隊員胡永鏵、蔡自强、陸汝亮。

（武美名單不詳。）

F組

（金銀A）隊員李鏡海、尹山、江國傑、陳樹坤。

（愛司B）負責人韋植昌；隊長巫振强；隊員李煥榆、謝宗漢、廖家敏。

（太華B）負責人唐英傑；隊長梁錦鎮；隊員蔡克恩、黃江霖、黃賓。

（愛司A）負責人楊恩照；隊長李志毅；隊員陳錫權、鄧鴻城、呂白、黃大偉。

（金銀）負責人李麟祥；隊長林彰；隊員劉梓興、龔振權、沈家祥、區本均。

（南華B、德忌利士等隊名單不詳。）

G組

（公教）負責人林中煖；隊長任偉泉；隊員李桂洪、葉長剛、鄺管根、何盛松。

（港大A）負責人莫禮士；隊長還韜祖；隊員林清雄、勞森饒、周浩明。

（英空軍）隊長康年爾；隊員哥根、柯比利、尼殊、晏當尼。

（美珍B）負責人徐永寧；隊長司徒泉；隊員黃江安、麥照、縲鼎杰。

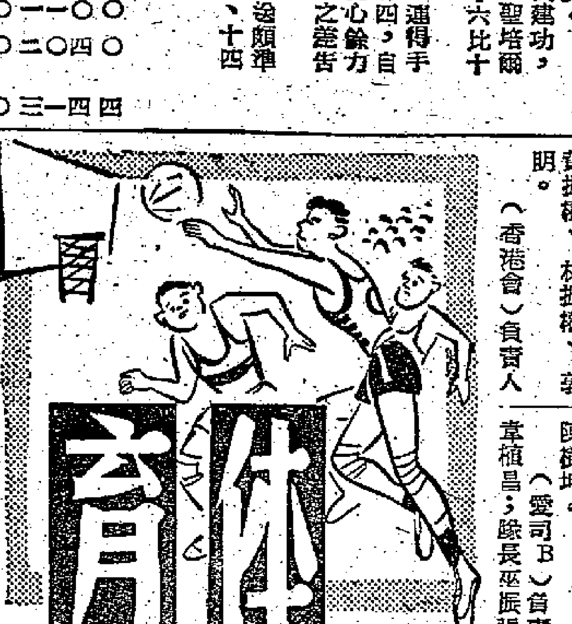
（雄星B）負責人黎錦高；隊長陳鉅高；隊員邱柱球、方森生、何偉森。

（渣甸A、染料B、渣甸B等隊名單未詳。）

本年秋季大馬票
破百六十萬大關
料週末可銷至二百萬張

【本報訊】秋高氣爽，賽馬季週末即告來臨。一般對秋季大馬票都有了美好的憧憬。因此對投買馬票，特感興趣，希望花兩塊錢，博來一番幸運，連日馬會售票處大有其門如市之盛；手持馬票之小販，亦充斥酒樓茶肆間。

據馬會售票處官稱：昨晨秋季大馬票銷數已突破一百六十萬張大關，預料週末即可銷至二百萬張。此項彩票在十一月十九日即可揭曉。以現在形勢估計，本屆大馬票銷數或能再創新紀錄。



華協地位問題

▲秦賽向足球總會提出書面建議，要求取消華協在足總的地位。一般認爲，如果這一建議被獲通過，將來的警察盃賽便有問題。有人覺得此舉關係華協至大，葉九皐是華協出席足總的代表，卻能由他發動「護會運動」。

班主告誡球員

▲南華「班主」關如彭認爲球員踢「茅波」是最不智的舉動，而且有乖體育精神。因此，他特地告誡南華旗下所有球員，從此以後，戒踢「茅波」；如有明知故犯以致被罰出場情事，在被罰期內，決定停發「車資」。

爭奪監督之戰

▲掃桿埔港府大運動場將交由足總管理，聽說足總將選派一人爲監督，以負管理之責。據說對於這個監督，暗地裏已有人展開爭奪戰，究竟鹿死誰手，難以預知。

佛爺頗有信心

▲傑志教頭「佛爺」黎兆榮認爲週末「傑東」大戰「有得打」，傑志未必便輸。他說，傑志球員已集訓三週，準備足夠，踢九十分鐘的氣力已不成問題。如果一班前鋒能踢出原定的作戰計劃，可能與東方瓜分兩分。

美國體壇一選手
濫用旅費遭處分

▲奧地利與南斯拉夫國際足球賽，三十日在維也納舉行，奧隊以二比一勝。上半時結果一比一。

▲英國選手湯普森一日在米蘭獲得一百公里競走錦標，時間是十小時十二分三十七秒。二三四名爲瑞典選手所獲。

▲美國職業網球隊理克拉摩三十一日自澳洲返抵洛杉磯。他說，美國職業網球隊定於十二月開始旅行比賽，他已約定賽古拉和特拉伯特組班。此外賓布勒斯也有加入的可能。澳洲職業網球員賽德曼也和克拉摩簽了合同，但他將不在美境參加比賽。這次的旅行比賽定於十二月十六日在洛杉磯正式開始。克拉摩談到賀德時，還關出悻悻之色。他說，他向賀德的建議是每年收入六萬六千元，其報酬數額是之巨大，佔第三位，但賀德竟然棄置不顧，殊令人難以置信。

▲米蘇里的美國業餘體育會週前因美國中距離賽跑選手桑第濫用旅費，議決停止他的比賽權。桑地於一日已決定對此項處罰提起上訴。桑地是位在海軍陸戰隊的中級軍官，他說，他並沒有任何行爲觸犯了他的業餘地位，他更不願意失掉明年參加墨爾本奧林匹克運動大會的機會。按桑地曾被控在參加三個加州的運動會時浪費公款。

國際體壇珍聞　浩森

▲美國業餘拳擊隊征歐，三戰三北，一日晚又在漢堡敗於西德拳隊之手，比數是六比二，另有兩紮和局。按美隊上月在英格蘭曾以三比七敗績，在愛爾蘭曾以四比八敗績。

▲世界次重量級拳王「阿池」摩爾，一日在紐約簽約，同意於明年一月十日在倫敦與千里達的拳王彭拜比武。

拳王臨陣慌失失
原來銀樣蠟槍頭

▲呸！原來是銀樣蠟槍頭！加拿大重量級拳賽冠軍華爾斯，一日在托倫多宣布，他將息影拳壇，因爲他和他的太太感覺，和南非的「巨無霸」波基特比賽，受傷的危險性很大，對於一個「負責要養給一個家庭的人說來，是不太值得的。」華爾斯這項聲明將打消他於本月十五日在倫敦和波基特的比武。按這次比武，宣傳的力量很大，預料將十分收得。倫敦的拳賽組織人所羅門聽到這項消息後，已急電華爾斯，問他究竟是否要參加比賽。

▲蘇聯拳擊教練丹尼眾夫頃在倫敦談話說，有人能把拳王「石敢當」瑪西亞諾打敗。某記者問他，這人是否在蘇聯？丹尼眾夫微笑說：「也許是的。」他又說，他雖從來沒有看見過瑪西亞諾上場，但聽到傳說，他的技能，也不過爾爾，所以他才下了這個結論。

「飛騰」使人又愛又恨
「前景」已到爐火純青

昨晨試跑，劉家麟策「鐵塔」，跳六化郎，卅三秒，一分〇五秒一，一分卅四秒四，末段廿九秒三，比去季的「有實無態」，截然不同。但採麟方旗下的馬匹雖得在紅牌生場合拚命，恐怕只爲下次出賽準備吧了！

「謝恩日」操練幾無間斷，威林臣昨試六化郎，卅七秒一，一分〇八秒三，一分卅七秒，末段廿八秒二，與「愛得勝利」快跑同到，以「態」補「質」不足，機會甚佳。

阿圖茂策「靈明山」，跳了一次難得的快功夫，廿八秒二，五七秒一，一分廿五秒二的六化郎，末段廿八秒一，全程勁頭怒驟，虎虎迫人，只恐前路落後太遠，後上不及，奈何！

司馬克跳「沙城」半哩，廿七秒，五二秒四，末段廿五秒四，閃電般疾馳，派彩恐在十元以下了。記當，門短途易出毛病，何況同場對手不弱，我替大熱門危！

「雁星」去年廣以大熱門姿態失敗，歇暑後，藍飛苦加操練，日趨成熟。昨試六化郎，卅四秒三，一分〇五秒，一分卅二秒，末段廿六秒四，可以贏馬了。

洪麥康策「超羣」，跳六化郎，卅一秒一，一分〇〇秒二，一分卅秒二，末段卅秒，漸見佳態。此駒原屬短路佳駒，但負頂磅，門志難測。

奧利華策「小砲艇」跑步，大致捨「人上人」而取此駒上陣，「小砲艇」自晉期後勤加操練，我以爲只要順利出閘，沿路別「蛋包廚」，出冷門成份極高。

「奇錫」近況頗佳，賴振輝昨跳半哩，廿九秒，五七秒，末段廿八秒，比同跳的「叛徒」第二段好，到半哩馬位，同「馬正多」「水皮貨」，頗有機會。威林臣跳「飛騰」半哩，卅秒一，五九秒一，末段廿九秒，姿態較差。此駒質素不弱，但演出永不可靠，真使人又愛又恨。

洪麥康試「淑女」六化郎，卅二秒，一分廿九秒，末段廿八秒三，似有進步。此駒上半年曾被捧成全熱門，結果不知所蹤，這番重來，且看如何？

恩卡那沙策「灘岸」快跳六化郎，卅一秒四，一分〇二秒一，一分卅一秒四，末段廿九秒三，質態俱佳。此駒是有脾氣，但質素好，「兩皮」降入第四班，顯佔便宜，留意配搭，可勝來易如。

「起沙好頭」，「前景」已到「爐火純青」之候，畢浩清試六化郎，卅三秒二，一分〇一秒二，一分卅秒二，末段廿九秒。雖然年老，看來仍有可爲。硬拚起來，未知與「根州小童」鹿死誰手也。

蔡克文昨跳六化郎，卅一秒一，一分〇二秒，一分廿九秒，末段廿七秒，跑來全不費勁。同場好馬多，形勢混亂，我獨選中此駒。

洪麥康耐心操練「夏海月」，昨試六化郎，卅秒四，五九秒三，一分廿八秒，末段廿八秒二，表現甚佳。小洪有膽搏殺否？機會難逢也！

黃蜂錄神

今晚華人籃球賽
紅藍與水警交鋒

【本報訊】伊利沙伯青年館室內場今晚有籃總主辦的公開華人甲組籃球聯賽三場角逐，七時，野風對華聯；八時，影聯對元朗；九時，紅藍對水警。

紅藍與水警之戰是較惹人注意的比賽，紅藍近年組參戰，仍以張煒機、李宏盛、譚新安林、陳浦雅與鍾明烈爲主力，但速度略嫌不足，如能減少與對方硬拚，可望有良好的收穫。水警是一支強拚的隊伍，但個人技術還未到家，今夜如能高度發揮，也有得勝的本錢。兩隊相逢，必有劇爭。

野風以淳厚的原班球員爲主力，又得曾啓源助陣，各人氣力充沛，照理不難擊敗華聯。元朗孫賢、盧江中等動作靈活，投籃亦準；今晚亦有戰勝影聯的把握。

警察陸運會今日續舉行

【本報訊】本年度警察體育會主辦的週年陸運大會，今日續在界限街球場舉行。昨天在該球場舉行的八〇〇碼、擲鐵餅、跳高、擲標槍、跳遠、障礙等項目，各參加人員，爭持頗烈，情形熱鬧。

足總定期召開會議

【本報訊】足球總會定於八日下午五時三刻在該會召開執委會議，討論事項包括審議聯賽法規第四十條的研究和他的反對十月廿八日緊急小組的議決案，學生身份及證件被削資格而證明確未被處罰有關的。

香港新聞 2

銅鑼灣一帶騎樓底
災民寮棚限期搬遷
其中多工人小販聞訊甚感惶惑
已向當局及社團呼籲暫緩他遷

【本報訊】今年正月二十六日，蓮花宮山發生大火後，一千一百餘名無家可歸的災民，月來仍露宿銅鑼灣騎樓底，或用麻包、厚紙、破板搭成臨時住所棲身，等候將來獲得適當徙置，俾重建家園，但前天突接當局通告，略謂柴灣、香港灣及聯星街等徙置區均告額滿，不能予以收容，惟災民在街頭搭屋，有礙交通，着即遷往虎豹別墅後面山崗暫住，待將來找到固定地點後再通知搬遷。

災民收到這項通告後，莫不惶惑。災民已選派代表前往有關當局及華革會等機構呼籲，要求暫時維持原狀，待徙置房屋建成後，再行搬遷。據災民代表說，他們如要搬遷，將遭遇如下困難：（一）虎豹別墅後面山頭又名靶場山，山路崎嶇，雨天路滑，上落十分危險；（二）災民身無長物，空有山頭，無從搭蓋遮身之所；（三）災民多爲工人、小販，每天須趁早出外謀生活，靶場山出市區甚遠，起碼要個多鐘頭，對此影響至大。

據悉：蓮花宮山火災災民，目前多聚居於電器道、屈臣道、歌頓道、威菲路道街頭，總計四條街有小型屏障物約二百個，居民一千一百餘名，雖然居住狹窄簡陋，但出入鬧市尚稱方便。現當局限令災民於本月十五日之前盡拆屏障物，搬往靶場山暫住。

瓦煲內羨海洛英
大藏毒機關破獲
首被告棄保七萬潛逃
該案今日上午繼續審

【本報訊】規模龐大的販毒製毒案一宗，昨天在九龍地方法院第一法庭開審時，首被告馮金海畏罪潛逃，法庭當即判將保款五萬元及店保二萬元沒收，並下令通緝該疑犯歸案，此案共有疑犯五人，其餘四被告仍在法庭受審。被告等姓名是：（一）馮金海，又名馮金，五十二歲；（二）鍾才，七十三歲；（三）張天光，四十五歲；（四）麥恩華，二十四歲；（五）陳三，五十四歲。他們同被控兩罪：（甲）非法藏毒，九月十一日在北帝街四十二號K五樓藏有七又四分一立方升海洛英液體、十九立方升鴉片液體、三千五百四十格蘭姆海洛英粉末；（乙）非法製毒。案由何比利檢察官主控，第三被告延史蒂文森律師代表辯護，第二、四、五被告同延林元芳律師代表辯護。

據檢察官何比利說：該案證物包括海洛英十四磅之巨。警探曾於現場附近窺伺多天，一日，見一人拿一包東西拋擲垃圾堆上，警探撿獲紙包化驗，發覺包中的隔水紙染有海洛英。其後，警方到現場搜查，拍門許久未有回應，隨即破門而入，首先發現頭房用爐火煮物，瓦煲內溶液即爲海洛英。而各被告均逃入廚房中，在廚房內亦搜出海洛英毒品。

據由警探陳壽供說：他奉命在北帝街守候數日，看見第五被告兩次棄紙包於草地上，他曾拾取一包交警方化驗。

警方譯員隨即出庭宣讀各被告在警署所作的筆供，關於第四被告的筆供是：「馮請我做白麵。」該案押候今晨續審。

街頭巷尾

大澳多巨蛇　陽圖吞活雞
小販有妙計　墨水變清水

▲大澳菜農場，邇日頻頻失雞，主人疑爲小偷光顧，一夕特利斧以待，俄頃，忽聞草叢間有異動，以爲賊人已至，急趨前截捕，不料草叢之中，赫然一大蛇也，主人急呼救，巨蛇已連噬數雞而去。（田心）

▲兩個小童在界限街火車橋腳轉角處攀越欄柵進入火車軌道，想越花墟村火災場。大的一個攀越跳下了，那個小的費盡力氣也爬不進去，於是「呱呱叫叫」，而在欄柵裏面的那個哥哥也毫無辦法。路人見之，大笑不止，該兩小童一聞笑聲，覺得不好意思，只好拔腳沿欄柵就跑。（機機）

▲九龍北河街附近有一男子手捧方形鐵盤，盤上盛着一杯藍墨水，一會兒，那男子拿一些白色粉質的東西放落這杯墨水裏，話未說完，那杯藍墨水已變了清水，圍觀的人，無不稱奇。原來他是賣「脫色精」的。衆人見此奇效，紛紛爭買一包試用。（桂南）

▲有一彪形大漢，坐在海旁某餐廳卡位中，與兩女郎飲咖啡，細語，此大漢粗眉大眼，身如水桶，卻突然扭扭作態，高聲說：「你地咪嬲我，我唔製！」旁座一男子見狀，嘆曰：「大水牛撒嬌。」（大龍）

商業消息

學文書店遷新址

▲學文書店自本月一日起，已遷移至香港永吉街十六號三樓新址營業。新址電話爲二五一五九。

三育圖書公司舉行周年減價

▲九龍彌敦道三育圖書文具公司，今爲周年紀念，特舉行廉價二星期。該公司圖書種類齊全，文具金筆，備貨充足，廉價期內圖書八折，文具九折。

偉大的祖國
這部美麗畫集已運抵港
包羅錦繡河山巨大建設

【本報訊】「偉大的祖國」這部多姿多彩內容豐富的畫集，從我國的錦繡河山、悠久的歷史文化，從正在突飛猛進中的經濟和文化建設，從各族人民幸福的生活等各方面顯示出我們的祖國是多麼偉大和可愛。

這是一部莊嚴而又美麗的畫集，它有紅色燙金的封面，裏面有古老的萬里長城，有梅蘭芳的「醉酒」劇照，也有現代化的大型機械製造廠和在田野中馳騁的拖拉機，有生活在幸福中的兒童天真的笑容，也有海陸空軍戰士的雄姿，有的是照片，有的是圖畫、木刻和油畫。此外還有說明經濟、文化建設方面的圖表和數字。這部畫冊共有二百餘頁，現已由三聯、商務、新民主等書店辦運抵港發售，每本售價四元八角。

廣播

中文節目

日間　八時：報時；時代曲。八時十五分：天氣報告；每日公衆活動報告；粵語新聞；國語新聞；潮州語新聞及特別報告。八時四十五分：粵曲。九時休息。十一時卅分：時代曲。十二時：報時；京曲。潮州曲。十二時卅分：天氣報告；音樂小曲，（一）蘇州景，（二）倒垂簾，（三）新合奏。十二時四十五分：古曲選唱節目，（一）春園幽怨，（二）園林憶恨，（三）鷓鴣王子之送別，（四）龍將軍之判婚。一時報時。一時卅分：粵語新聞；國語新聞；潮州語新聞及特別報告。二時休息。

晚上　六時：報時，證券交易所行情報告；粵語新聞；國語新聞；潮州語新聞及特別報告；六時卅分：國語教授。七時：點唱節目。七時卅分：廣播劇化小說「恨短情長」。八時卅分：報時；天氣報告；明日節目預告及特別報告；時代曲。八時十五分：最新粵曲。九時：轉播倫敦國語新聞。九時十五分：時代曲。九時卅分：轉播加路連山球場「英軍操演集會節目」。十時：錄音轉播倫敦粵語新聞。十時十五分：最新粵曲。十一時卅分：天氣報告。（完）

英文節目

日間　七時：報時及前奏曲。七時零三分：輕鬆音樂。七時十五分：新聞。八時：報時及每日公衆活動報告。八時十分：空中音樂。九時：休息。十二時卅分：節目報告。十二時卅二分：音樂。一時：報時。一時十五分：新聞。一時卅分：電影歌曲。二時：休息。

晚上　六時：報時。六時零三分：股票市場行情報告。六時零八分：爵士節目。六時卅分：葡萄牙節目。七時：流行曲。七時卅分：歌曲演奏。八時：報時。八時零九分：英軍大會操情況。九時：報時。九時十五分：歌劇。十時十五分：英國舞蹈。十一時：報時。十一時零九分：晚安音樂。（完）

肺癆病症仍猖獗
前週死亡五十人

【本報訊】港府醫務處昨午公佈：由十月十五日至廿二日一週內，香港共發現各種傳染病二百八十一宗，其中死亡者共五十三人。計亞米巴菌五宗；桿菌痢症五宗，死一人；大腸熱五宗；白喉六宗，死一人；痳疹、腥紅熱、百日咳各一宗；癆疾兩宗，死一人；肺結核二百五十五宗，死五十人。

港府生死註册處公佈：過去一週內，嬰兒出生人數共二千一百九十四名。由於各種原因致死者計三百廿六名。

火・車・時・刻・表

九龍開	到羅湖
上午▲6時50分	上午7時50分
▲星期日及例假停開	
7時44分	8時50分
8時47分	9時51分
10時	11時06分
11時25分	12時30分
12時31分	下午1時36分
下午2時08分	3時10分
4時27分	5時30分
5時23分	6時26分
6時24分	7時29分
8時10分	9時13分
▲10時45分	11時46分
▲只星期六日及例假增開	
廣州開	**到深圳**
上午7時05分	上午11時56分

羅湖開	到九龍
上午6時55分	上午8時
7時26分	8時31分
▲8時25分	9時29分
▲星期日及例假停開	
10時10分	11時14分
11時43分	12時47分
下午1時45分	下午2時52分
2時46分	3時52分
3時40分	4時44分
4時17分	5時40分
6時02分	7時08分
7時50分	8時55分
深圳開	**到廣州**
下午1時46分	下午6時33分

香港對外貿易續增
上月總值共五億三千八百萬元
比九月份增六百零八萬九千元

【本報訊】據港府工商業管理處處長晏嘉士昨日稱：上月份對外貿易的臨時數字：輸入總值共三億一千四百四十二萬一千八百二十七元，輸出總值共兩億二千三百五十八萬三千八百六十七元，合計五億三千八百萬零五千六百九十四元。

上月份貿易總值，比九月份增加六百零八萬九千七百九十六元，其中輸出方面減少一百四十萬零二千五百九十元，但輸入方面則增加七百四十九萬二千三百八十六元。

與去年十月份數字比較，輸入增加一千五百九十六萬七千九百零七元，輸出亦增加一千四百六十萬零九千六百八十二元。

本年首十個月貿易總值，約共五十億零七千零七十三萬三千五百十六元，比去年同期內之總值四十七億八千五百四十三萬四千六百十四萬元增加兩億八千五百二十九萬八千九百零二元。

國際市場價格續落
港商訂棉仍不放手
上月訂購只得一萬二千包左右

【本報訊】國際棉花價格續趨落，紗廠上月訂棉仍然不大放手，估計全月棉花成交量只有一萬二千包左右。

久未成交的巴基斯坦棉，上月紗廠訂入本年度出產的新貨約四千包，其中十一月付船的NT棉，C.I.F.香港每雙包成價由一千一百二十巴虛比至一千一百五十五巴虛比，十二月付船的LSS棉，每雙包成價由一千零八十巴虛比至一千零九十巴虛比。

長纖維的東非棉，曾成交約一千包，C.I.F.香港價爲每磅二十九便士。巴西棉約成交四至五千包，C.I.F.香港成價一般是每磅二十四至二十五便士。這兩種棉價上月都是下跌的。

印度棉價格比較穩定，每磅約爲十八便士左右。上月成交量有二、三千包。

最近一個多月來，棉紡廠接入訂單頗多，棉花需用量是會增加的，但廠商對棉花後市仍多看淡，故未改變其「訂棉僅敷應用即可」的宗旨。

本製紗價銳降
卅支貨每包跌了百多元
原色布現貨呈有價無市狀態

【本報訊】由於貨源疏缺，原色布疋現貨已成有價無市之狀。昨天日本「二〇〇三」扣布，有以每疋三十八元的新高價成出。

內地出產的跳鯉牌扣布，現貨昨成每疋三十七元五毫，下月份交收的每疋三十六元五毫。金城牌現貨成每疋三十六元五毫。

四君子牌色布，每疋拆價成四十元。日本毛布，有一批拆出，單面的成每碼一元三毫五仙。日本燈芯絨布，每碼成三元一毫。

又，日本三十支本製紗價銳跌，啞光黑白牌貨從前天的每包九百七十元急降至八百五十五元，彩虹牌從九百七十五元跌至八百七十元，有光貨則從八百八十元退按八百六十元。跌幅之大，殊爲驚人。二十支日本製紗存底較疏，按價照舊。

印度棉紗，二十支鱷魚馬牌貨成每包九百元。

港產棉紗，布廠扯購甚力，故成價多扳穩。十支觀音牌近日成價爲每包八百六十元，駱駝牌爲八百五十元。二十支飛魚牌價成每包一千一百七十元，駱駝牌一千一百五十元。

顧客連續吸進
生仁買賣漸暢
芝麻朴交易亦大宗

【本報訊】兩天的土產市，成交數量較多的爲芝麻朴及生仁，豆子與部份雜貨市慢，杏仁與白果等因貨疏而市價挾高，成交數量不多。

芝麻朴，日來從東南亞地區續有運到，在日商吸購下，星羅黑色貨以每擔六十二元五毫成出十噸，越南赤色貨以每擔五十九元做開四十噸。

暹羅原裝生仁，前天約共成交四百包，成價分每擔六十二元七毫、六十元四毫及五十九元八毫。昨天，本月份交收的青島原裝貨，以每擔七十三元做開三十噸。

豆子缺乏外客大手扯購，一般買賣數量不多。餘姚豌豆有十八包成每擔四十二元。暹羅青邊黃豆以每擔三十七元五毫沽出三十五包。明光綠裝綠豆，以每擔二十七元八毫及二十八元兩價售出五百包，買者爲本地用家。奔牛青豆，有四十五噸兩週交收的期貨成出，每擔四十五元七毫，據說爲豆腐商所購入。

天津中杏貨疏，搶家放盤每擔八百元，買方還價每擔七百五十元，結果未有成交。天津混合杏，前天有三包售出，每公擔二千元。紅皮苦杏無貨，雖藥材舖出價每擔二百五十元搜購，但無成交。

上海元果與福州白果，貨底亦疏，前天前者以每擔七十元沽出三噸左右，後者以每擔六十八元成交約五噸，買者均爲暹羅莊。

棉麥市慢。「交通牌」貨成出七餼，每擔六十元五毫。「地球牌」貨買出五餼，每擔六十四元。

「中土」菜脯買較錫，兩天來約成出一千餼，每餼（約二十司碼斤）十元三毫。金菜，現貨被星客扯購一空。昨天「五福牌」貨按價每擔一百三十五元，但有價無市。新白菜乾亦求過於供，「第一牌」貨做開約二十包，每擔三百四十元。「紅星牌」貨以每擔二百六十元沽出二十包。買者均是星客。

三夾板微醒
零售商落手

【本報訊】零售商復扯購，三夾板買賣略轉暢，一般成價穩定。日本三夾板存底不多，部份洋行續有現貨買盤放出，厚度三公厘貨每件（三乘六呎）要二元八毫（包塗貨），此間販商買入二千幾百件。

上海夾板市銷仍暢，價格堅穩，靚五夾板每件（三乘七呎）零折爲十元至十元零五毫，三夾板每件（三乘六呎）成三元五毫。

棉絲織品鋁器等
海地商行要代銷

貿易通訊

【本報訊】華商聯合會近接貿易通訊如下：

㊀海地 Maxime F. Dufanal 商行擬代理銷售香港棉質和絲質的紡織品、內衣、手帕、領帶、運動衣、鋁器、搪瓷器皿、電筒等。它的地址是：211, Lalue, Port-au-Prince, Haiti。

㊁西印度群島 Universal Trading Co., 擬購買灰色或白色床單、襯衣、布𢇁巾等。它的通訊處是：P.O. Box 231, Bridgetown, Barbados, B. W. I.。

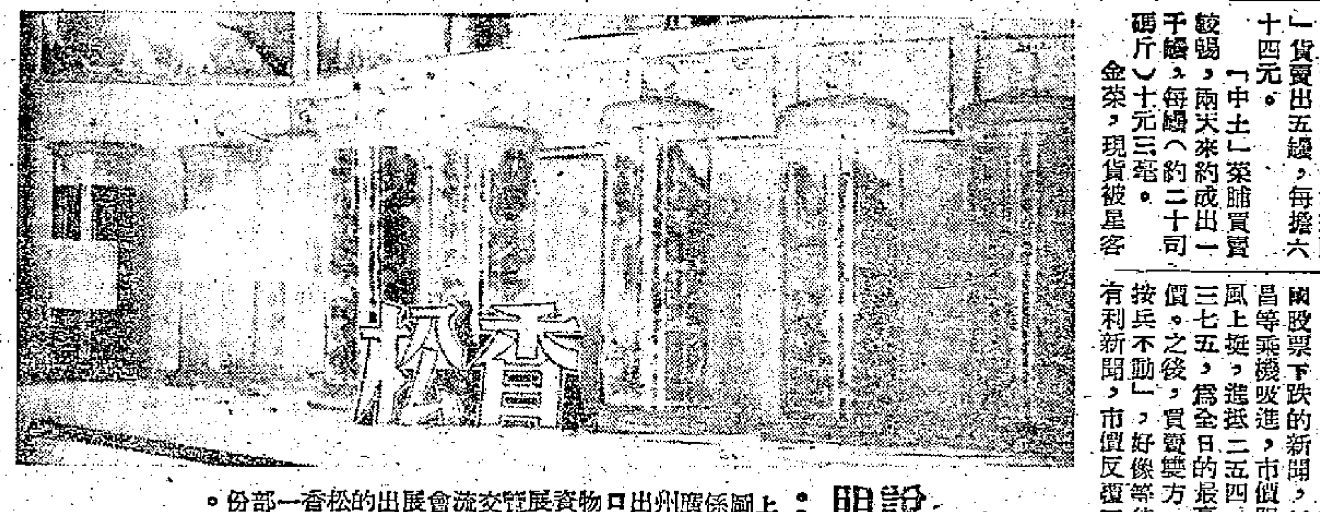
㊂非洲 R. A. Odusanya & Sons 商行擬購買紡織品、衣服、帽、塑膠品、玩具、生花等。它的地址是：46, Vincent Street, Lagos, Nigeria。

㊃非洲 Salau Atanda & Brothers 商行擬購買打火機、煙盒、運動衣、毛巾、錶帶、衣服、男女襪衣、鏡等。它的地址是：73, Victoria Street, Lagos, Nigeria。

㊄非洲 T. S. Shitta & Brothers 商行擬購買紡織品、搪瓷器皿、陶器、衣、帽、煙盒、打火機、紙花等。它的地址是：29, Anikantamo Square, Lagos, Nigeria。

㊅一家法國商行擬購買麻包、塑膠製的鞋、紫菜等。詳情可到法國駐港商務專員公署查詢。

衣帽陶器搪瓷等
西非商人又垂青



說明：上圖係廣州出口物資展覽交流會展出的松香一部份。

金鈔反覆步趨下游
K金數度跌破二五四關
美元再次滑落五八以下

【本報訊】K金美鈔一致回降，後市人心仍好，跌幅不大。

昨日早市K金頭盤報二五四·二五，比前日收市價略縮〇·一二五。開市後場內仍傳英國股票下跌的新聞，又昌等乘機吸進，市價風上挺，進抵二五四·三七五，爲全日的最高價。之後，買賣雙方「按兵不動」，好像等待有利新聞，市價反覆不定，在二五四及二五四·二五之間徘徊。息價減低二毫，比前日增大。進口金商先後吐出。十二時許又傳英國股市回漲，人心漸有淡穿，空頭更多，二五四便無法固守，價位加速下移，縮至二五三·三七五，爲全日的最低價。上午收市，滑回二五三·七五。

下午金市沿着上午的收市價，以二五三·七五做開。金市的本身沒有特殊新聞，後來傳有一批新金約四、五萬盎斯，決定於今天運往澳門。這個消息，本來是利淡的，但價格並未因此下縮，相反的是按步略高。由於金商今日可能有新貨到，需要美匯支付，納進了不少，使美匯的市價上升，因而刺激金價扳好。但至二五四後，已感後勁不繼，退回二五三·八七五。收市又挺上二五四·二五，場內上牌交收約五千二百兩。

澳門金開市二六三·七五，收市二六三·七五。去息四毫半。市情變化不大，交投閒靜。

美鈔開市五八六·七五，收市五八六·二五，最高五八六·五，最低五八五·五。

美元上午開市五八〇，市價的走勢跟K金一致，午便陡轉下降，直落至五七九·五，爲全日的最低價。上午收市五七九·六二五。

美元下午開市五七九·六二五，整個下午市情無大變動，只徘徊於五七九·六二五和五七九·八七五之間，收市五七九·八七五。去息五毫半。場內上牌交收三千美元。

金單開市五八三·七五，收市五八三·二五；最高五八三·七五，最低五八三·二五。

美元雖有金商撐場，但傳英國股市轉升，故市價仍趨略爲下降。

經濟版

股票價回升
港燈電話漲幅較大
公用股買賣頗熱鬧

【本報訊】股票跌後回升，公用股與置地酒店股均有較多之買賣。昨日半天的股市交易總值爲七十四萬六千元。與前天的收市價相比，昨日會德豐股上升一毫；大酒店與九龍燈股各升二毫；青洲英泥升二毫半；香港電燈與電話股則各升五毫。

茲將昨日上午各種股票的成交價及成交量列下：

股票名稱	成交價（元）	成交份數
匯豐銀行	一七〇〇·〇〇	五〇
於仁保險	九四〇·〇〇	一〇
會德豐	九·三〇	二、二〇〇
大酒店	一七·五〇	五〇〇
又	一七·六〇	一、〇〇〇
又	一七·七〇	五〇〇
香港置地	六二·五〇	一、五〇〇
置地信利股	三六·〇〇	七八八
電車公司	二四·〇〇	一、四〇〇
九龍燈舊股	二二·〇〇	五〇〇
又	二二·一〇	三、〇〇〇
又	二二·二〇	四〇〇
香港電燈	四〇·五〇	一、二〇〇
電話公司	三三·〇〇	一〇〇
又	三三·五〇	四、四〇〇
青洲英泥	三五·七五	五〇〇
又	三六·〇〇	一、〇〇〇
牛奶公司	一九·五〇	一、七〇〇
又	一九·六〇	四〇〇
香港紗廠	五·七五	五〇〇
亞洲航業	一〇·〇五	四、〇〇〇
山頂纜車新股	四〇·〇〇	一、〇〇〇
崇保打樁	二三·六〇	五〇〇

歐日五金訂價續起
販商均將貨價按高
港商昨訂法國鉛水喉十萬呎

【本報訊】五金市場買賣尚少，但因歐、日廠家訂價續起，一般販商均已將貨價按高，整個市道可說是靜中趨好。

昨天最特別的一點是，有一批法國鉛水喉低價兜接訂單，港商訂入近十萬呎。據說，新貨可在信用證開出後的六週至八週內付船運來。

這批鉛水喉的花式，是由吋二口徑起至三吋口徑止的，其中吋二花式的訂價是每呎九毫二仙，比市價低廉一毫二仙；三吋花式的訂價爲每呎二元七毫二仙，比市價約低八毫。

因爲這批鉛水喉可在數週內付船，而其訂價又比歐洲廠家開來的遠爲相宜，所以此間五金商猜測，這批貨物可能是由歐洲一些五金撻家拋出的，他們大概是從前以低價向廠家訂製了一批鉛水喉，現在這批貨已交到他們手上，而市值又遠比原來成本爲高，所以他們就趁勢拋出圖利。

二吋口徑的歐洲圓鐵，昨有泰國客買去十噸，成價爲每擔三十五元五毫。因爲這種圓鐵現貨在港不大好銷，所以售價一般也低一些。至於五分，則已扳高爲每擔四十三元，有些販商則更唱高至每擔四十四、五元。

扁鐵按上每擔四十六元，角鐵則爲每擔四十三元。日本卅二號鍍鋅鐵的散拆價，亦扳上至每擔四十四元二毫半，有少量買入。

泰商向港買日貨
須領特別准許證
曼谷最近已採取暫時通融辦法

【本報訊】傳說泰國最近暫時准許商人向港購買日本貨品，但須經過特別的申請。

昨天有些洋莊接到曼谷方面傳來的一項消息，說泰國最近突然採取一種通融的措施，准許商人從香港或星洲輸入日貨，但商人要在事前向泰國家銀行申請外匯特別准許證。這一項通融措施，他們說是暫時性質。

泰國與日本訂有貿易協定，今年來泰國一直不准商人從港輸入日貨，由港運去的貨物，如有被查出是日貨，亦得由海關加以扣留，現在如准商人來港買日貨，則對港泰貿易有刺激作用。

據洋莊人士說，上述消息雖尚待證實，但是很有可能的，因泰日貿易協定已屆滿期，現正在繼續談判而未有結果。

【曼谷十月三十日航信】泰對日貿易由出超變爲入超，原因是前此泰國經濟部批准過多日貨入口，而近日日本又不向泰買米。

近日泰經濟部已暫停批出日匯供商人購買日貨，原因是自從日本今年向泰訂購之卅二萬噸米運清之後，即未再向泰國購買；但另一方面，在很多月前泰國經濟部曾大量批准日貨進口，以致近日日貨大量運入泰，以致泰對日貿易已處於入超的地位，所以暫時停止批出日匯。

日板紙放盤
商人訂一批

【本報訊】日本、荷蘭板紙訂盤報來，商人僅訂入日本板紙數十噸。

日本板紙新訂價平定，每噸C.I.F.香港仍爲二十六英鎊，伸合港幣爲四百一十六元，比市價每噸四百五十元便宜，商人訂入六、七十噸。

荷蘭板紙訂價多與本地市價拍平，商人多無訂購，近日歐商報來訂盤，每噸C.I.F.香港要三十英鎊半，伸合港幣約四百九十元，現在市價按四百八十元至四百九十元。

打包放款轉增
小額出口貨亦接做
銀行業務比兩月前多三分一

【本報訊】近日港貨外銷增加，銀行做打包放款生意比前好些。

據銀行界人士說，最近數週來各銀行的打包放款業務稍旺，這因貨物從港外運比前增加，很多付貨人急需現款週轉的緣故。內行人估計，近日銀行方面做成的打包放款數要比兩三個月前增加三分之一以上。

現在銀行做打包放款生意，以運去英國、美國、日本、印度尼西亞及泰國的貨物最多。如運去英國的膠鞋、布疋、棉織品、手襪等，信用證早經寄到，有些廠家亦早將貨造好，而去英國的船期較疏，在待船付出的期間，廠商需要現款週轉，就向銀行請求給予「打包放款」。至於運去日本的廢鐵、運去泰國及印度尼西亞的各種港製品，亦多與銀行的打包放款業務發生關係。

近來的打包放款生意有一特點是貨類廣泛，從前銀行接做的打包放款的，只係大宗出口貨，但現在連小額出口貨如手襪、花衫等亦多做打包放款的。

打包放款利息，現在外商銀行普通收週息六厘，華商銀行有些亦收週息六厘，多數收月息七厘至八厘。一般放款成數是照貨值放七成至八成，亦有放款高至九成，但這要看客仔的信用及與銀行的關係而定。可是，一般而說，打包放款做法比前略爲通融一些。

港菲易貨申請
菲方暫停處理

【本報訊】菲將暫停處理按自備外匯輸入辦法的易貨申請，港菲貿易將更趨冷落。

港菲之間做過幾宗數額龐大的生意，都是貿易商根據菲方的自備外匯輸入辦法中的易貨規定而做成的。可是，菲方設立管理自備外匯辦事處的經費尚無着落，有關管理自備外匯輸入的各項工作無法展開，當地很多商人根據自備外匯辦法而申請用易貨方式輸入貨物，暫不批准輸入。

松香
商品介紹之五

廣州出口物資展覽交流會

松香是造紙、肥皂、油漆、人造膠、醫藥等工業的重要原料，世界各地對它的需要量很大。我國華南地區供採割松脂的松樹特多，原是松香的理想產地；但是在解放前，它和其他許多工業品一樣，因爲生產不受重視，技術落後，外貨充斥，生產極其萎縮。

解放以前

據歷史材料統計，解放前我國每年需輸入松香數千噸。進口的松香是美國所出品，但原料卻是我國供應的。這樣一來一往，不知被掠奪了多少財富！

生產迅速增加

幾年來，人民政府大力扶助松香生產。輕工業部曾派專家來華南指導，廣東和廣西各地紛紛建立起現代化的松香製造廠，以粵北區來說，今年就新建和擴建十一間之多。松香產量迅速提高了，華南地區今年的松香產量已等於一九五零年的三倍，遠遠超過歷史上的最高產量；而今年，廣東又將比去年增產五成。

國際標準品質

採脂和提煉的技術以及工廠的裝備都改善了，所以在產量增加的同時，松香品質也得到提高。一九四九年，華南生產的松香只達到第四級（相當於國際標準中的M級），到一九五二年底，即能生產國際標準中的各級高等松香了。

遠銷歐洲南美

華南松香產量高，品質好，已運銷華東、華北等地，並且受到國際市場歡迎，陸續出口，根本改變了歷史上松香輸入的現象。

我國松香已遠銷日本、印度尼西亞、西歐和南美、南非等地；今年以來，荷蘭、意大利等國，也開始採用我國松香。松香外銷量正逐步上升，如以一九五〇年的外銷量作爲一零零，一九五二年升爲四五四，一九五四年增加至六四八。

在世界市場享有極高聲譽的國營帆船牌松香，由中國土產出口公司廣州分公司總經售。該公司經常供應國際標準中的X級、WW級、WG級、N級和M級等高級松香。

香港新聞

華商織造總會 醫療所昨開幕
除週日外每天診兩小時
下午三時起診每次元半

【本報訊】香港華商織造總會醫療所於昨日下午二時，在會所內舉行開幕禮，晚上在會所設宴慶賀聯歡。

開幕典禮開始，由理事長劉冠瓚主持開會。他在致開幕詞中說：「本會因爲會員廠號職工衆多，連同家屬合計有三數萬人，但月入不多，生活困難，如不幸染病，或其家屬染病，便不免彷徨失措。香港良好的醫生很多，醫治本來不成問題，但私家醫生收費昂貴，非一般人所能負擔；而公立醫院數量有限，供不應求，求診甚難。因此或借債求醫，或因貧失治，其艱難困苦的情況，實非筆墨所能形容。本會同人有見及此，所以就有設立醫療所的建議，經數月的努力，又得到社會人士暨本會會員諸君熱烈贊助，慷慨輸將，乃告成功。」

繼由醫療所管理委員會主任李仲朝報告籌備經過，來賓龐鼎元、王玉麟等多人都在會上講話，盛讚此舉。監事長梁海雲致謝詞後，即由該會顧問謝伯昌剪綵。

該醫療所已聘定西醫劉恩慰主持診務，由昨日起正式開診，逢星期一至六下午三時至五時爲診症時間。應診者須提前半小時掛號，每次收醫藥費一元五角，普通注射另收一元，自備針藥則收手術費五角。各廠員工須先向各該廠號領取該所診療證，然後到所就診。

中總俱樂部
昨晚有歡宴
會員百餘觥籌交錯

【本報訊】中華總商會會員俱樂部首屆董事於昨晚八時聯合設宴招待全體會員，到有周錫年、顏成坤、郭贊及會員等百餘人。

席上，總監當高卓雄致詞，略謂董事長周公普現因抱恙，臨時不能參加，只好代爲略講幾句。高卓雄說：俱樂部之成立純爲聯絡感情，並爲招待中外來賓時有一個理想的場所。自成立以來，因爲入會資格規定嚴密，現有會員一百八十餘人，希望現在未入會者提快入會，已入會者須多多介紹親朋加入，使會務得以日益發展。

繼由該會司理吳仲朝作業務報告。席上，觥籌交錯，直至深夜始盡歡而散。

四邑商工總會
通函催繳年費

【本報訊】四邑商工總會本屆職員兩年任滿，行將改選，該會將分函及登報通告全體會員，其未交年費者，限由本月一日起至月底止，在一個月期內，從速清繳，逾期即不能列名於選舉票及年刊內。昨據該會負責人稱：會員之地址詳明者，已陸續發通函，列明年費數目，希各同人依期繳交；如因地址不明而未收到通告者，亦盼逕到該會補繳。

沙田白鶴墩學
七日行剪綵禮

【本報訊】沙田白鶴墩學校已修建完竣，定本月七日舉行開幕典禮，請新界民政署長彭德主持剪綵，沙田鄉公所已分別去函各區紳商，請屆時參加典禮。

兒童羣益展覽會
昨天舉行開幕禮
在修頓場福利大廈展出
明天閉幕門票成人二角

【本報訊】兒童羣益會工作展覽會已於昨日上午十一時在修頓球場福利大廈舉行開幕禮，由港督葛量洪主持。展覽期至四日止，每日上午十時至下午六時半開放，門券成人收費二角，小童收一角。

開幕時首由筲箕灣兒童會學童石儀潔及侯華臣神甫致歡迎詞，繼由港督宣佈開幕。

侯華臣說：「香港兒童會會所現已有九十六間。在本屆導師訓練班受訓中的男女青年學生共有七位，所以最近的將來就不難達到一百間會所的數目了。」

在會上，兒童會會員並表演了各種節目，如體操、紡織舞、荷蘭舞、旗操及蘋果舞，合唱「南風吹」、「水仙花」、「孟姜女」等。

直到十一時五十分開始參觀。各種展覽品，設在福利大廈的有編織、針線、繪畫等各項，會員還在場工作。在籃球場的有表演體操、遊戲、舞蹈、童軍等各項表演。

尖沙咀籌建會所
來春舉行賣物會
獎品有房車雪櫃及衣車

【本報訊】尖沙咀街坊福利會爲籌建會所事，於昨日下午三時假萬邦酒店會客廳舉行第十次常務理事會議暨建設會所籌款小組會議，決定籌募辦法如下：（一）定期明年夏曆正月中旬舉行籌建會所基金賣物會；（二）賣物會會址擬借用西人青年會，並推派副理事長陳漢榮負責商洽；（三）賣物券面額每張定爲二元，並設幸運獎品，由會方出資購備，獎品包括有房車一輛、雪櫃一座及名廠衣車一架；（四）規定每一常務理事起碼捐出物品一件，並徵求各理監事及區內坊衆、廠家等踴躍捐助；（五）賣物會將請港府社會局長夫人主持揭幕；（六）賣物會場內工作分配，俟下次小組會議時再行推定人員。

大坑街坊會
救傷班畢業

【本報訊】大坑街坊福利會前日下午八時在會所舉行第一期救傷班畢業禮，暨第二屆大坑福利盃乒乓球賽頒獎禮，到有該會理監事會員數百人。首由理事長袁少數致開會詞，繼由甄子傑報告救傷班成立經過及訓練經過，陳樹芬報告乒乓球賽經過，由西醫鍾兆萊主持頒發救傷班畢業證書及乒乓球賽獎品。

北角街坊請注射
新會潮連贈鄉誌

【本報訊】第二次防止白喉注射，由昨（二）日起至四日止，在北角街坊福利會免費舉行。該街坊會負責當局通告區內坊衆，如經首次接受注射者，請於期內到會接受第二次防白喉注射。

▲新會潮連同鄉會，月前重印鄉誌，現因存書無多，決分贈各有關團體。凡捐贈福利費滿十元者，方贈予一冊。該會定明日下午八時在會所召開第九次理、監事聯席會議，討論推動福利工作。

何文田西醫贈診
街坊首腦有聚會

▲何文田街坊福利會增設西醫療診所，將於本月十五日開幕，聘定李洪露醫生駐所義務擔任診症，收費擬定爲一元五角，包括醫藥費用在內；如需注射則收二元，街坊會員，並可收八折。又：該會中醫贈診本月起恢復贈醫施藥，每星期由區內熱心中醫師六人，每人輪值一日，由會方出資免費贈藥。診症時間上下午均開診，贈診人數每日限卅至四十人。

▲港九各區街坊福利會負責人本月份聯誼聚會，定九日下午七時假廣州酒家舉行。是期輪由西區街坊福利會主持。

鞋業商會昨就職
決爲籌建會所努力

【本報訊】港九鞋業製造商會第十二屆職員於昨日下午二時在會內禮堂舉行就職禮，到有正、副理事長陳旋浦、陳春芳，監事長勞椿及理監事同人李志楠、葉君匯、陳錫留、李岳、黃仲平、鄧錫池、葉智成、李林恩、譚立基、李玉勁、廖鋭堅、蘇池興等。首由主席陳旋浦致詞，申述新職員所負使命重大，該會籌建會所，亟盼全體同業努力完成。隨後舉行交接及就職儀式。繼由新任副理事長陳春芳、監事長勞椿暨理監事同人致詞，對籌建會所問題均希望在本任內完成。禮成後舉行茶會聯歡。

西貢輋下村
擬闢新市場
投資百萬購地展拓
鄉委會設公司主理

【本報訊】新界西貢北約區鄉事委員會，計劃拓展該區之輋下村，擬由當地商民投資一百萬元，向港府購地一百萬呎，在該村前近海區域興建新市場，展築新街道、街市、舖戶、小販集賣場及農產收集站等，分爲五期建築。首期計劃開築街道並建舖三十間，小街市一間，小販檔位二十個及公廁、水井、渠道等。次期建平民屋及工廠地基。該會將組織「新界西貢北約吐露港企業有限公司」主持其事，資金一百萬元，分爲一萬股，每股一百元，分五期招足，每期招二千股，約爲二十萬元。

筲箕灣明起演戲
初級工業遊荃灣

▲筲箕灣街坊值理會與筲箕灣商會聯合演戲，定明（四）日下午六時三十分假太古船塢球場舉行，由太古船塢副總經理畢雍臣夫人主持揭幕。聯合演戲大會主席郭官帶，主席團曹志雄、范生、劉佛、陳祥、陳年等。

▲黃族宗親會定本月六日前往鯉魚門英葉福省墓，已租定小輪一艘，爲省墓宗親乘搭之用。是日正午十二時在筲箕灣碼頭開船。

▲香港初級工業學校同學會昨已發出請柬，定於本月十三日集體旅行荃灣，參加者百餘人，由主席陳波主持。決定於十日截止報名，是日晨八時齊集佐敦道碼頭乘車出發。

備忘錄　社團
十一月三日（星期四）

中華基督教青年會（下午五時半）在大華飯店舉行徵求一九五六年會友暨募捐事業經費運動出發大會。

港九理髮同業商會（下午七時）在英京酒家舉行成立五週年紀念暨第六屆理監事就職典禮，晚上八時設宴聯歡。

新界鄧族人士　赴荃灣祭掃祖墓。

柴灣街坊福利會　複選常務理監事並推選是屆首長。

入口船期預告

船名		開來港口	月日	公司
四川	SZECHUEN	基隆	11月5	太古
利興	LOI HUNG	西貢	11月5	維記
宗像丸	MUNAKATA MARU	日本	11月5	振鴻
福建	FUKIEN	高雄	11月5	德記
大寶安	TAI POO AN	暹囉汕頭	11月5	順昌
皮利亞士	PELEUS	日本	11月5	太古
克利寶	CLYDE BANK	東南非	11月5	銀行
文洋丸	BUNYO MARU	日本	11月5	美邦
芝文定	TJIMENTENG	日本	11月5	渣華
隆和丸	RYUWA MARU	日本	11月5	東方
漢堡	HAMBURG	日本	11月5	捷成
海后	HOI HOUW	曼谷	11月5	捷順
新安	SUNON	西貢金邊	11月5	永寧
安平	AN PING	基隆	11月5	維記
兆星	LAO	日本	11月5	福來
豐寧	FENG NING	神戶	11月5	太古
新地亞	SANTHIA	加爾各答星呢	11月5	鐵行
箱根山丸	HAKONESAN MARU	歐洲馬尼拉	11月5	美邦
喀拉蚩城	CITY OF KARACHI	日本	11月5	銀行
芬谷	FERNDALE	菲律賓	11月5	多利順
美上美	HEINRICH JESSEN	天津	11月5	捷成
海皇	HOI WONG	天津青島	11月6	捷順
樂生	LOK SANG	印度星暹西貢	11月6	渣甸
貿波	BERBERE	西貢	11月6	維記
亞魯士	AROS	澳洲	11月6	天祥
利來	NELLORE	日本	11月6	鐵行
粟田丸	AWATA MARU	日本	11月6	天祥
瑞陽丸	ZUIYO MARU	日本	11月6	天祥
顏尼馬士基	AGNETE MAERSK	日本	11月6	捷成
溫高篷	VAN CLOON	日本	11月7	渣華
碧千些亞	BRECONSHIRE	日本	11月7	渣甸
當娜拉地	DONA NATI	美國馬尼拉	11月7	太古
香慶	HUONGKHANH	西貢	11月7	維記
第八東西丸	TOZAI MARU NO.8	日本	11月7	東方
芝班那士	TJIPANAS	南美南非	11月7	渣華
榮正丸	EISHO MARU	日本	11月7	天祥
利百路	LIBERAL	釜山	11月7	德安
士打巴里	STRAAT BALI	日本	11月7	渣華
芝保大士	TJIBODAS	日本	11月7	渣華
歐美亞士	EUMAEUS	歐洲星洲	11月7	太古
印達士	INDUS	基隆釜山日本	11月7	法郵
亞比吉	ABBEKERK	歐洲星洲	11月8	渣華
岳州	YOCHOW	神戶	11月8	太古
安慶	ANKING	神戶上海	11月8	太古
哈理遜總統	PRES. HARRISON	美國日本	11月8	總統
延文丸	ENBUN MARU	日本	11月8	天祥
奧勃拉	OBRA	孟買喀拉蚩星洲	11月8	鐵行
普樂總統	PRES.POLK	美國日本	11月8	總統
鋼藝術家	STEEL ARTISAN	美國馬尼拉	11月8	太平
利馬	LE MAIRE	日本	11月9	渣華
忌連安	GLENEARN	英國星洲	11月9	渣甸
柯那	ORNA	日本	11月9	鐵行
第一大拓丸	DAIITU MARU NO.1	日本	11月9	東方
飛箭	FLYING ARROW	美國歐洲星洲	11月9	和捷
延長丸	ENCHO MARU	日本	11月9	天祥
查雲高州	STATE OF TRAVANCORE-COCHIN	星洲	11月9	東方
利斯馬士基	LEISE MAERSK	美國日本	11月10	捷成
新達	SUNDA	日本	11月10	鐵行
華魯拉	WARORA	日本	11月10	鐵行
美國郵	AMERICAN MAIL	美國菲律賓	11月10	福來
大丹	TARN	歐洲星洲	11月11	多利順
興中	HSING CHUNG	釜山	11月11	德安
連蘭怡美利	LENEVERETT	日本	11月11	福來
湖鋒	PIONEER LAKE	美國菲島	11月11	美輪
馬來太子	MALAYAN PRINCE	美國馬尼拉	11月11	渣甸
登基	TANCRED	美國太平洋菲島	11月11	天祥
忌連些路	GLENSHIEL	歐洲星洲	11月12	渣甸
重慶	CHUNG KING	孟家錫	11月12	太古
芝利華	TJILUWAH	印度尼西亞港口	11月12	渣華
保士	PRODUCE	曼谷	11月12	寶隆
蘇丹	SOUDAN	美國新加坡	11月12	鐵行
彰德	CHANGTE	澳洲馬尼拉	11月12	太古
兵天	BINTANG	日本	11月12	寶隆
銀光丸	GINKO MARU	新加坡	11月13	東方
海利	HAI LEE	日本	11月13	多利順
湖北	HUPEH	天津上海	11月13	太古
菲律賓運輸	PHILIPPINE TRANSPORT	美國馬尼拉	11月13	渣甸
亞諾馬士基	ARNOLD MAERSK	美國基隆	11月13	捷成
亞士勞安納	ASTYANAX	上海日本	11月13	太古
亞美士吉	AMERSKERK	日本	11月13	渣華
勝家	SONGKHLA	日本	11月13	寶隆
厚文	HOUTMAN	印度尼西亞	11月13	渣華
渣華	JAVA	歐洲星洲	11月14	寶隆
夏利臨	HERMOD	曼谷	11月14	多利順
勿地打馬士基	MATHILDE MAERSK	日本	11月14	捷成
北佐諾士	PATROCLUS	英國星洲	11月14	太古
歌賦	CORFU	英國星洲	11月14	鐵行
澳琪加北琪	OGEKA BAKKE	佛力曼陀星洲	11月15	鐵行
亞夫	HERVAR	沙撈越婆羅洲	11月15	多利順
芬灣	FERNBAY	美國	11月15	多利順
他馬拉	TAMARA	歐洲	11月15	太平
渣巴拿	JAPARA	上海	11月15	渣華
古洲航	OLD COLONY MARINER	菲島	11月15	美輪
太平洋	TAI PING YANG	馬尼拉日本	11月16	多利順
印度怡美利	REBEVERETT	星洲	11月16	福來
印度郵	INDIA MAIL	美國馬尼拉	11月16	福來
東英	EASTERN SAGA	清水神戶	11月16	渣甸
科利士寶	FORRES BANK	日本	11月16	銀行
福星	STAR BETELGEUSE	波斯灣港口	11月17	福來
蘇珊馬士基	SUSAN MAERSK	美國基隆	11月17	捷成
布勞士威	BRAUNSCHWEIG	歐洲	11月18	捷成
長沙	CHANGSHA	澳洲馬尼拉	11月18	太古
忌連加利	GLENGARRY	日本	11月18	渣甸
湄江	MEKONG	歐洲西貢	11月18	法郵
顯達丸	INDUS MARU	新加坡	11月19	東方
高麗熊	KOREAN BEAR	舊金山	11月19	美輪
得利馬加士	TELEMACHUS	美國馬尼拉	11月20	太古
谷鋒	PIONEER DALE	菲律賓	11月20	美輪
百億士泰	BAYERNSTEIN	馬尼拉	11月20	捷成
邊古洛	BENCLEUCH	英國	11月23	洛士利

舟山輪經星開往倫敦

載去聖誕咭及聖誕禮物大批　另膠鞋膠靴棉織品等亦大宗

【本報訊】鐵行公司代理的巨型郵船「舟山」號，已準時於昨早十一時取道新加坡開往倫敦。因爲該輪這次不再航往馬賽，行程縮短兩天，所以本月二十九日即可抵達倫敦，全程只需時二十七日。

寄往英國的聖誕禮物包裹及聖誕咭，大部份均已由郵局託交該輪運出。過節各種適用的精裝，亦有一百八十餘箱由該輪載去。

「舟山」輪這次共載出二千噸貨物，主要貨目仍爲棉織品與膠鞋膠靴，此外還有塑膠製品、電筒、電池等。

該輪亦載有一批供英國聖誕市場銷售的抽紗。

據悉，該輪所載運的二千噸貨物，是分由此間二百四十家商行與工廠付出的。

又，該公司代理的「歌賦」號郵船，亦定本月十八日離港開赴倫敦。現在已有一百家出口商行預定了一千噸艙位。據說，該輪可於十二月十八日到達倫敦，所以各種聖誕禮品及聖誕咭仍可交她運送。

必達馬士基抵埗

卸落蘇纜快把板各一批　今午赴基隆日本轉美洲

【本報訊】捷成洋行之「必達馬士基」(PETER MAERSK)輪，昨天由菲律賓開到此間，在香港起卸的貨物有蘇纜兩噸及快把板六噸。

該輪停在昂船洲海面，今天中午離港，取道基隆赴日本轉往加拿大、美國及南美洲。該輪這次由香港運出的貨物約一千噸，其中運往基隆的有工業原料數噸，運往加拿大的有籐椅、籐籃、手袋、牙簽、酒類、罐頭食品、電筒、瓷器及合桃肉等共約三百噸，運往美國的有鹹雜、膠鞋、膠拖鞋、籐器、茶葉等四百餘噸，運往巴拿馬的有搪瓷器皿、炮竹、棉織品、樟木箱、雨傘、拖鞋、罐頭食品、鹹雜及玩具等共三百餘噸。

五百噸，其中大部份爲神香、紙料及糧食。

該洋行之「利斯馬士基」輪(LEISE MAERSK)、由美國經日本到達此間的日期，已由本月七日改爲十日。

砂糖三百噸　漢陽運呢㗎

【本報訊】太古輪船公司屬下的「漢陽」輪，定今早十時開往呢㗎、巴生港和新加坡。她這次載出貨物有四百餘噸，其中有三百噸砂糖是在呢㗎起卸的，剩下的百餘噸食糧及日用品則分別運往新加坡和巴生港。

又，太平洋行代理的日輪「日產丸」，亦定今日下午開往新加坡、科命坡、波斯灣等地，今早仍泊在B字十一號泡落貨。據悉，她這次運往新加坡的貨物約有

大福康

今赴西貢金邊　載貨千五百噸

【本報訊】順昌航業公司之「大福康」輪於今天下午開往西貢及金邊，據悉運出的貨物約一千五百噸，這一數量比平常爲多。

該公司之「大寶安」輪將於本月五日由汕頭抵埗，到時將有木柴及木炭運來。

該公司之「華興」輪，將於本月六、七、八日收取運往西貢及金邊之貨物，而在八日下午啓行。

日水泥二千餘噸　順利昨早運抵港

【本報訊】捷順船務公司之「順利」輪，昨天早上由日本抵港，運來水泥約西萬五千包(合二千餘噸)，及紙板四百箱。

該輪定本月六日開往山打根。

海福開高雄　今晨即啓行

【本報訊】遠東公司之「海福」輪於今天晨早啓碇赴高雄。該輪前天下午由高雄抵港時，運來白糖二千包、蒜頭九十七笠及水草一百三十件。

雜記船務行之「海安」輪與「光和」輪，已於昨天開抵此間。「海安」輪由基隆運來生豬三百五十隻、鮮蛋二十四簍、洋葱七十箱、藥材十五綑及龍眼肉十箱。「光和」輪由高雄運到茶葉一百八十六箱、砂糖二千五百包、生粉二百七十五包、多菜五百箱、煤四百噸，及生豬一百隻。

美上美

由津載來雜貨　五日即可抵港

【本報訊】捷成洋行之「美上美」輪，將於本月五日由天津抵達此間，據悉有大連豆及其他土產雜貨運來。

芝萬宜運去

輸星洲印度尼西亞貨　紗布食品等共二千餘噸

【本報訊】渣華郵船公司之「芝萬宜」輪昨天離港，經星洲赴印度尼西亞港口。據悉，這次運出的貨物比前數次多了一些，計運往星洲的貨物約一千噸，運往印度尼西亞的貨物共一千餘噸。運往星洲的貨物大部份是食品，運往印度尼西亞的大部份是棉布與棉紗。

該公司之「芝文定」輪(TJIMENTENG)，定本月五日由日本抵埗，而「溫高篷」輪(VAN CLOON)由日本到達的日期則由本月六日改爲本月七日。

出口船期預告

歐洲線

船名		開往港口	月日	公司
高棉	CAMBODGE	馬賽	11月5	法郵
漢堡	HAMBURG	熱那亞馬賽安特衛普	11月5	捷成
丹麻多加士	DEMODOCUS	利物浦	11月6	太古
皮利亞士	PELEUS	利物浦格拉斯哥	11月6	太古
粟田丸	AWATA MARU	倫敦安特衛普	11月6	天祥
喀拉蚩城	CITY OF KARACHI	倫敦安特衛普漢堡	11月7	銀行
印達士	INDUS	歐洲	11月7	法郵
碧千些亞	BRECONSHIRE	倫敦漢堡	11月8	渣甸
普樂總統	PRES. POLK	馬賽熱那亞	11月9	總統
新達	SUNDA	馬賽漢堡	11月10	鐵行
亞士勞安納	ASTYANAX	英國	11月14	太古
亞美士吉	AMERSKERK	安特衛普漢堡	11月14	渣華
勝家	SONGKHLA	熱那亞漢堡	11月14	寶隆
太平洋	TAI PING YANG	歐洲	11月16	多利順
歌賦	CORFU	倫敦	11月18	鐵行
忌連加利	GLENGARRY	英國荷蘭	11月19	渣甸
百億士泰	BAYERSTEIN	熱那亞漢堡	11月20	捷成
嘻化臣總統	PRES. JEFFERSON.	馬賽熱那亞	11月20	總統

印‧巴‧中東線

船名		開往港口	月日	公司
隆和丸	RYUWA MARU	加爾各答	11月5	東方
柯地亞	ORDIA	孟買喀拉蚩	11月5	鐵行
瑞陽丸	ZUIYO MARU	亞丁	11月6	天祥
皮利亞士	PELEUS	亞丁港	11月6	太古
兆星	LAO	孟買喀拉蚩波斯灣	11月6	福來
文洋丸	BUNYO MARU	加爾各答	11月6	美邦
東麗	EASTERN MUSE	加爾各答	11月7	渣甸
喀拉蚩城	CITY OF KARACHI	亞丁港	11月7	銀行
碧千些亞	BRECONSHIRE	亞丁港	11月8	渣甸
普樂總統	PRES. POLK	孟買喀拉蚩	11月9	總統
延文丸	ENBUN MARU	孟買藍林沙	11月9	天祥
柯那	ORNA	喀拉蚩	11月10	鐵行
第一大拓丸	DAITAKU MARU NO.1	喀拉蚩	11月10	東方
新達	SUNDA	亞丁	11月11	鐵行
勿地打馬士基	MATHILDE MAERSK	波斯灣	11月15	捷成
勝家	SONGKHLA	亞丁	11月15	寶隆

東南亞線

船名		開往港口	月日	公司
柯地亞	ORDIA	星洲	11月5	鐵行
古洲航	OLD COLONY MARINER	宿務馬尼拉	11月5	美輪
富士丸	FUJI MARU	曼谷	11月5	太平
漢堡	HAMBURG	星洲科倫坡	11月5	捷成
高棉	CAMBODGE	馬尼拉西貢	11月5	法郵
順利	SHUN LEE	山打根	11月6	捷順
瑞陽丸	ZUIYO MARU	星洲	11月6	天祥
浩生	HO SANG	山打根	11月6	渣甸
文洋丸	BUNYO MARU	星巴生呢仰	11月6	美邦
隆和丸	RYUWA MARU	西貢星呢仰	11月6	東方
海后	HOI HOUW	曼谷	11月6	捷順
利興	LOI HUNG	西貢金邊	11月6	維記
東麗	EASTERN MUSE	星洲	11月6	渣甸
兆星	LAO	星洲巴生科倫坡	11月6	福來
皮利亞士	PELEUS	星洲	11月6	太古
粟田丸	AWATA MARU	星洲	11月6	天祥
芝文定	TJIMENTENG	馬尼拉	11月7	渣華
顏尼馬士基	AGNETE MAERSK	印度尼西亞	11月7	捷成
喀拉蚩城	CITY OF KARACHI	星洲	11月7	銀行
印達士	INDUS	西貢星巴生呢	11月7	法郵
大寶安	TAI POO AN	石叻暹囉	11月7	順昌
碧千些亞	BRECONSHIRE	星巴生呢	11月8	渣甸
華興	ANGELINA	西貢金邊	11月8	順昌
海皇	HOI WONG	星巴生呢	11月8	捷順
豐寧	FENGNING	宿務馬丹	11月8	太古
溫高篷	VAN CLOON	星洲	11月8	渣華
哈理遜總統	PRES. HARRISON	馬尼拉	11月9	總統
鋼藝技家	STEEL ARTISAN	西貢曼谷星洲	11月9	太古
士打巴里	STRAAT BALI	星洲	11月9	渣華
芝保大士	TJIBODAS	印度尼西亞	11月9	渣華
普樂總統	PRES. POLK	菲星科倫坡	11月9	總統
第八東西丸	TOZAI MARU NO.8	星洲	11月9	東方
延文丸	ENBUN MARU	星洲科倫坡	11月9	天祥
第一大拓丸	DAITAKU MARU NO.1	星洲科倫坡	11月10	東方
利馬	LE MAIRE	星呢印度尼西亞	11月10	渣華
柯那	ORNA	星洲科倫坡	11月10	鐵行
岳州	YOCHOW	曼谷	11月10	太古
延長丸	ENCHO MARU	星洲仰光	11月10	天祥
新達	SUNDA	星洲巴生科倫坡	11月11	鐵行
利斯馬士基	LEISE MAERSK	西貢曼谷	11月11	捷成
利來	NELLORE	山打根	11月11	鐵行
華魯拉	WARORA	星洲古大港	11月11	鐵行
兵天	BINTANG	曼谷	11月12	寶隆
興立	HENRIK	古晉山打根	11月12	多利順
安慶	ANKING	星洲印度尼西亞	11月12	太古
連蘭怡美利	LENEVERETT	星呢仰	11月12	福來
太原	TAI YUAN	馬尼拉	11月12	太古
勝家	SONGKHLA	馬尼拉	11月14	寶隆
亞美士吉	AMERSKERK	星洲	11月14	渣華
亞士勞安納	ASTYANAX	星洲	11月14	太古
海利	HAI LEE	星巴生呢仰	11月14	多利順
亞諾馬士基	ARNOLD MAERSK	西貢曼谷	11月14	捷成
芬灣	FERNBAY	西貢	11月15	多利順
布勞士威	BRAUNSCHWEIG	馬尼拉	11月16	捷成
芝利華	TJILUWAH	星洲雅加達	11月16	渣華

(左接出口船期預告)

船名		開往港口	月日	公司
渣巴拿	JAPARA	星洲印度尼西亞	11月16	渣華
太平洋	TAI PING YANG	星洲	11月16	多利順
仙加利士太子	CINGALESE PRINCE	西貢科倫坡	11月17	渣甸

上海‧天津線

船名		開往港口	月日	公司
美上美	HEINRICH JESSEN	天津	11月7	捷成
芝班那士	TJIPANAS	上海	11月9	渣華
厚文	HOUTMAN	上海	11月18	渣華

基隆‧釜山‧日本港口線

船名		開往港口	月日	公司
愛倫馬士基	ELLEN MAERSK	日本	11月5	捷成
四川	SZECHUEN	基隆	11月5	太古
芬谷	FERNDALE	日本	11月5	天祥
當娜愛麗絲	DONA ALICIA	日本	11月5	太古
新地亞	SANTHIA	日本	11月6	鐵行
亞高士	AQUARIUS	釜山	11月6	泰韓
亞魯士	AROS	四日市名古屋橫濱大阪	11月6	天祥
貿風E	EL BRENON	日本	11月6	貿風
海生	HAI SANG	高雄	11月6	維記
克利寶	CLYDEBANK	日本	11月6	銀行
箱根山丸	HAKONESAN MARU	日本	11月6	美邦
芬海	FERNSEA	日本	11月6	多利順
樂生	LOK SANG	日本	11月8	渣甸
芝班那士	TJIPANAS	日本	11月9	渣華
美國郵	AMERICAN MAIL	神戶橫濱	11月10	福來
飛箭	FLYING ARROW	基隆日本	11月10	和捷
湖鋒	PIONEER LAKE	基隆釜山日本	11月11	美輪
東星	EASTERN STAR	日本	11月12	渣甸
銀光丸	GINKO MARU	日本	11月14	東方
重慶	CHUNGKING	日本	11月16	太古
厚文	HOUTMAN	日本	11月18	渣華
淡路山丸	AWAJISAN MARU	日本	11月19	美邦
顯達丸	INDUS MARU	日本	11月20	東方

非洲線

船名		開往港口	月日	公司
皮利亞士	PELEUS	蘭德港	11月6	太古
粟田丸	AWATA MARU	蘭德港	11月6	天祥
瑞陽丸	ZUIYO MARU	蘭德港	11月6	天祥
印達士	INDUS	卡薩布蘭卡	11月7	法郵
喀拉蚩城	CITY OF KARACHI	蘭德港	11月7	銀行
溫高篷	VAN CLOON	蒙巴薩坦加	11月7	渣華
碧千些亞	BRECONSHIRE	蘭德港	11月8	渣甸
第八東西丸	TOZAI MARU NO.8	德班開普頓	11月9	東方
亞美士吉	AMERSKERK	蘭德港	11月14	渣華
科利士寶	FORRES BANK	東南非	11月18	銀行

美洲線

船名		開往港口	月日	公司
當娜愛麗絲	DONA ALICIA	舊金山洛杉磯紐約	11月5	太古
芬谷	FERNDALE	太平洋及大西洋口岸	11月5	多利順
士打巴里	STRAAT BALI	里奧熱內盧	11月9	渣華
哈理遜總統	PRES. HARRISON	舊金山洛杉磯	11月9	總統
普樂總統	PRES. POLK	舊金山洛杉磯	11月9	總統
鋼藝術家	STEEL ARTISAN	波士頓紐約	11月9	太古
美國郵	AMERICAN MAIL	溫哥華西雅圖波特蘭	11月10	福來
飛箭	FLYING ARROW	舊金山費城	11月10	和捷
菲律賓運輸	PHILIPPINE TRANSPORT	舊金山洛杉磯	11月18	渣甸
澳琪加北琪	OGEKA BAKKE	加拿大美國	11月16	鐵行
印度郵	INDIA MAIL	加拿大美國	11月16	福來
古洲航	OLD COLONY MARINER	美國	11月16	美輪
仙加利士太子	CINGALESE PRINCE	美國	11月17	渣甸
嘻化臣總統	PRES. JEFFERSON	紐約波士頓	11月20	總統
克利夫蘭總統	PRES. CLEVELAND	美國	11月22	總統

澳洲線

船名		開往港口	月日	公司
豐寧	FENGNING	新幾內亞港口	11月6	太古
利來	NELLORE	澳洲	11月7	鐵行
太平	TAI PING	澳洲	11月8	太古
東星	EASTERN STAR	澳洲	11月12	渣甸
太原	TAI YUAN	悉尼墨爾本	11月12	太古

輪船停泊處

船名		地點	公司
三達	SAN BLAS	油蔴地	永寧
泰生	CHUN SANG	九龍塢	渣甸
亞高士	AQUARIUS	油蔴地	泰韓
浩生	HO SANG	荔枝角	渣甸
貿風E	EL BRENON	油蔴地	貿風
光和	KWANG HO	油蔴地	維記
金熊	GOLDEN BEAR	A15	美輪
順利	SHUN LEE	油蔴地	捷順
海安	HAI AN	油蔴地	維記
丹麻多加士	DEMODOCUS	太古塢	太古

飛機時刻

今日到港班機

㊀英國海外：東京來，上午七時卅分到

㊁泰航：曼谷來，上午八時到

㊂泛美：紐約、倫敦、曼谷來，上午八時十五分到

㊃北歐：東京來，上午八時四十五分到

㊄英國海外：倫敦、曼谷來，上午九時到

㊅泛美：洛杉磯、東京來，上午九時四十五分到；舊金山、關島、馬尼拉來，上午十時四十五分到

㊆法航：西貢來，下午一時到

㊇菲航：馬尼拉來，下午四時卅分到

㊈國泰：新加坡、曼谷來，下午六時零五分到；西貢來，下午六時卅分到

今日離港班機

㊀國泰：往西貢，開上午七時

㊁港航及西北：往台北、東京，開上午八時四十五分

㊂英國海外：往曼谷、倫敦，開上午九時；往東京，開上午十一時

㊃北歐：往曼谷、喀拉蚩、羅馬、日內瓦、哥本哈根、斯德哥爾摩，開上午九時卅分

㊄泰航：往台北、東京，開上午九時卅分

㊅泛美：往東京、西雅圖、紐約；往曼谷、倫敦，開中午十二時

㊆菲航：往馬尼拉，開下午四時卅分

㊇越航：往西貢，開下午五時卅分

明日到港班機

㊀英國海外：東京來，上午八時五十分到

㊁韓航：漢城來，上午八時到

㊂日航：東京、沖繩來，上午九時十分到

㊃泛美：洛杉磯、東京來，上午九時四十五分到

㊄泰航：東京、台北來，上午十一時四十五分到

㊅港航及西北：東京、台北來，下午一時到

㊆民航：岩國、沖繩、台北來，下午一時十五分到

㊇菲航：馬尼拉來，下午四時卅分到

㊈昌興：溫哥華、東京、西貢來，下午四時卅五分到

㊉英國海外：倫敦、曼谷來，下午二時卅五分到；倫敦、新加坡來，下午五時十分到

明日離港班機

㊀英國海外：往仰光、倫敦，開上午十時

㊁國泰：往曼谷、加爾各答，開上午十一時

㊂日航：往沖繩、東京，開中午十一時

㊃民航：往台北、沖繩、東京、漢城，開下午二時四十五分

㊄泰航：往曼谷，開下午一時卅分

㊅菲航：往馬尼拉，開下午五時

㊆泛美：往馬尼拉、關島、檀香山、舊金山，開下午五時卅分

交通指南

今日明日出入口船隻

今日出口船隻

船名		開往港口	停泊地點	公司
豐原	FENG YUAN(下午)	釜山	油蔴地	維記
吾妻山丸	AZUMASAN MARU(上午六時)	神戶橫濱門司	A8	美邦
大福康	BELINDA(下午)	西貢金邊	油蔴地	順昌
日產丸	NISSAN MARU(下午)	星洲藍林沙	B11	太平
漢陽	HAN YANG(上午十時)	呢㗎巴生港	B12	太古
合生	HOP SANG(中午)	拉布安山打根斗湖	B19	渣甸
大立寶	TALABOT(下午)	馬尼拉歐洲	A3	多利順
安達那州	STATE OF ANDHRA(下午)	日本	B17	東方
必達馬士基	PETER MAERSK(中午)	日本	昂船洲	捷成
亞士簡尼士	ASCANIUS(下午)	釜山日本	太古塢	太古
威爾遜總統	PRES. WILSON(半夜)	日本美國	九龍倉橋	總統
忌連路根	GLENLOGAN(上午六時)	婆羅洲	九龍塢	渣甸
海福	HAI FOO(晨早)	高雄	油蔴地	遠東

今日入口船隻

船名		開來港口	停泊地點	公司
麥堅尼總統	PRES. MCKINLEY(下午一時)	美國日本	A10	總統
長島丸	NAGASHIMA MARU(上午)	日本	A15	太平
太原	TAI YUAN(下午一時)	神戶	北角橋	太古
海明	HAI MENG(晨早)	日本	B10	多利順
屋那	OKHLA(晨早)	喀拉蚩孟買星洲	九龍倉橋	鐵行
洛馬	LALOMA(上午十時半)	日本	A4	渣甸
大中山	TAI CHUNG SHAN(上午)	汕頭	油蔴地	順昌

明日出口船隻

船名		開往港口	停泊地點	公司
屋那	OKHLA	日本	九龍倉橋	鐵行
浪鋒	PIONEER WAVE	日本	A7	美輪
海明	HAI MENG	馬尼拉斗湖拉布安山打根	B10	多利順
麥堅尼總統	PRES. MCKINLEY	馬尼拉舊金山洛杉磯	A10	總統
長島丸	NAGASHIMA MARU	曼谷	A15	太平
富寧	FUNING	菲律賓	B13	太古

明日入口船隻

船名		開來港口	停泊地點	公司
愛倫馬士基	ELLEN MAERSK	波斯灣新加坡	九龍倉橋	捷成
柯地亞	ORDIA	日本	A	鐵行
浪鋒	PIONEER WAVE	菲律賓	A7	美輪
東星	EASTERN STAR	新西蘭澳洲	A6	渣甸
華興	ANGELINA	西貢金邊	油蔴地	順昌
福生	BLISSFUL	暹囉	油蔴地	振盛行
東麗	EASTERN MUSE	橫濱神戶	A1	渣甸
興立	HENRIK	沙撈越婆羅洲	B	多利順
富士丸	FUJI MARU	日本	B	太平
海生	HAI SANG	高雄	油蔴地	維記
古洲航	OLD COLONY MARINER	舊金山	九龍倉橋	美輪
芬海	FERNSEA	美國菲律賓	A	多利順
當娜愛麗絲	DONA ALICIA	馬尼拉	A	太古
高棉	CAMBODGE	日本	九龍倉橋	法郵

截郵時間

今日空郵(星期四)

日本	上午九時
菲律賓、澳洲、新西蘭、印度支那、法國	下午二時
巴基斯坦、中東、非洲、英國、歐洲	下午六時
平郵	
中華人民共和國	上午九時卅分
巴基斯坦	正午十二時
日本、夏威夷、美國、中南美、菲律賓、南朝鮮	下午四時
澳門	下午二時、六時

明日空郵(星期五)

泰國、緬甸、印度	上午八時
台灣、日本、南朝鮮	上午十一時
菲律賓、關島、夏威夷、美國	下午二時
台灣、泰國、印度、巴基斯坦、中東、非洲、英國、歐洲、南朝鮮、加拿大	下午六時
平郵	
中華人民共和國	上午九時卅分
泰國	正午十二時
菲律賓	下午四時
澳門	下午一時卅分、六時

萬噸新型快船「燕達士」(時速十七海哩) S/S "INDUS"
直往西貢、北非、及歐洲各埠
十一月七號落貨　即日開行

新型客郵「高棉」(時速廿一海哩) S/S CAMBODGE
直往小呂宋，西貢，馬賽
十一月四號落貨　五號下午開行
法國郵船公司啓
香港干諾道中五號皇后行樓下　電話二六五六五

大福康 往西貢、金邊 S.S. BELINDA
十一月二、三日落貨　十一月三日下午開行

華興 往西貢、金邊 M.V.ANGELINA
十一月六、七、八日落貨　十一月八日下午開行

大寶安 往石叻　庇能 S.S. TAIPOOAN
十一月六、七日落貨　十一月七日下午二時開行

貴客惠顧　請到接洽　干諾道西廿四號二樓　電話：二六五七六、二六五七七
順昌航業有限公司啓

深圳 聯興行
鐵路運輸‧報關
深圳新市場直街十四號　電話二四六　電報掛號五一一四

香港 新聯公司
進出口貿易‧水陸運輸
香港干諾道中一三〇號二樓　電話30537　電報掛號一三〇六

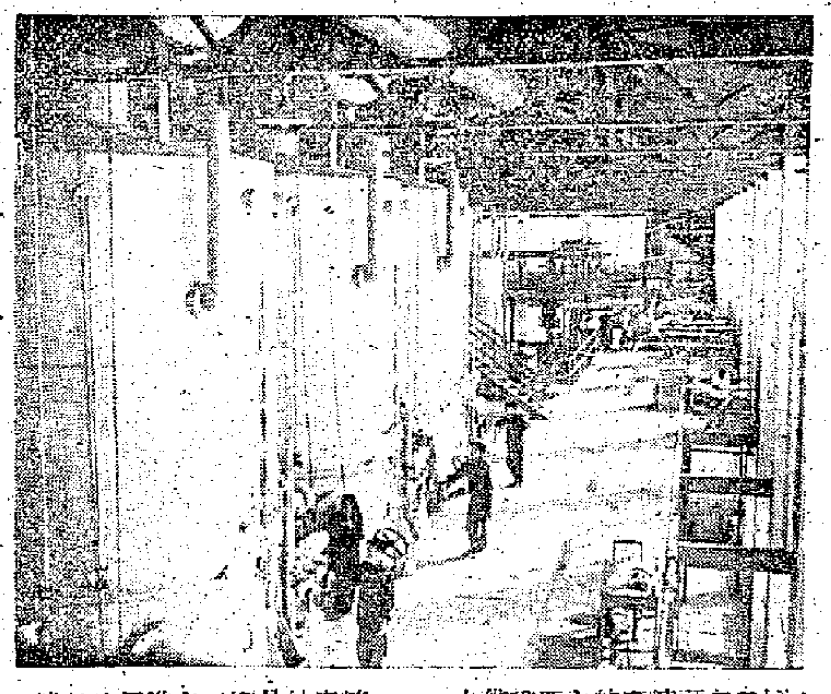
香港深圳 開源莊運輸行
鐵路運輸　快捷忠誠
港行：機利文新街十六號　電話：二七九〇三
圳行：新市場直街廿三號

鐵路海輪聯運
香港永達行股份有限公司
大道中四號四樓‧電話二六四七八

港澳 利航輪
澳門賽車 特別班期
十一月五日 港開上午九時、下午八時
十一月六日 港開上午八時、下午八時
澳開下午二時、凌晨三點半
澳開下午二時、凌晨三點半
即日預售　各種客票
每日下午二時往澳　大倉一元(船泊大業碼頭)
電話 22555 20021

佛山輪
港開下午二時半　澳開半夜二時正
本月五日(星期六)港開下午二時半　是晚在澳停開
本月六日(星期日)澳開下午五時半　港開下午九時半(冬季時間)
本月七日起航期照常

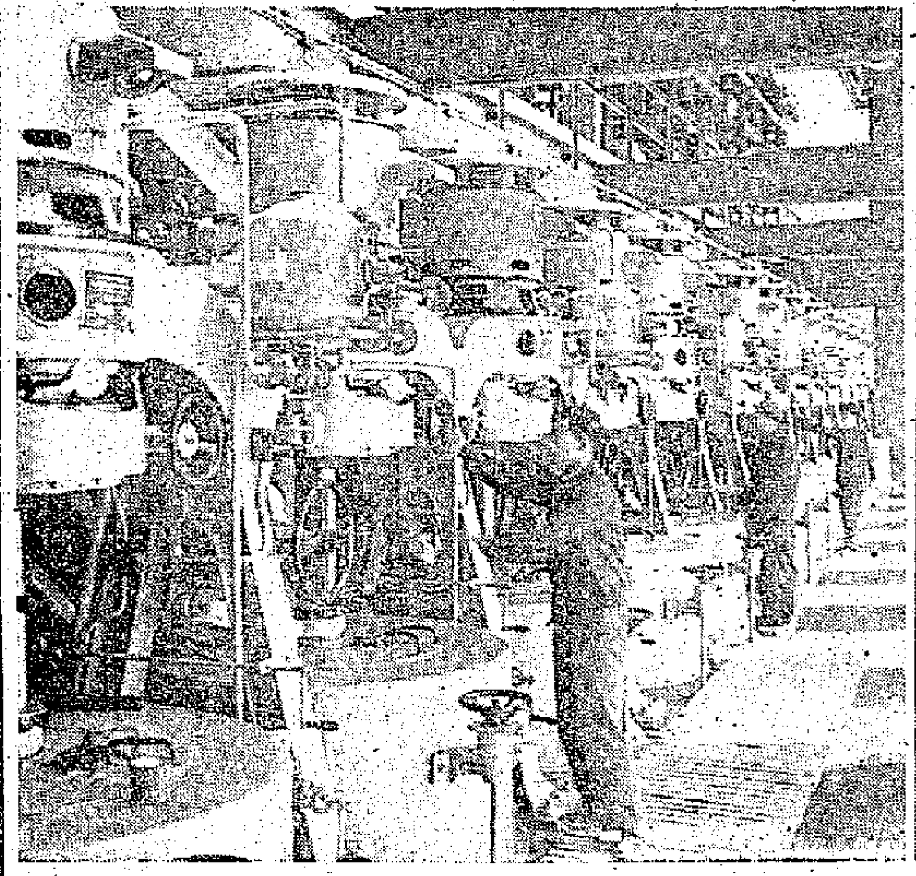
每日畫刊



△國營包頭糖廠的主要設備之一——糖蜜結晶罐正在進行試運轉。

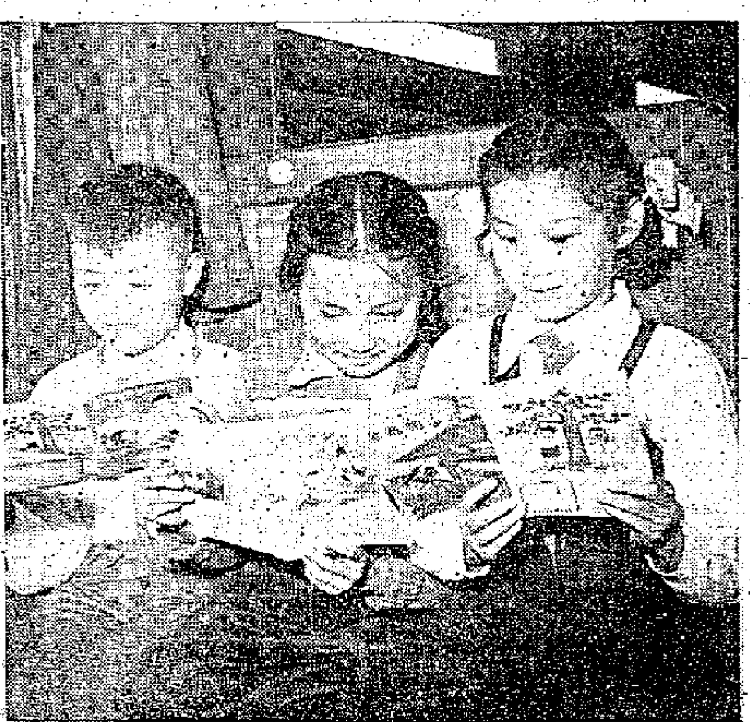
△京郊馬家堡鄉農業生產合作社社員們在分配甘薯。

△京郊馬家堡鄉農業生產合作社的社員們在聽讀報員讀毛主席「關於農業合作化問題」的報告。

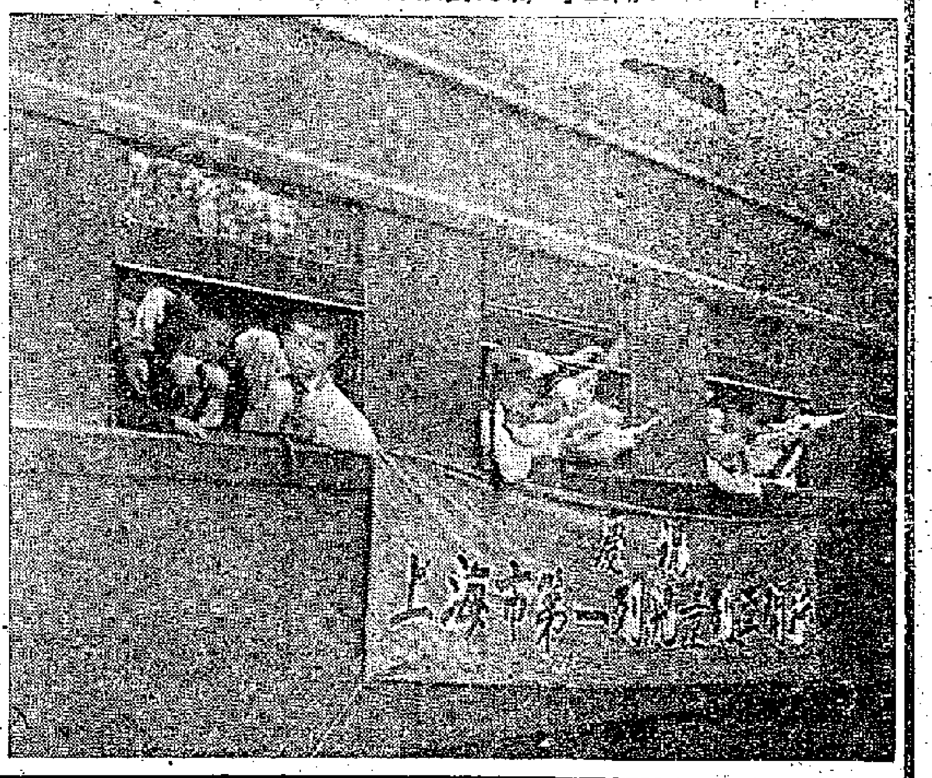


△國營包頭糖廠的一個生產車間。

△上海兒童列車服務小隊隊長，在列車開動前向隊員傳達工作。



△上海市四川北路區中心小學學生坐在舒服的兒童列車車廂裏看圖畫。



△上海的兒童列車開動了。除司機以外，乘客與車上人員都是兒童。

井樓門的溫泉

南國風光　陳愼言

福州溫泉最爲出名，分佈範圍很廣，據閩侯縣志載，共有五處：「一在八都，一在九都，一在二十四都湯院山下，有二石池，一溫一冷，名聖湯。一在井樓門外名井。一在六都，宋名溫泉里，距城三十里，今有湯嶺館。」我所熟悉的，是在井樓門外至王莊一帶，即縣志所稱「名井」的溫泉。

井樓門外的東湯邊、西湯邊和金湯、湯井巷、溫泉路、東大路、湯門、水部、王莊一帶，周圍面積，達五平方公里，到處都是溫泉。福州的溫泉，可分爲兩種，一種是離地面不過數尺，就有熱水流出，叫做溫泉。東湯邊、西湯邊兩處，都是這種溫泉。一種是湯井，須挖地一百尺至一百五十尺，發現熱水，然後用磚、水泥砌成湯井，這種溫泉，福州土話叫做礦湯，礦湯內含硫礦，能治皮膚病，沐浴後，渾身清爽，只用手巾揩爲一擦，轉瞬即乾。福州的澡堂，都是利用天然溫泉，供客洗澡的。堂中的設備，分爲普通池、特別池、個人池、湯盆等，普通都是用瓷磚砌就，浴所潔白，溫泉清新，空氣流通，毫無蒸汽和汗臭的氣息。

澡堂的結構，多半是高大的敞廳，兩旁前後爲雅座，有的帶有樓房，其樸素的，只是竹籬板壁，取其空氣流通。講究的，西式高樓，環境幽雅。最令人可喜的：大的澡堂，走到它門前，若是沒有澡堂的名號，要誤認是一座花園，一路花木扶疏，澡堂深藏在園中央。浴能推窗一望，花香鳥語，樹影水光，掩映眼前。可以在裏面閉目假寐，可以閱書、下棋、吟詩、閑談。浴堂兼設飯館，餓時可以來一盤鴨麵，一碟炸春捲，便可充飢。要是聚餐，魚蝦、菜蔬，無一不備。

湯門挽白合澡堂，設備最爲講究，我認爲過於豪華，不如井樓門外萬安泉、六一泉，四國泉有野景，在裏面不衫不履，逍遙自在。規模稍大的澡堂，都有女浴室的設備，在溫泉路的小澡堂，取價較廉，浴後仰臥長椅，可以聽講評話（即說書）。在南台的樂天泉，環境也饒野趣。殆即縣志所說湯嶺館了。

椰風蕉雨四季長春

——美麗富饒的海南黎族苗族自治州

旅行見聞

從大陸上的雷州半島，坐上輪船越過煙波浩渺的海洋，渡過有名的瓊州海峽，約二小時光景，就到達了海南島政治、經濟、文化中心的海口市。再從這裏向南走，汽車行駛在新建成的海榆中路上，過瓊山，越屯昌，開始進入了山嶺地區，我們便置身於海南黎族苗族自治州的轄境了！

自治州轄白沙，樂東，保亭，東方，瓊中，崖縣，陵水等七縣。佔半個海南島。首府設在保亭境內的通什市。在這相當廣大的土地上，生息着黎，苗，回，漢等族的人民。

這裏有山，有水，有廣大的海洋，還有終年常青，花草盛開。而且還盛產各種菓類，菠蘿香，椰子甜，使你食不完，看不盡。如果你從海口出發，坐汽車沿東線南下，經過號稱海南島第二個大城鎮的嘉積市，經過唐宋共曾一度列爲海南四大州府的萬寧城，你開始進入自治州的東部境界了。汽車跑在一條小河邊停下，你跳下車來，對面河岸排列得這麼整齊，生長得那麼美麗的椰子樹，馬上映進了你的眼簾。一個生長在北方的人，如果驟然看見椰子林，那碩實，要爲他那美麗，那瀟灑的情形而迷住的。就在這美麗的椰子樹後，這就一個不小的城鎮，這就是自治州的陵水縣人民政府所在地，一個盛產香蕉的地區。

過了陵水縣城，你倚窗右望，一座高聳入雲的山嶺，將使你不能不注意它。它是那麼地雄偉，又是那麼地安靜，這就是自治州內有名的七指嶺，自治州的保亭縣人民政府，就設在附近。

正在你倚窗遙望，盡情地欣賞自治州大自然的景色的時候，人家會告訴你現在已進入當年蘇東坡曾經到過的崖縣境內了。會告訴你這裏就是遠東有名的榆林港。也會告訴你，汽車已經到了終點，你已置身於有着遠大的發展前途的三亞港了！

三亞港是一個新興的城市，盛產魚鹽，崖縣人民政府就設在這裏。三亞港地勢平坦，港灣寬敞，假如你漫步在海灘上，看海洋，吹海風，拾貝殼（形形色色，十分美麗），確實會使你感到十分的舒暢。

同樣地如果你從海口出發，在中線經瓊山、屯昌入自治州的白沙、保亭，在西線經儋縣、昌感入自治州的東方、樂東，你也同樣地會爲自治州的蔚藍色的山嶺，茂盛的森林，東方，樂東部分地區平坦的平原景色而喜悅。

自治州是美麗的，同時也是富饒的。

這裏有豐富的礦藏，也盛產各種質量極好的木材，東方的尖峯嶺，瓊中的吊羅山，白沙的英歌嶺，保亭的七指嶺，還有聞名的五指山，都是原始森林區。五指山海拔一千九百公尺，它還是海南諸大河流的發源地。這裏也盛產魚鹽，三亞港和英歌海的魚鹽，是遠近知名的。這裏又盛產椰子，榕榔，紅白藤，甘蔗，花生，金雞納霜。同時，由於這裏是亞熱帶地區，還適宜種植各種特種作物。這裏的礦產，有巨大的開發前途。

自治州的天氣，也是十分宜人的。這裏雖然是亞熱帶地區，但除了三亞港、崖縣等地氣候較熱外，其他絕大部分地區，儘管在大陸上正是在嚴冬或者是炎夏，但這裏的氣候卻仍然十分適宜。如果你去過通什，你就會知道，早上起來，天氣很涼爽，甚至你不能不多穿一件外衣。傍晚涼風習習，晚上終年你都必須蓋一條毯子或棉被，永遠不會有一個晚上使你由於悶熱而不能入睡。到過江西廬山的人說：這裏的天氣比廬山還涼爽舒暢。

海南黎族苗族自治州，就是祖國土地上一個這麼美麗富饒的地方！（福舒）

新野

西湖四周公園遍佈　杭州成爲花園城市

錦繡河山

吳華

一處處茂密蒼翠的綠蔭花叢的公園、花圃，把杭州打扮得愈來愈豐盛、愈美麗。

站在寶石山上放眼四望，連綿的青山，環抱着綠水晶般的西湖，秀麗的孤山，像綠色的花冠一樣，突出湖面；湖上蘇堤和白堤，像兩條綠色的玉帶，把湖水分開；湖中的三潭印月、湖心亭，籠罩在一片柳蔭叢中。湖的四週是一片林園的綠蔭，散落着大大小小的公園、花壇、綠地。沿湖走去，到處有柔軟的草地，有扶疏的花廊，有新砌的花壇……。爲杭州構成了一幅秀麗動人的畫面。

美麗衆多的公園、花圃，已成爲杭州市人民最喜愛遊覽、休息的場所。它給假日、工餘的成千上萬的市民帶來了無限的樂趣。

杭州市人民熱愛原有的或才開闢建設起來的公園、花圃。富有詩情畫意的柳浪聞鶯公園，原來是一處徒有其名的「西湖十景」之一，到處是污穢的垃圾堆，然而，現在這裏出現了一大片綠茵似的草地，沿湖栽植一行行綠柳、碧桃。在公園的花圃叢中，聳立着一座精緻的琉璃瓦亭。兩口清水塘裏，風荷掩映。過去是遊人掩鼻而過的垃圾場，現在已美化爲一個人們喜愛的休憩處所了。

正在建設中的花港觀魚公園，原來也是一處荒蕪的名勝古蹟。但是，經過一年，二年，三年的建設，現在已成爲全市最大最美麗的公園之一了。在二百多畝荒地上，已出現了一片片花樹繚繞的幽美園林。有一千多株色澤美麗、品種珍貴的芍藥、牡丹組成的牡丹園，有十幾萬條金魚喋花翻浪的金魚園，也有富有情趣、蜿蜒曲折的花港和一些新建的亭閣、花廊……使這塊荒地變成了一處染有濃艷色彩的好地方。

許多公園都是這樣從無到有，從荒野，從廢墟上建築起來的。過去是西冷橋畔的瓦礫堆，現在已成了綠草如茵，四季花開的小型兒童公園；原來被豪紳巨賈霸佔，花園別墅弄得支離分散的孤山，現在已拆除了圍牆，鋪設了遊山步道，連成了一座綜合大公園。

過去在廣大勞動人民聚居的地方，是沒有公園綠地的。今年春天，田家園、皮市巷和貢院前出現了三座新建的小公園。裏面還有鞦韆、攀登架、滑梯、蹺蹺板等兒童遊戲設備。使附近的居民也有了散心休憩的所在。

根據西湖自然山水景色而佈置的多樣性的公園，也在杭州一處處建設起來。靈隱飛來峯，原來就有天然的洞壑、巖石，現在已根據這些特色，挖掘了淤塞的洞壑，擴闢了廣場，變成了一處奇妙的巖石公園。湖中的三潭印月和湖心亭，也修建了新的亭閣，擴大了堤岸，添植了各種觀賞林木，成爲湖中美麗的公園。在五雲山、錢江的果園前，臨錢塘江邊的山麓上，也建造了茅亭，種植了桃、李、梨、柑桔等各種果樹，又出現了一座三十多畝地的果樹公園。

公園、花園、綠地的不斷出現，杭州市的面貌有了改變，而新的公園還在不斷建設中。在原來稱爲「南園」的填地上，現在，一座面積更大的清波公園已在破土開工了。在玉泉三千多畝山野中，一座包括有各種植物繁殖區的植物園，最近也要開始籌建了。

將來，密佈全市的新公園、花園、綠地，將把杭州美化成一座更加秀麗的花園城市，生活在這座城市的人民的生活也將更加幸福。

杭州西湖名勝之一：三潭印月

活躍在四川盆地上的「女子磁力探勘隊」

張彥威　文　楊春暉　插畫

一支女子重力磁力探勘隊，活躍在四川盆地原野上。她們是四川盆地石油探勘隊的一支隊伍。她們的任務是利用重力和磁力，探勘地下的儲油構造。

這個隊從去年三月成立後，就立即投入了野外戰鬥。一年多來，她們探勘了數千平方公里的土地。她們的足跡所到之處，原野上就豎起了無數的各色的三角旗幟。這些旗幟都是她們測量和觀測地下儲油構造的重力點和磁力點。每一個「點」都標誌着她們曾在那裏付出了許多辛勤勞動。姑娘們通過這些「點」，發現不少地帶是可能儲油的構造。不久的將來，這片山林田野將會豎起無數高大的油塔和出現巨大的煉油工廠。

她們都是年輕的姑娘。一個個頭髮剪得短短的，袖子和褲管捲得老高，腳上穿着草鞋，揹着儀器，每天要行一百多里。山澗河流擋不住她們，是山，她們登；是河，她們蹚。不論是颳風下雨，烈日當頭，她們照常在野外工作着。有的人在測量，有的人在觀測，有的人在埋石樁，有的人在插旗幟……。她們工作得慎重仔細而又輕快迅速。她們每個人都學會了做好多種工作。比如：觀測員不但熟悉自己的業務，而且學會跑前後標尺，作原始記錄，直到做飯。即使有人生病，工作也一點不受影響。每天傍晚，她們沿着回到住地的路上，愉快地唱着「探勘隊員之歌」：

「……我們勘探着地下的秘密，掘出了千萬年埋在地下的寶藏。……」

泰山山頂有人家

家雞飛翔如大雁　耕牛從未下過山

遊泰山的人，未必都到過泰山的西山。事實上，西山的景緻是很秀麗的。我們沿着曲折的山道，踏着石階向上走了不久，即看見大衆橋。橋下並沒有水，而是十幾公尺深的山谷。東面山坡上有馮玉祥先生的墳墓。過了大衆橋，或山泉、或怪石，令人留連徘徊。再登高數十級，忽然在前面出現了一片明淨的湖水。湖的邊沿是一座寬約數尺、高二十餘丈的攔水壩。山上流下來的水被攔阻在山谷間，平靜如鏡，頗有些天池的意思。

往前走約二里，到長壽橋。橋長約二十餘公尺，建築在一塊平滑的大石上。大石邊上攔着一道鐵索鍊，下面就是直上直下的石崖——百丈崖，崖貫高六七丈。山上下來的水經過橋洞，從石崖瀉下去，形成了一個非常壯觀的瀑布。瀑布下面是黑黝黝潭，深不可測。

長壽橋下的大石終年受山水沖刷，已經成一條凹凸不平的溝道。溝道兩邊各有四個大字，東面爲「洗我國恥」，西面爲「還我河山」。據說是馮玉祥先生在抗日戰爭時期所寫。遊人們到了這裏，自然會感覺到：今天，大好山河不是已經回到人民的手裏了嗎？泰山不是已經成爲人民的休養和遊覽的勝地了嗎？

在橋上可以望見不遠的無極廟。我們在無極廟野餐，一面傾聽着潺潺流的泉水，一面眺望層疊的山峯。飯後順着山道上扇子崖。由無極廟到扇子崖至少有十多里，一路都是上坡。使人難以相信的是在這麼高而偏僻的山上，居然還有人家。一家在牛山上，另一家在扇子崖的高峯下面，屋子附近都有幾塊梯田。高處的一家養着很多雞和一頭牛。雞並非是山雞，卻能振着翅膀，飛得很遠，好比大雁一般。那條牛是幼小的時候抱上山的，一直沒有下過山。山道曲折艱險，也不容許牠再下去了。

遊到這裏，我們循原路回無極廟，再翻過五六個山頭，就到泰山正面的中天門了。

祖國繽紛

保衛孩子愛和平　白楊新片飾母親

我國鐵道部的勘測設計隊在完成蘭新鐵路哈密至烏魯木齊段的航空測量之後，已於九月二十日開始了地面控制測量工作。

地面控制測量是根據航空測量的照片資料在地面上進行某些必要的實測，使航測的資料更爲完備，以便作好製圖的準備。這是進行航空測量之後的一道加工手續，在我國來說，還是一項新的工作。由於在鐵道勘測上使用了航空測量和地面控制測量，就可以大大縮短鐵路的勘測設計時間，提高勘測設計質量，加速蘭新鐵路的修建速度。

×　　×

名演員白楊參加了今年在洛桑召開的第一次世界母親大會回來後就忙於拍攝一部影片叫「爲了和平」。在影片中，她扮演一個母親，影片中的母親遭受到戰爭帶給她的災難。丈夫、兒子的犧牲所帶給她的痛苦使她深深痛恨戰爭、渴望和平。白楊說參加母親大會使她得到很大的啓示。她說：「保衛孩子的共同心願像一根堅韌的線把不同種族、不同政治制度、不同宗教信仰、不同語言的所有的母親的心都連接在一起了。她們的聲音激勵我創作的心靈，使我更加熱愛我扮演的角色。我將以最大的努力去塑造她。」

×　　×

贛東婺源縣是馳名的產茶區，所產的「婺綠」茶，色綠、形美、香高、味醇，在國內外市場上都享聲譽。幾年來，外銷的「婺綠」茶，能爲國家換回相當於鋼材五萬七千五百零四噸的物資。

×　　×

內蒙歌舞大演出　八百演員齊到臨

內蒙古自治區在呼和浩特舉行了歷時二十天的民間音樂舞蹈戲劇觀摩演出大會，參加演出的蒙、漢、回、滿、達呼爾、索倫、朝鮮、鄂倫春等八個民族的八百多名演員，有三百二十二人得了獎狀和演員獎。得獎的一百三十六個節目中，有許多已在內蒙古流傳了相當年代的優秀作品。例如歌頌蒙古民族英雄「嘎達梅林」就是內蒙古婦孺皆知的一首敘事詩。

×　　×

在隴海鐵路新海連市以南，在著名的雲台山旁，有一片遼闊的鹽田。這就是全國四大海鹽產區之一的淮北鹽場。

淮北鹽場年產「淮鹽」一千萬擔以上，是供江蘇、安徽、河南、湖北、江西、廣西、貴州、廣東等省和上海市的民食及工、農、漁業使用。在隴海路上，在連雲港一帶的港口上，差不多天天都有滿載淮鹽的列車或輪船把淮鹽運出。

晴文

柳絮文 任邁圖

三三、枉法徇私圖賣放 詭贓俱在露行藏

那老張媽正因許多地方不得王善保家的的心；此刻王家的聽說是她傳遞，又乘自己剛挨了探春的打和侍書的罵，氣都沒處發洩，便攛掇鳳姐道：「這傳東西的事，關係很大。想來那見不得人的東西自然也是外頭傳遞進來的，奶奶倒不可不追！」鳳姐道：「我知道，不用你說。」於是別過惜春，再到迎春房中。迎春已睡，丫鬟們也才要睡，衆人叩了門，半天才開。鳳姐吩咐：「不必驚動姑娘。」遂向丫頭房中，有個司棋，是王善保家的的外孫女兒。鳳姐便留心看着王家的可要徇私，只見她先從別人的箱籠搜起，半天沒有搜着什麼，最後始把手伸到司棋箱中，眼睛也不用地掏了一刻，說：「也沒有什麼東西。」正要關起箱蓋時，周瑞家的攔道：「這是什麼話！有與沒有，總要一樣看看才公道。」便伸手從司棋箱裏掣出一雙男子的錦襪和一雙緞鞋，又有一個小包袱，打開看時，裏面是一個同心如意結並一個字帖兒。一起拿給鳳姐來看。鳳姐看時，那帖是大紅雙喜箋，上面寫道：

「上月你來家後，父母已覺察了。但姑娘未出閣，尚不能完你我心願。若園內可以相見，你可託張媽給我一信。若得在園內一見，倒比來家好說話。千萬，千萬！再所賜香珠二串，今已查收。外特寄香袋一個，略表我心。表弟潘又安具。」

鳳姐看罷，不由笑了起來。那王善保家的素日並不知道自己的外孫女兒有這一段風流故事，此刻見了這男用鞋襪，心內已有些毛病；又見有一紅帖，鳳姐看了只笑，以爲必無緊要，便也笑道：「必是她們寫的帳不成字樣，因此奶奶見笑？」鳳姐笑道：「正是。這筆帳我竟算不過來。你是司棋的外婆，她的表兄也該姓王，怎麼倒姓起潘來？」

王善保家的見問得奇怪，只得勉強告道：「是司棋的姑媽給了潘家，所以她的姑表弟兄叫潘又安。」鳳姐笑道：「這就對了。——我把信念給你聽聽。」說着就從頭念了一遍。大家都嚇了一跳。

奇文共賞

這一篇：闊少生涯原夢夢 西關世界果花花

廣州西關，昔爲富豪薈萃之區，亦罪惡之淵藪也。曾有人賦羊城竹枝詞六首諷之云：「西關世界果花花，多少神仙富貴家，江海是珠山是玉，粵風何事不奢華？紅紗袴子白羅裳，蝴蝶鞋頭蹋海棠，委地青絲慵不挽，男兒半像女兒粧。三月清明上塚天，貴家公子步蹁躚，新秋萬頃浮葱綠，道是春闌稻穗田。迴瀾橋畔大横樓，花串花籃徧上鈎，費盡買花錢十萬，雙花今夜儲勾留。玳瑁梳開百舌啼，碧絲琉璃唱燈花，可憐盡日紮珠輦，顛出毫端字字鵝。男婚女嫁門繁華，三十芳齡未破瓜，花落花開渾不管，金豬還勝守宮砂。」寫盡個中人醉生夢死，不辨菽麥也。更有奇文一篇，仿滕王閣序筆法，文雖俚俗，亦足一賞。文云：

「南海名區，西關勝地。路迷幾曲，市接三江，箕百粵而控蠻夷，萃五羊而成錦繡。閭閻撲地，呼童使婢之家；舸艦迷津，高尾橫樓之軸。身兼嫖賭，阿官仔之富麗何窮？商號顯洋，事頭公之洋財大發！闊大廟而時樣興，裝插腔而背樂厭，仲春既朔，神收草炮之功；四月初旬，人拜金花之案。燈船法市，節屆中元；粉果煎堆，序當新歲。一燈兩枕，席間鴉片聯吹；西兩孖蒸，碗上魚生半賞。使婆大姐成堆，怕被人勾脂粉；郵紀孖毡作隊，只因口角行情。褒生必要參茸，五更恒煲臘鴨；縱女何須做戒，三朝包食燒豬。（中略）眞嶺南之癡地，亦海外之名區，委備見闊，戳諸筆墨。」一山今之西關，已非昔比，「削瓜」闊少，早成陳跡矣。

• 髯翁 •

在水之湄

金馬作 巴印圖

三 天真的女人

這兩個男人是王奇的老朋友，那長得矮胖的，姓胡名蒙，三十左右的人，少年發福，人家都叫他胡胖子。

那中等身段，面目俊秀的，穿一件方格夏威夷恤的是司徒錦，家裏有點錢，睡下來便是彈弓床，張開口便是牛奶牛扒，腳踏上去的是汽車。他們跟王奇是同學，從學校出來，同班的有三十多人，大部份都各散東西，只有他們三幾個留在港兒。

至於那漂亮的女人，她跟王奇還是第一次見面。「這位是南施小姐，」司徒錦說：「她今早來看我，知道我們到郊外去，便硬要一起來。」

「不見怪吧，王先生，我是這般不客氣。」南施笑着說。

「歡迎，歡迎，正難得多幾位朋友來玩玩。」

作爲主人的王奇，帶着他們下了沙灘，那頑皮的女人，用腳尖踢着細沙，輕風吹拂着她的秀髮，今年流行短髮，可是她却覺得長髮比較美，用圓梳子把頭髮束起，垂在後面，似一條馬尾，因風吹起，倒是好看。這女人給人的印象是天眞嬌憨，却又落落大方。

王奇指點着不遠建築在巉巖石上的泳屋說，「就是這一間了。」

「風景好極了，眞願在這兒住一輩子。」南施天眞的說出口，便覺得未免不客氣。

短篇小說

周郎妙計

宗華

查理自從經人介紹認識莉莉之後，他整個的人被這個又富有又美麗的女性吸住了。他於是決心向她追求。追求的過程還不算太艱難，但是查理心中却有一個暗礁，這個暗礁便是瑪麗。世上却有種男子，只在和這個女性有了超友誼的關係之後，他便想遠遠的離開她，以免糾纏。他早已懷了飽食遠颺的心，何況現在又有了莉莉，他自然更想早點丟掉瑪麗！丟的原則雖已確定，丟的技巧則很費思量，他不敢丟得太辣手，恐防瑪麗老羞成怒，當自己和莉莉在一起時來一場大打鬧，那便什麼都完了！為了這件事他幾乎失眠，窮思苦想，人急智生，果然被他想出一個好主意。這個主意一實行，可以叫瑪麗自動不理他，以後即使看見他和莉莉在一起，也不會打鬧的。

主意既定，第二天一早便去找瑪尼。

「我有點事找你幫忙，事成之後，我不但請你吃飯，並且請你跳舞一度。」

「什麼事？」瑪尼眉毛向上一揚：「麻煩事我可不管。」

「絕不麻煩，只要你說幾句話就可以。」

「演講我可不幹，你知道我是最怕演講的。」瑪尼搖着頭說。

「不是演講，」查理把經過大約一說，然後道：「現在我想丟掉瑪麗，因此我想出一個主意，今天下午我約她五點鐘，你在五點一刻去，一見了我便儘量說我的壞話，越壞越好，讓她知道我是如此卑鄙無恥，她就會自動不理我了。」

「你本來很卑鄙無恥，還用我說嗎！」

「現在不是開玩笑的時候，」查理正色說：「你倒底肯不肯幫忙？」

「當然肯，這個非常容易，我可以把你說得十惡不赦，卑鄙無恥到極點，將她氣走爲止，」瑪尼很有把握的說。

「好的！只要氣走了她，就算成功，我立刻請客，下午五時一刻在告羅士打。絕對不能誤時。」查理一再叮囑着。

「一定！誤時我請客。」

「OK！」二人握手而別。

查理準時去告羅士打，瑪麗已經先在，查理剛坐下，瑪麗便說：「你坐一下，我到大道中買一點東西就來，遲了怕公司關門。」

她不等查理答覆，便匆匆走了，正巧這時莉莉經過這裏，從窗中看見查理桌上走了一個女人，查理一直在莉莉面前自稱並無其他女友的，現在被她發現，不由得很不高興，她便走了進來。查理一見她來，喜出望外，連忙讓坐，莉莉一坐下便問：「那個女人是誰？」

這一問問得查理手忙腳亂，連忙解釋：「那是朋友的太太，那朋友等一下就來。」

莉莉不肯信，查理急得渾身是汗，大力解釋。正在解釋得出神入化之際，猛然背上被人一拍，拍得他幾乎跌了出來，回頭一看，正是瑪尼。他還不曾來得及開口，瑪尼便道：「你這傢伙，又在引誘女人了！蒂蒂正在到處找你，說你弄大了她的肚子，又拿了她幾千元就避不見面，原來你又在這裏施放技了！」查理急得口吃舌乾，急忙道：「這……不是……」

「什麼不是！」瑪尼不等他說下去便道：「上回你叫女人坐監，現在又要上當了？」說完，搖搖頭嘴中還嘖嘖作聲，神氣十足。

莉莉狠狠瞪了查理一眼，憤然道：「原來你這樣卑鄙無恥！」說完立起身便走。瑪尼哈哈大笑，拉開椅子坐下來道：「如何？氣走了吧！你看我做得好不好？值一頓晚飯和一度夜舞吧？」

查理一聲也不響，他已經癱了！

小說天地

是日也 筵開二桌

欄人日記　夢中人

我呢世人，有兩件事最足紀念，一件係與老妻結婚個晚，大排筵席，興奮過頭，畀的衆兄弟灌到爛醉如泥，三日不醒人事；一件係昨晚在九九請飲，正式收養阿蝦，到賀賓客凡三十餘衆，大家通通氣氣，逼埋兩圍，門外貼張紅紙，寫住：「夢先生宴客。」我心頭之興奮，尤甚於結婚個年。但我並不恐怖，淺嘗輒止，因爲做左人老豆，應爲兒子樹立好榜樣也。

呢次做得成老豆，首先要感謝水汪全，以介紹人兼保證人資格，爲我奔走聯絡，並領導同事致送賀儀，鋪頭班伙計算唔話得，每人做五文人情，搶嘥陸伯個女滿月，每個伙記只夾兩皮嘢而已，佢地對我認眞畀面也。第二要感謝陸伯，呢次請飲，陸伯爲我慳番好多錢，而人情亦以佢個份爲最大。陸伯曰：「你想在鋪頭擺酒咩？聰明到極喇，大家伙記有兩句，茶水檳芥免使，呢處起碼慳番你一二十文，酒菜方面，大家自己人，老實講句，我唔送禮喇，就喺酒樓處打個九折畀你。」我訂兩圍，每圍五十文，打九折即係九十文，連同茶水檳芥免費，陸伯無形中敵左二三十文人情。我感激之餘，陰左句闔府統請。陸伯果然爲我撐場面，帶齊大婆妾侍，三子四女，十個人，浩浩蕩蕩而至。

席間，觥籌交錯，熱鬧非凡。上左碗雞生翅，我與老妻及阿蝦起立敬酒，衆人盛讚阿蝦，話佢頭角崢嶸，必成大器，我口上謙謝，心中不知幾歡喜，水汪全有幾分酒意，搶住舊酒杯，搖搖擺擺，曰：「擂叔擂嬸，呢次你地得個仔，全靠我做媒，飲杯勝嘢。」飲一杯，我曰：「分期老豆，飲杯。」老黃趁錯耳，問我曰：「何謂花旗老豆？」我連忙以他語亂之，因爲我至憎呢個名堂也。敬酒至陸伯，陸伯似有心事，鬱鬱不快，勉強舉杯，低聲曰：「阿擂，今晚呢條數，你幾時可以結畀我？如果扣人工……」我曰：「陸伯，放心啦，我已經預約兩尺嚟。」陸伯當即改容，斟滿兩杯，曰：「阿擂，我唔係唔嗌囉，隨隨結數可也。來，飲杯。」敬酒至李先生，李先生問我阿蝦改名未？我話改左，叫做夢大成。李先生閉目自語曰：「夢大成，必成大器，或大器晚成，意思幾好。」之嘢喺，夢大成，一個人倒轉，變左人改花名嚟，肥婆三姑曰：「好心喇你，人地個仔唔乖，點會畀人叫做大撚噲？」

席終人散，鋪頭班伙記，既出錢，又出力，馬上由賓客變番做企堂，打掃乾淨，準備收市。陸伯開條單嚟，一百四十七文，抵極也。我地三仔爺番木屐，我不勝酒力，頭暈暈地架步浮，阿蝦認眞孝順，以手扶我，頻謂爸爸小心。有子若此，老懷堪慰矣。（九十四）

黑水仙

史得

「你是一面防衛，一面攻擊。」吳貴又笑了笑：「你很聰明，這是我們佩服你的。」

董明對這個馮大哥的代言人深沉地打量着。他發覺這一個吳貴不是一個普通的人，假如他是馮大哥的手下，那末他就是一個軍師。

「我的確沒有攻擊馮大哥的意思。」他說。

「沒有？我舉個例：」馮大哥又說話了：「爲什麼你要欺負胡成？你知道他是我的朋友。」

馮大哥說話時指指胡成。我看看這個猥瑣的傢伙，現在他很神氣，歪起三角眼，露出他那一副又黃又黑的牙齒。他那一份得意，正和一個小孩兒在一個保護他的彪形大漢身邊，對着他所害怕的人那種神氣相同。

「我並沒有欺負過他。」董明一笑：「我也許跟他開過玩笑，但也只爲他鬼鬼祟祟地追蹤我，我仍然是防衛的。」

「那末，爲什麼要繳了我的兄弟的傢伙？」馮大哥又暴怒地說，一邊用力拍着桌子，鼻子裏哼一聲：「你知道這種所爲是江湖上不可寬恕的大忌嗎？你在侮辱我，你知道嗎？」

「馮大哥，」董明笑着說：「當你給一個人用手槍指着的時候，而你手無寸鐵，你除了束手就擒之外，唯一的防衛是不是把對方的傢伙搶過來？這不是防衛？是攻擊？假如我眞想跟你作對的話，爲什麼我不拿了那一根槍對着你弟兄的胸膛打去？可是我沒有。」

「那只爲了你不敢！」馮大哥冷笑。

「馮大哥，就算我不敢吧！」董明笑着說：「你爲什麼不欣賞我的善意呢？倘若我存心和你作對，即使我把你的弟兄打傷打死，我也只是防衛殺人，沒有什麼罪的，是不是？」

馮大哥氣得說不出話，想大聲地罵起來，吳貴連忙一手按住他的臂膀，笑着說：

「董大哥，你說得對。你不打我們的弟兄，這是你的客氣。你的繳槍呢？現在那裏？爲什麼你不交回給我們？」

「我老早就對你的弟兄說過。」董明說：「請你們馮大哥當面，我一定奉還。可是你們不來，卻叫人來拿，而且不是拿，是搜！不但搜，還叫武裝的人來搜。吳老哥，你們的馮大哥眞本事，幾乎叫我上了大當。也許，你們在這裏見到我，也覺得很驚奇的吧？在你們想，我現在應該在牢裏了吧？」

吳貴笑了笑，向着馮大哥說：

「董大哥眞聰明！吓！」

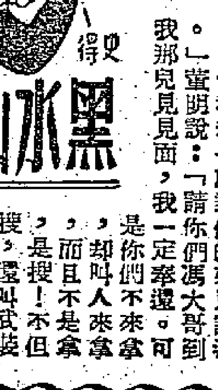
「你話該坐牢！」馮大哥悻悻地說。

「我也許應該坐牢。」董明笑了笑：「可是比我應當坐牢的人可不少呢！」

「你說誰？」馮大哥瞪着眼問。

「我說你。」董明冷傲地說，嘴角掛了微笑。

（九十四）



魍魎世界

張恨水

第廿二章 舊地重遊

楊老么兩手抱了拳頭，與了兩拱，笑道：「就是，就是。老太爺你是個明白人，你吩咐的話一點不錯。」老太爺回轉身來向宗保長笑道：「宗保長，你聽見了，人家已經當面認可了。自此以後，你們還是好朋友。」楊老么道：「宗保長，我說話算話，你放心，今天在這裏打攪你一頓，也不能敎你吃虧。」說着回過頭來向那管帳的人道：「有一百碗茶沒有？」那人起身答道：「五十碗茶還不到咯。」楊老么道：「那我們付五百塊錢的茶帳。」宗保長聽了這話，倒不禁露齒一笑。

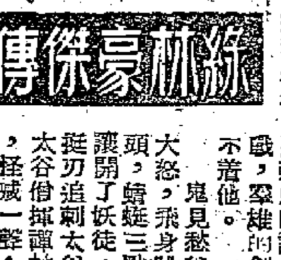
果然那個管帳的立刻拿了一疊鈔票離座，直奔過來，交與了宗保長，笑道：「你說楊經理倒蛋，有這樣的人天天和我倒亂，我都歡迎咯。」宗保長手裏拿了那五百元鈔票，自也嘻嘻的笑了。老太爺向他兩個人笑道：「他們這個局面，也有些意思，我們是否還要繼續參觀下去？」宗保長道：「我們有下江來的朋友，站在路頭上，攔了大家的去路，只管讓會。」

老太爺笑道：「楊老板，我很知道你這誠意，大家都在這裏，不必在這裏就誤下去了，我們還要趕着去喝兩壺呢。」楊老么見他們沒有駐留之意，那裏肯放，便笑道：「今天我們就在這裏相會了。這位李經理，也是多年以前的熟人，今日才得見面，見面之後，他也和楊老板一樣的親熱，請我到公司裏去吃飯。現在正是吃飯的時候，我怎樣好在這裏吃茶呢？況我看你這樣也很忙，我們的機會嗎？」李狗子點了個頭笑道：「一個好朋友，若不嫌棄的話，請一路到敝公司去喝兩盅。」說着，他已動腳在前面走。楊老么等無法挽留，只好隨在老太爺後面問明了住在那裏，說是第二天再去奉請，方才別去。

走了一截路，李狗子忍不住問張樹道：「這一箱子鈔票，大概發了很大的財吧？他怎麼會帶了一箱子鈔票來到這裏放賬？」張樹道：「原先和今日在座的那些男工女工，都是熟人，原因要放賬，倒不知道放在那裏。」李狗子道：「是的，我也有這意思，將來我到了南京，也會和他一樣大大的替朋友幫上一個忙，不過……」（三九九）

綠林豪傑傳

白羽



第十回 囚徒竟分身暗器如驟雨 齊閒傳言驚莊主來人出手嚇妖僧

太谷頭陀不禁大震，抬頭往房上看。房上衆雄已然縱身齊出。這兩陣暗器雨已然揭穿了妖人的伎倆，弄壞了妖徒的銀樣蠟槍頭。鬼見愁穆成秀性雖跳蕩，却也倜儻，振吭大叫道：「下面人聽眞！我們是專爲誅討妖人太谷僧來的！你等妖人趕快放下兵器，退出者不究，助妖者必戮！」吆喝聲中，飛猴李柏等早已各揮刀劍，跳下平地，照太谷僧殺去。

妖徒們受傷的，有的連滾帶爬，四散逃命；沒受傷的也跑了幾個，却還有幾個，不相信妖法無靈，只道他們受傷的人乃是心不誠，或是觸犯了戒，故此吃了虧。他們幾個人沒受傷，自然是他們功夫精，得神佛保佑。太谷早就發了話，這一回抵禦外劫，將藉此印證信徒功果，考驗信心。這幾個人竟至死不悟，戰，衆雄的劍還砍不着他。

鬼見愁穆成秀大怒，飛身跳下房，蜻蜓三點水，搶身撲奔太谷僧。李柏揮杵，擺好架勢，讓開了妖徒，挺刃追刺太谷僧。太谷僧揮禪杖橫掃，怪喊一聲，很兇猛的迎打過來。穆成秀了攻殺，三兩個妖徒竟從側面來，將斬妖刀照穆成秀砍來，穆成秀把刀往旁一盪，跟手一扎，嗤的一下，想不到妖徒是這樣有勇無能，立刻被刺中要害，怪號一聲，竟誦佛號，不往後退，穆成秀撲來，穆成秀咬牙切齒，往旁略閃，刷的砍下一刀，把妖徒砍倒於刀鋒之下。穆成秀抽刀拭血，再鬥妖僧太谷。不意這時候，陶天佐、陶氏弟兄已從後路撲到太谷僧背後。兩人鋼鋒齊舉，雙戰太谷。太谷僧喝了一句佛號，把禪杖三花大撒頂一耍，耍得呼呼風響。陶氏弟兄見他鐵禪杖太粗太沉，怕被磕飛了兵刃，便刷地撤回身來。誰知太谷僧不肯硬碰，是要以熟練的技巧來贏敵的。（九四）

小常識

蘿蔔

青菜、蘿蔔是最受大衆歡迎的蔬菜，兩者各有特長。單說蘿蔔，它對我們的功用是很大的。

蘿蔔原產亞洲西部，我國栽培很古，從「爾雅」已有蘿蔔的記載，可以證明周代已有栽植了。所以它別名很多，有萊菔、蘿菔等十餘種名稱。

蘿蔔含有維他命丙和甲乙，特別是維他命丙的含量很多。它更含有一種澱粉分解酵素，也叫糖化酵素，這種酵素可以幫助消化我們所吃米麵中的主要成份澱粉質，使便於吸收，對營養非常有益；此外還有幫助肉類消化的功能。因爲一般的消化酵素都很怕熱，一煮過了就會失效，所以我們最好能吃生蘿蔔。

蘿蔔更有止咳化痰的作用，傷風咳嗽的人，除了醫療外，同時吃些生蘿蔔，確有潤喉消痰之效。

在北方，冬季氣候特別乾燥，蘿蔔就是最好的水果代用品。當地所產的專供生食用的水蘿蔔，也叫脆蘿蔔，著名的品種有綠皮紅心的北京紅心美（也叫心裏美）和皮青肉綠的天津青蘿蔔（也叫衞青子），在冬季都是受人歡迎的，有賽梨之稱。

南方所產的蘿蔔雖沒有北方好，但只要品種好，同時栽於砂質壤土的，品質也是不差。特別是冬季產品，味甜多汁，適於生食。蘿蔔熟食用途也廣，和魚肉共煮，可解除腥氣，炒煮均宜，葷素都佳。此外它還可加工成蘿蔔乾，或醃蘿蔔，可供終年食用。

蘿蔔的葉叫蘿蔔纓，我們往往是丟棄的，這是很可惜的，因爲它含有多量的維他命甲和維他命丙乙，鐵和鈣的含量也很豐富，比蘿蔔的含量高得多，所以應當多多的作蔬菜用。（韻）

醫藥信箱

眼蓋內有砂

黃先生：常覺眼蓋內感一粒沙似的，終日流眼水，這可能是砂眼，請找眼科醫生醫治。

發熱．心跳

不明白先生：

一、有許多種病會引起發熱。

二、心跳不一定是危及生命的。有些只是神經性的作用。

三、胃痛有可能將痛覺傳到旁的部位。

四、有肺病時，自己不一定知道，但如覺每日下午潮熱，睡中出冷汗，身體急速消瘦，就不妨找肺科醫生做X光檢查了。

五、毒瘤是因長時期的刺激，到中年以後，受刺激最甚的部位就可能生瘤。可因梅毒的疤痕，性腺內分泌素，及當於刺激的食物，或不明原因的刺激等。

六、你請醫生檢查一下吧。

哺乳期停經

侯活華先生：

普通婦女在哺乳期是沒有月經的，那是因卵巢的活動與乳腺的活動，有互相消長的作用，乳腺活動期間，卵巢受到抑制，不產卵子，因而也不見月經。如卵巢活動了，卵巢的內分泌就會抑制乳腺，使乳汁減少或漸停，而月經即隨之而來。但這種情形是有例外的，特別是在初產的婦人，她的卵巢有時不受抑制，往往在產後二月或三月，即恢復見月經。後來又可因孩子食量增加，因而月經又復停止，產後月經來一次又停止，並不一定是再受孕，也不是病。當然有可能懷孕，但並非必因懷孕才又停止月經的。想證明是否再受孕，可以將她早上第一次的小便，送交化驗所檢驗便知。

佩蘭信箱

代寫情書感內疚 愛上朋友意中人

羅傘先生：

你的故事有點像歌德初戀的故事。許多人都知道歌德與夏綠蒂的故事，（即「少年維特之煩惱」故事的由來），其實夏綠蒂不是歌德第一個愛人，歌德初戀的情人是一個十六歲的少女嘉萊德壹。

說起來怪有趣，歌德的一位朋友愛上了一位少女，請歌德代他寫情詩與戀詩，那時德國青年的風氣是習慣於將戀詩在戀人之前公開宣讀的，在這些宣讀戀詩的場合，歌德認識了他朋友的意中人的女伴嘉萊德壹，他爲她的美麗與智慧所吸引，後來竟將她作爲戀詩中的主人。這樣當然和他朋友的意中人身份不合，以致常常寫完後要一一修正。有一天他在修改詩稿時叫道：「唉，何苦幹這種無聊的事情，不如索性不要好了！」那知嘉萊德壹就在隔室，聽到後跑來說道：「你的話是對的，歌德先生！」就這樣，他們開始了初戀。下面就是歌德初戀中所寫的許多戀詩中的一節：

「我看見了你，從你美麗的眸子，
得到柔和的歡悅；
我底心是屬於你的，
我底每一氣息爲你喘動；
映着玫瑰的春光，
堆滿了你的臉上，」

你有一位朋友，也像歌德的朋友一樣，叫你替他代筆寫情書。所不同的是，歌德愛上朋友意中人之友，而你則愛上了朋友的意中人。

你現在感到內疚的是，你不知道這樣做是否對不住你的朋友。從信中看來，你的朋友還在追求階段，並不曾和她成爲正式愛人。那麼你這樣做是不能稱爲「橫刀奪愛」的。

愛情是應該基於彼此的志趣相投與相互了解，你的朋友想用欺騙的手段騙取女子的歡心，（他不是不懂寫信，而是要借重於你的「文藝筆調」以炫耀「學問」。）怪不得女友發現他的虛僞後對他疏遠了。其實你這樣做也是近於「無聊」的，試想你就算幫助你的朋友「奪得芳心」，將來發覺了，她不是更埋怨你嗎？

現在她既然愛上了你，而你也愛上了她，那麼就坦然對朋友承認吧。也許他會憤怒的，可是只要你坦白解釋，這友誼可能不會破裂的。其實就是破裂了，對於這樣想利用朋友而不肯諒解朋友的人，其友誼也就不足惜了。

旣然有勇氣相愛，就該有勇氣公開，躲躲縮縮，將會更招至朋友的不滿和愛人的不滿！

服務版

問乃處

蛋白質食物

醍羅先生：食物中含蛋白質多於含澱粉質的，有芡米、芡實、山藥等。你問這些，大概是爲了糖尿病？建議你看看中醫。日常食品可用上述三種及糙米、原麥做的飯。花生、白豆也很好，又豐於營養。（盛子嘉）

四年一閏誰發明 爲何二月廿八天

盧國樑先生：你問現在一年三百六十五日、四年一閏的陽曆是誰發明的？爲什麼二月份只有二十八天？爲什麼八月份有三十一天而不改爲九月份有三十一天呢？你說從單月大、雙月小不是更便於記算麼？你說現在一年有七個月大、五個月小，如果修改一下，豈不是二月份可以有二十九天麼？

儒略（Julian）曆法最初本來是這樣的，但後來經過修改就成爲今天這樣了。現在全世界通行的陽曆，叫格里果瑞（Gregory）曆，是十六世紀羅馬教皇格里果瑞十三世改修奧古斯都（Augustus）曆而成的，而奧古斯都曆是羅馬皇帝奧古斯都修改儒略曆而成的。

羅馬凱撒在公元前四五年實行改曆，分全年爲十二個月（以前羅馬曆一年只有十個月），平年有三百六十五日，閏年有三百六十六日，每四年置一閏年。在十二個曆月之中，單月都是大月，每月三十一日；雙月都是小月，每月三十日；二月在平年是二十九日，在閏年是三十日。羅馬人以二月爲不祥之月（執行死刑的月份），因此，二月比任何一月都短。這就叫儒略曆。

儒略曆的七月叫儒略月（July），有三十一日。奧古斯都在公元前二七年把八月改爲奧古斯月（August），並由三十日增加到三十一日，使之與七月同是大月。但是，爲了使全年日數仍然是三百六十五日（閏年三百六十六日），他又把二月減少一日，即平年的二月是二十八日，閏年的二月是二十九日。又爲了避免一連三個大月（七、八、九月），他把九月和十一月由大月改爲小月，而把十月和十二月改成大月。這叫奧古斯都曆。

凱撒在實行改曆的第二年（公元前四四年）被人刺殺於元老院。由於改曆命令中「隔三年置一閏年」一語在凱撒死後誤解爲「每三年置一閏年」，在自公元前四五年至公元前九年的三十六年中，有十二個閏年，即多置了三個閏年。因此，奧古斯都下令在公元前九年到公元三年的十二年內不置閏年，並自公元四年起實行「每四年置一閏年」的辦法。

按照「每四年置一閏年」的辦法，曆年的平均長度是三六五．二五日，比回歸年（三六五．二四二二日）長了〇．〇〇七八日。自公元前四五年到公元一五八二年的一千六百二十七年間，這個差數積累到十三日多，使得春分的日期從三月二十一日提早到三月十一日。爲了宗教上計算節日的便利，在公元一五八二年十月四日和十五日之間删去十日，使以後春分的日期如同公元三二五年舉行宗教會議時的情形。格里果瑞又把置閏的辦法由「每四年置一閏」的辦法改爲「每四百年置九十七個閏年」的辦法，使曆年的平均長度減至三六五．二四二五日，與回歸年更爲接近。這就是格里果瑞曆的規定。

按照這種曆法，我們都知道，凡是能用「四」分盡的年份（例如一九五二年、一九五六年）都是閏年，但一九〇〇年雖然能用「四」分盡，一九〇〇年卻不是閏年，二月份還是只有二十八日。這就是過去歷史上一共有過三年是這樣的，一七〇〇年、一八〇〇年、一九〇〇年。二〇〇〇年是否也是這樣呢？不，二〇〇〇年是閏年。爲什麼規定的？格里果瑞曆規定：凡是能被「一〇〇」除盡的年份，必須能被「四〇〇」除盡，才是閏年，所以不是閏年。一九〇〇年能被「一〇〇」除盡，但不能被「四〇〇」除盡，所以不是閏年。二〇〇〇年雖然也能被「一〇〇」除盡，也能被「四〇〇」除盡，因此二〇〇〇年是閏年。（科）

簡覆二則

志明先生：從珠海縣唐家村先到石岐市，在石岐乘公路汽車一天可到達廣州，車費約六、七元。在廣州過夜住旅館和吃飯，那就要看個人的經濟。五元港幣也還是可以的。

江秋先生：祖國出產的口琴牌子很多，價錢也不貴，各種裝盒的日記簿，更是美觀精緻，何必在這裏寄去呢？你要贈送人可寄錢回去買。

家庭生活

怎樣照顧剛會走路的孩子？

孩子到了十四五個月，就開始會一個人走動了。在這個時期有幾點做父母的應特別注意：

一、利用適合的玩具幫助孩子獨自步行：兒童開始能自己步行的時候，常常須要扶住一樣東西，甚至是大人一個手指才肯走路，否則他就站在那裏不肯動。當我們確定他能單獨走路時，可準備一些能夠推着向前走的玩具，或利用家裏現有的東西，如有靠背的小竹椅等，讓孩子推着走。孩子因爲對玩具發生興趣，就會忘記恐怖而推着玩具自己走行，慢慢地沒有玩具也能自己走了。不過當孩子剛開始學走時，大人應該在旁邊照顧，因爲剛會走路的孩子，不能很好的控制自己動作的速度，有大人在旁邊隨時照顧，可避免孩子發生意外傷害。

二、培養孩子有獨立、勇敢的精神：剛學走路的孩子，有時摔倒是免不了的。孩子摔倒了，大人切不可大驚小怪，或說什麼「討厭的地板，把寶寶摔倒了。打它幾下。」這樣會使孩子弄不清是非，養成他把自己的錯誤推到別人身上去。孩子跌了，應該鼓勵他自己爬起來，叫他不要哭，告訴他下次應該怎樣當心，才可以不跌交。只有這樣才能逐漸培養孩子有獨立、勇敢的精神。

三、孩子的四周要安全：孩子剛學走路，要注意在他的四周，不要放容易碰倒的東西，以免倒下來碰傷孩子。在他可以摸到和碰到的地方，不要放針、刀、剪刀、瓶等類的東西，一切有尖角銳邊易碎的東西都要收藏好，以免孩子去抓，引起危險。

在孩子走得到的地上，要掃乾淨，有一些壞屑、食物屑、煙頭、碎紙、魚肉的骨頭及其他細小的東西如鈕扣、彈丸等，都可能被孩子抓起放到嘴裏去，而引起腹瀉，甚至發生嚴重的後果。所以應該事先預防，提高警惕。

此外，要注意不讓孩子走近火爐，以免引起燙傷等事故。

如果孩子住在樓上，必須注意不讓孩子滾下樓去。可在樓梯口放個較重的東西擋住，以保護孩子的安全。（慕）

弗爾蒂的小故事

朱小蘭

弗爾蒂是意大利的大歌劇家，最近映的「仙樂風飄萬古情」就是描寫他生平的。這裏是一些他生活中的小故事。

前些天曾映過以偉大歌劇作家弗爾蒂的生平爲內容的影片「仙樂風飄萬古情」，那是一部不可多得的佳片，可惜映期太短。如果重映，不妨去看一下，不僅喜歡音樂的人去看也有好處的。弗爾蒂的一生充滿了有趣的小故事，茲順手把想得起來的錄下數則。

他父親是個農民，對兒子的教育非常關懷。他看到八歲的弗爾蒂那樣的醉心於音樂，於是把家裏僅有的一些略微值錢的東西拿去押當，給弗爾蒂買回來一架已經可以退休了的古鋼琴，那架古鋼琴的弦很多斷的斷了，缺的缺少，根本無法彈。因爲他父親不懂音樂，所以揾了老襯，白花了一筆錢買回來這件廢物。弗爾蒂好容易有了一架琴，但卻不能彈，把他愁得不吃不食，終於生了病。當地有一位農民老音樂家卡瓦里地，看到這情形就自告奮勇替弗爾蒂的破琴「治病」。卡瓦里地足足花了三個多月時間，才把那架破琴修好了。弗爾蒂一高興，病也好了。他父親擔心付不起修理費，但他卻到琴裏面貼上一個字條，上寫：「我——卡瓦里地於一八二一年修理這架琴，我完全是義務的修理，使得我們農民的子弟約瑟伯（即弗爾蒂的名字）可以彈它。他對音樂的喜愛已足夠抵償我在這架琴上的勞力。」

檢來的命

弗爾蒂剛生下才四個星期，就吃了戰爭的苦頭，差一點活不了。那年正是拿破崙兵敗於萊比錫之春，狼狽退入意大利，沿途奸淫燒殺，無惡不作。弗爾蒂的故鄉龍可雷也遭到了洗劫，居民們都紛紛避入山林中。有些婦孺走不動的，就躲在教堂裏。拿破崙的敗兵，終於把這些婦女們都找到了，把她們和老婦之概殺死了。只有弗爾蒂的母親和弗爾蒂得以倖免，因爲她躲在大風琴的套管後面，沒有被軍隊找到。大家說弗爾蒂的命是檢來的，且曾有一位詩人寫詩描寫當時的情形。

托斯卡尼尼

最近退休的大指揮家托斯卡尼尼在歐洲指揮的當初，雖然得到了蕭伯納的讚揚，但却也有名人攻擊他。有一次托斯卡尼尼指揮了弗爾蒂的「福爾史塔夫」（根據莎士比亞的「溫莎的風流娘兒們」改編）。次日弗爾蒂看到一家報紙大罵托斯卡尼尼把歌劇指揮得一塌糊塗。這可把弗爾蒂氣壞了，他說，托斯卡尼尼是六十年來第一個指揮他作品最完美的指揮家。他寫了一封感謝的信給托斯卡尼尼，並贈以他親筆簽字的相片。從此便沒有人再敢反對托斯卡尼尼，說他不會指揮弗爾蒂的作品。托斯卡尼尼一直都把那封信及照片隨身帶着，連睡覺時也要把那封信及照片放在枕頭下。

沒有天才？

弗爾蒂十八歲時曾去考米蘭音樂院，但却名落孫山。原來音樂院當局認爲他沒有天才，同時也因爲他的年齡太大了，因爲那個音樂院所收的學生不得超過十四歲。

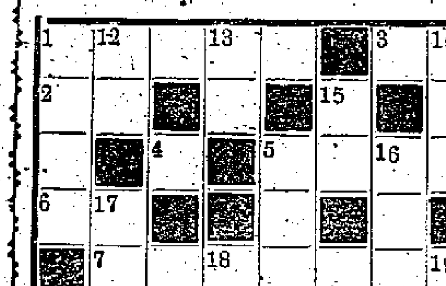
弗爾蒂曾向意大利的音樂青年這樣說過：「任何學作曲的人，首先一定要懂得本國的音樂，然後再向古典大師學習。這種向下及向後學習，爲的是要向上和向前走！」差不多每一個偉大作家都照着這個方法而得到成功。

填字遊戲

夏樂操

提示：橫：㊀讚三國人物趙子龍勇猛的話。㊁俗語中說：「不孝有三，××爲大」。㊂自己改去過失的意思。㊃巴金「激流」三部曲之第三部。㊄語出佛經，上接「如人飲水」。㊅我國第一大河流。㊆杜牧詩一句，上接「繁華事散逐香塵」。㊇掛慮也。㊈「勢烈之風」，暱類。㊉成語，沒有更好的意思。⑪「愛情三部曲」女主角之一，電影演員李湄的妻子。

直：㊀成語，什麼也不會的意思。㊁最近在國泰上映的民主德國影片。⑫死後之意。⑬廣東話，隨便的意思。⑭據說乃人生最樂之事，與「悲莫悲兮生別離」相對。⑮「塞冷」的反面。⑯成語，形容人自以爲了不起的意思。⑰杜甫詠孔明八陣圖詩一句，下接「遺恨失吞吳」。⑱成語，毫無牽掛，快快活活。⑲成語，形容人處在順境。⑳不慌不忙的意思。



我做了一次老襯

徵文

四料老襯

壽仔

這是一件令我畢生難忘的事。我做這次老襯本來事情是很微小的，却自弄成「四料」，至今已隔數月，「花名」還沒有脫掉，同事們常拿來作話柄。

有一天，我在街上見圍了一大堆人，爲了好奇，也走上前去瞧瞧。原來有一個人正在賣他「新發明」的「脫墨精」。他說得口沫橫飛，他的「脫墨精」功效大極了，可以脫墨水、污漬、油漬，還可以治皮膚病，不論瘡、癬、疥、癩……據說，他拿了一件白衫，拿毛筆蘸墨畫了一隻大烏龜，然後用牙刷先蘸些水，再染些「脫墨精」，在烏龜的墨漬上慢慢的擦，奇怪得很，烏龜果然漸漸的消滅了。這神奇的表演，登時激起我莫大的興趣。他表演完了，於是圍觀的人紛紛購買，我不甘後人，也買了一樽大號的，價值是一元。

我拿了這樽神奇的藥品回到寫字樓去，還介紹給同事們看，事情便因而更糟了。原來有位四眼張，向我嘍笑，說我做了老襯了。我心不甘，和他舌辯了一回，結果，我們開始打賭了，訂明以一客全餐作爲勝利者的享受品。

我心裏自以爲很有把握，怕他什麼！於是，我脫下了那件雪白的夏恤，任他用毛筆蘸滿了墨，寫了一個「壽」字。他寫完了，我便拿「脫墨精」依法來脫，糟了！墨漬不特沒有脫去，而且還弄得一塌糊塗，結果同事們齊聲大笑。

我那客全餐當然是照輸了，還得立刻買一件新衫才能夠回家；最慘的，他們還替我起了一個「壽仔」的花名哩！

我國棋術 殘着運用法（二）

楊官璘撰 王蘭友註

車馬冷着（一本）照圖着法紅先

車一進八（變二） 將五退一 馬一退三
將五進一 馬三退二 將五進一 馬二退四
（變三） 將五平四 車一退四 將四退一
車一平六 將四平五 馬四進六 （變四）
將五進一 車六平五 將五平四 馬六進四
（變五） 士四進五 車五平六 將四平五
㊀馬四進五 卒五平四 帥六平五 卒四平五
帥五平六 卒二平三 馬五退七 將五平六
車六平四 （紅勝）
（二變接本）（紅先） 車一進八 將五進一
馬一退三 將五平六 車一退四 將六退一
車一平四 將六平五 馬三退四 將五退一
車四平七 士六進五 馬四進三 將五平六
車七平四 士五進六 車四進三 （紅勝）
（三變接本）（紅先） 馬二退四 將五平六
車一平二 卒二平三 馬四進六 將六平五
車二退一 （紅勝）
（四變接本）（紅先） 馬四進六 將五平四
馬六進四 將四平五 車六進四 將五進一
馬四進二 士六進五 馬二退三 將五平六
車六退三 （紅勝）
（五變接本）（紅先） 馬六進四 卒五平四
帥六平五 卒五進一 馬四退五 將四退一
馬五進七 將四進一 車五平六 （紅勝）

「註」㊀紅方這着馬四進五，進底馬是關鍵主要的殺着，如果改走馬四退五，黑方走士五進四，紅車六平五，將五退一，從此紅方就不能一步追殺，反被黑子取勝。

在第一個一本的着法中，是進底馬的追殺法，比較難看得出，但也扼要，主要是用馬來隔斷對方變士的選用。

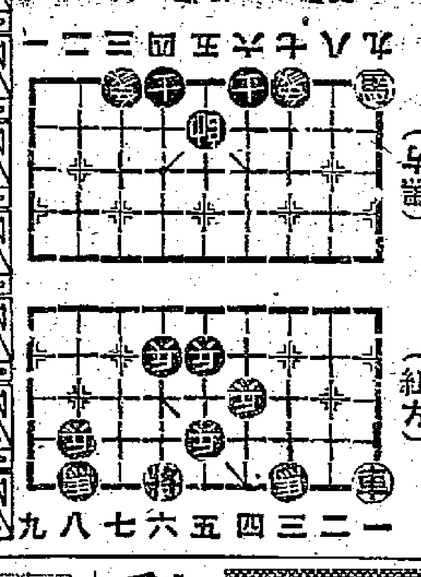
「二變接本」的入局方法，是普通的臥槽馬，這在全局上是時常有機會運用的。

「三變接本」的入局着法，是下路象眼馬，這個着法，在全盤對局中，極少碰着。因爲必須對方的元帥坐到最前的九宮位，才有殺局。

「四變接本」的入局方法，是叫做側面虎，那隻馬把元帥限制在角落裏成一個對口形狀，最是車馬殺局兇猛的殺着。

「五變接本」只是黑方用卒之變，沒有多大作用。車馬入局的方法，在這幾個變化中，已經表明了很多位置和路線，可以幫助全局的對奕着法。

（黑方）



（紅方）

大家座談會 今日講：胭脂將夜盜粉金剛

臨時主席林嘉鴻：這個戲，由金鳳凰班演出。金鳳凰一連演了三台，去週曾一度改爲舊制，以鶯仲坤、李雲補麥炳榮、林家聲之缺，據說收入不大理想，這一週恢復改制，仍由麥炳榮拍黃金愛，在戲路方面來說，這一對似乎比較適合。

四少奶：呢齣戲分爲四場，大意講黃金愛個胭脂將，代父從軍，金殿爭帥印，力伏麥炳榮個粉金剛，粉金剛係一哥嘅，乜都爭第一，而家畀胭脂將打倒，一怒而去；之胭脂將對佢種下情根，一路追到去白楊河，化裝而捉左佢，將佢幽禁起來，晚晚話請子被奸人所困，粉金剛唔叫斗，結果唔叫又叫，成爲夫婦。後來粉金剛借外父兵力除奸，團圓結局。

靚炳：這個戲，黃金愛改變作風，不流眼淚了，但是她的風情戲，不及演苦情戲好。風情戲比苦情戲難演，苦情可以用流淚來表現，風情卻須表現在骨子裏，黃金愛在這一方面，顯然給年齡和人生經驗所限制了。

大炮進：四場戲，行過場比較凸出，破戲匾一場，正如炳哥話齋，黃金愛演得唔夠嗲，唔夠媚。許英秀比較好，成個八卦婆咁，夠晒詼諧。第三場講胭脂將少女懷春，向粉金剛求愛，且鬥蠻氣，最易使場口沉悶。呢場冇此毛病，應該歸功於開戲師爺，開戲師爺對小曲運用得好適當，生旦蠻到咁上下時候，好在有枝小曲調劑下。

娥姐：點解街招話牛榮有紋紗、擔背、水髮等等表演，但唔見有呢啲？

大炮進：呢的叫做不兌現，宣傳唔怕誇張，但要兌現。大戲似乎冇注重到呢一點，往往話有乜有物，講到天花亂墜，其實乜都冇，當觀衆係羊牯，呢吓嘢非力爾改革不可，即係勝電影，如果明明係黑白片，而夾硬話係彩色片，你話觀衆幾反感呢。

林嘉鴻：這戲沒有什麼值得談，總評是中規戲碼。戲中力求諧趣輕鬆，卻沒有得到預期的效果。還是請四少奶談談最近班況吧。

四少奶：呢個星期，除金鳳凰在利舞台上演之外，禮拜五有兩班同時開鑼，一班係新艷陽，在新興演神功戲，老倌有芳艷芬、任劍輝、梁醒波、譚倩紅等，陣容相當巴閉，有錢佬不妨去奪笑淚睇呢班。另一班係高陞之大乾坤，演「斬龍遇仙」四、五本，仍由原班人馬出陣，聽講呢個大乾坤，通演兩台「斬龍遇仙」，「斬」左邊撤嘢港「龍」，大搞裝置新燈新景嗬。呢班係改制班，票價平民化，新艷陽最高收八元九。

無所不談

太極要訣

甲和乙兩人站在那裏一動不動。

丙：「喂，你們在那裏做什麼？」

甲、乙：「我們在比賽太極拳。」

丙：「什麼？」

甲、乙：「這叫做『敵不動，己不動』，這是太極拳的要訣，難道你不知道？」（丹山子）

口號

社會學家：「人人爲我，我爲人人。」

剝削者：「人人爲我，人人爲我。」（川子）

胸襟寬廣

報載：新界雞鴨髎件，一口吞去雞仔六百隻被控。古語宰相肚裏可撐船，今此公肚裏卻可養雞，是亦大偉人也。（海鷗）

一字之差

甚嬸的兒子整夜哭個不停，便叫甚叔寫了一字條貼在門前牆壁上，上面寫着：「天皇皇，地皇皇，我家有個夜啼郎，過路君子來看過，一夜睡到大天光。」她貼下不久，有一個惡作劇的牛仔，把字條上那個睡字塗去了，改寫上一個「哭」字。途人看後，都搖頭大笑。甚嬸莫明其妙，便叫甚叔讀出來，甚叔照着讀完了，甚嬸大爲光火，打了他一記耳光，連忙把字條撕去，頻呼：大吉利是。（求知）

夢中人

今日上午竟有人在三樓上大叫「樓下鬥水喉」，此公可稱得上夢中人矣。（談玩）

更污糟

先生拿着戒尺，準備責罰一個頑皮學生：

先生：伸出右手來！

學生依令伸出滿是污泥的右手。

先生：「多麼污糟的手，如果在這班中，還有一隻手比這更污糟的，我就放過你。」

學生立刻拿出左手，說：「先生，你看這隻不是更污糟嗎？」

先生：……（小名流）

打油詩五首

拙聲

更殘夜靜寂無聲，朦朧恍似夢將成。忽聞戶外拍門急，原來謝家一表兒。

涕淚滂沱語極哀，踉踉蹌蹌入室來；偶然驚問因何事？但話搵錢買棺材！

但言老父已歸天，欲加埋葬苦無錢；戚友親朋曾借遍，目前仍缺五十元。

聞言心內起狐疑，未必湊巧有如斯。轉念禍端難逆料，只好慨然允之。

翌晨匆匆到謝家，死者赫然在種花。表仔居然搵我笨，恨恨連罵「×那媽」！

影人影事

瑪丁嘉露抵美國 已與霍士訂合約

★比雅顏芝莉乘飛機失事雖然跌斷了坐骨，但是經過治療之後，已經無恙，並且開刀取出了一個八磅十二盎士的嬰兒，使她和丈夫城丹蒙都十分快樂。他們的孩子洗禮定名後，將交人撫養，因爲比雅顏芝莉決定回意大利去渡六週假期。

★希治閣的老習慣依然不改，喜歡在自己導演的電影中過場露面，在最近新拍的「知道太多的人」（Man Who Knew Too Much）中，他飾演一個身上掛着電影廣告在街上走的男子，而他身上所掛的電影廣告，就是他自己的新作「捉賊記」。

★瑪麗蓮夢露的勁敵真是太多了，那個在「萬花嬉春」中曾露過面的烈打·蓮奴，也稱得上是她的勁敵。此人近日和馬龍白蘭度過從甚密，白蘭度和法國漁家女祖桑的婚事，至今仍無下文，據說與她很有關係。

★嬌麗絲嘉莉得了金像之後，架子也大起來，不過她的架子擺得很好。她拒絕了幾個荷里活認爲「收得」但是她認爲不好的劇本。嘉莉已最後選定了一個名叫「天鵝」的劇本。現在她已替她把荷里活的屋子弄好。嘉莉有一個習慣，她不喜歡住在荷里活，平日在紐約住，有戲拍時才到荷里活。

★法國肉彈瑪丁嘉露飛到荷里活了，二十世紀霍士公司已和她簽了長期合同，把她的丈夫甚士丁·雅克（導演）也一起請了，每年替該公司導演一部影片。（美寶）

釣魚記

黃桃作

影談

重看「魂斷藍橋」

邵治明

「魂斷藍橋」是惹雲李的第二部電影，我還記得第一次看這部戲的時候，感動得不得了，以後曾經重看過好幾次，而每一次看到女主角在車站的人叢中微微的一笑的那個鏡頭，總覺得有一股涼氣從背上直透出來。我曾經認爲，全片最精采的鏡頭就是惹雲李強裝笑臉的幾個特寫，這種看法當然是很片面化的，但是惹雲李是很有才能的演員，却是無可懷疑的。

單單作爲一個愛情故事來看，「魂斷藍橋」可以稱得上「纏綿悱惻」這四個字，然而，如果只從這一點上去了解它，那却未免會使得故事流入於庸俗。因爲，在表面上，這是一個貧寒少女和有錢少爺之間的戀愛悲劇，這個悲劇首先是大家因爲地位懸殊而造成的，而更大的原因，似乎是造物弄人。大家會覺得女主角很「苦命」，怎麼偏偏會碰上這種不幸的事，爲什麼會有這種誤會，以爲男主角已經戰死了呢？影片中配上的「憶往日」，早就使人稱爲「魂斷藍橋」了，我也曾見過許多人爲女主角坎坷的命運而搖首太息，從而也就把這部電影看做僅僅是敍述了一個令人鼻酸的愛情故事的悲劇。

一件事的發生必然有它的社會因素，像「魂斷藍橋」這樣的故事，惟有在什麼情況下才會發生呢？要觀察到這一層，就可知道這部電影真正值得看的地方是在那裏了。

如果沒有戰爭，會有這個悲劇嗎？不是絕對沒有，但却絕對不會變得這麼慘。看！戰爭的號角拆開了一對愛人！這種活生生的拆離所留給雙方的創痛，然而戰爭的魔掌所挖掘的創洞，却還較任何人力量所能填補的爲巨大。由於戰爭所造成的困苦和絕望，使最純潔的心靈上也得忍受無比的垢辱。

觀察入微一些的話，我們可以從「魂斷藍橋」中體會到戰爭的罪惡，要使以後不會再有這種悲劇，就得使以後永遠不會有戰爭！

另外一方面，如果沒有戰爭，這種事還是可能發生的，它的詳細經過可能不同，但却會有類似的結果。爲什麼？因爲這裏面還存在着另一個問題，就是貧與富的觀念。男主角的家長，根本就認爲女主角配不上自己的兒子，這不是戰爭或者什麼道德的問題，而是一種不合理的社會現象。

這兩個因素結合起來，才會造成「魂斷藍橋」的故事，那一天人們可以完全不受到這兩種因素所造成的災難，那一天才能享受真正的幸福。

又是一次戰爭，男主角站在橋上回憶起往事，他好像在想，在這一場戰爭中，不知又會有多少「魂斷藍橋」式的故事？這是值得深思的。

邵治明

1955 香港經濟年鑑

香港大公報編印 每冊定價港幣五元

十六開本，封面燙金，全書四百面，五十餘萬言，精裝一巨冊。是一本綜合性經濟年鑑，有深入淺出的分析文章，綜述一年的貿易、金融、物價、工業、各大行業及與香港有關的各地市場之經濟情況；也有各種商業實用便覽。關心香港和各地經濟情形者，不可不備。

代售處 香港：大公報發行課 大公書局 大方書店 三聯書店 中華書局 世界出版社 百新公司 求知書店 東方書店 商務印書館 智源書局 新民主出版社 九龍：三育書店 南方書店 學生書店 學林書店 及本外埠各大書局均有代售

即日聯映 金陵 國民 金華 好世界 新舞台 國際 金星 加六號入
大成出品 文藝悲劇 蔣偉光編導

黛絲姑娘 世界名著改編
白燕 胡楓 江一帆 初度合作 朱丹 黃楚山 馬笑英 高魯泉 合演 監製 關家柏 製片 關志堅

國泰 明天獻映

父女之間
江樺 鮑方 劉戀 景平 石磊 主演 李化導演 藝文巨片
三個父親三種想法，兩個女兒兩般心事，一個兒子一片熱情。
藝文影片公司第四部出品

高陞大戲院（電話）27139 今天日夜電影 二毫起碼
即映天馬社會劇情片 紅瓦船 打老虎 紅線女 劉克宣 伊秋水 新馬仔
明晚開台 大乾坤 七點半 九點三 兩場公演 斬龍遇仙 四本 明日映一場 順風帆

中央 環球 城多利 光明 明聲 皇宮 金星 龍城 今天獻映

山東响馬
新馬師曾 李海泉 林蛟 梅綺 何少珠 白龍珠 雲雄 合演 各院停贈券 俠盜名劇 黃鶴聲編導

都城 今天隆重獻映 恨海飄萍 特藝七彩 明天獻映 五虎械劫案
今早場 紅粉飄零未了情

樂聲 今天最後獻映 浪蕩大情人 LOVER BOY

本報合訂本 按月裝訂成冊 本報門市部發售 地址：干諾道中一二三號

仙樂 明天獻映

新中國出品 彩色武術片 中國武術大觀 同場加映 宇宙奇觀 國語解說 門票預售
曾在國泰連映二十餘天 創十月份最高賣座紀錄 壯麗多彩

利舞台 金鳳凰 麥炳榮 黃金愛 衛明珠 許英秀 陳錦棠 林家聲
今明兩晚 孽海紅蓮 明天兩點 銅雀春深鎖二喬 後晚起演 琵琶一曲碎郎心 票價七毫至二元四角

太平 廣州 北河 新華 油麻地 龍城 今天獻映

利影影業公司出品 哀艷警世倫理悲劇 抬轎佬養新娘
梁醒波 鄧碧雲 羅劍郎 鄭碧影 唐滌生 黃楚山 姜中平 馬笑英 何賢凡 顧文娟 唐滌生導演

香港秉記報社承銷 北京人民日報 每月每份五元（外埠另加平寄郵費三元） 天津大公報 每月每份五元（外埠另加平寄郵費三元） 地址：干諾道中一二三號地下 電話：三七二二三轉

東方 最後今天請勿錯過 惡夢驚魂 THE NIGHT MY NUMBER CAME UP ·中文字幕上片· 明天大場七彩名片 奇俠殲霸戰

娛樂 霸海群英 BEAT THE DEVIL 中文字幕上片

樂宮 魔宮艷舞 THE TALES OF HOFFMANN 特藝七彩歌舞片王 明天獻映 威震九重天

國泰 只映今天 比翼雙飛 OUT OF THE CLOUDS 今天十二時半二毫起碼 歌唱唐伯虎點秋香

紐約 大世界 傻人陞官 "Man of The Moment" 中文字幕上片

真光 即日四場 新山野人記 下期 草莽游龍

快樂 高華 今天最後 魂斷藍橋 羅拔泰萊 慧雲李 中文字幕上片 明天獻映 流氓學生

京華 今天最後 龍虎干戈 今天早場 碎琴樓 明天獻映 霧夜情殺案

皇后 今天仍映 直升機肉搏戰 BATTLE TAXI 下期 原野游龍